



Almanya'da  
Korona Salgını  
Düğünleri Vurdu:  
Evliliklerde  
Rekor Düşüş

S. 13

Hollanda Türk  
Vatandaşlarına  
Vize Yasağını  
Esnetti

S. 7

Çin'de 380'den  
Fazla Yeni  
"Toplama  
Kampının"  
Kurulduğu  
İddia Edildi



S. 8

→ KARANTİNA VE İZOLASYON

S. 26

# camia

camia ile habersiz kalmayın!

2 Ekim 2020 | 1 Safer 1442 – Sayı 174

Almanya'da  
Otomobil Vergisine  
Zam Geliyor

S. 16



Hasene'den Çad'da  
Sel Felaketi  
Mağdurlarına  
Yardım

S. 12



Almanya'da 15 Bin  
968 Türk, Alman  
Vatandaşlığından  
Çıkarıldı

S. 18



Avrupa'da  
Müslüman  
Gençler  
Camilerde  
Buluşuyor

S. 19



"Zor Zamanlarda"

## Açık Cami Günü

ALMANYA

Almanya'da 24. defa düzenlenen Açık Cami Günü (ACG) bu sene pandemi tedbirleri altında yine 3 Ekim'de gerçekleştirilecek. Coronavirüs salgını

sebebiyle kısıtlanan cami faaliyetleri ve dinî hayatın değişimini ele almak hedefiyle bu yıl ACG'nin motosu: "Zor zamanlarda dinî yaşam".

**A**

lmanya'da 1997 yılında başlanan, daha sonra farklı ülkelerde de gerçekleştirilen Açık Cami Günü 2007 yılı itibarıyla Müslümanlar Koordinasyon Kurulu (KRM) çatısı altında bir daimî çalışma grubu nezdinde devam etmiştir. KRM bünyesinde İslam Konseyi (Alm. Islamrat) dahil altı İslami cemaat bulunmaktadır ki, Almanya'daki camilerin büyük çoğunluğu bu cemaatlere mensuptur.

Farklı Bir Açık Cami Günü

KRM çalışma grubu üyesi ve İslam Toplumu Milli Görüş (IGMG) Açık Cami Günü koordinatörü Ali Mete'ye göre bu sene farklı bir aksiyon yaşanacak. Buna hazırlıklar da dahil: "Önceki yıllarda belirli merkezlerde toplanıp çalışma atölyeleri düzenleniyordu. Şimdi bunların kahir ekseriyeti online" yapıyor." S. 15

"Açık Cami Günü  
Müslümanların  
İçtenlikle Yaptığı  
Bir Tekliftir."

IGMG Genel Başkan Yardımcısı ve Kurumsal İletişim Başkanı Osman Yusuf ile Açık Cami Günü ve bu etkinliğin tanıtım çalışmalarındaki önemi üzerine konuştuk.

Yusuf, "Açık Cami Günü Müslümanların içtenlikle yaptığı bir tekliftir. Buyrun evimize gelin diyoruz" dedi.

S. 14



Osman Yusuf

## Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımında Bilinmesi Gerekenler

Mali hesapların otomatik paylaşımından kurtulmak mümkün değil. Kurtulunacağını ileri sürerek vekalet almak isteyenlere karşı uyanık olmak gerekiyor. Türk toplumunun yoğun olarak yaşadığı Almanya, Fransa, Avusturya, Belçika ve Hollanda ile henüz bilgi paylaşımı yapılmayacak. İkameti Türkiye'de olanların bilgileri dışarı verilmeyecek. Ancak ikametini Türkiye'de olduğu, Türkiye Adres Kayıt Sisteminde kayıtlı olmalı.

S. 11

## Kâbe Ziyaretleri Kademeli Olarak Başlıyor



Suudi Arabistan, yeni tip koronavirüs (Kovid-19) önlemleri kapsamında yaklaşık 6 aydır durduğu umre ziyaretlerini 4 Ekim'den itibaren kademeli olarak başlatacak. S. 8



Kemal Ergün  
Topluma Daha Yakından Ulaşma  
Fırsatlarını İyi Değerlendirmeliyiz

S. 3



Veysel Pountso  
Otomatik Finansal  
Bilgi Paylaşımı

S. 16

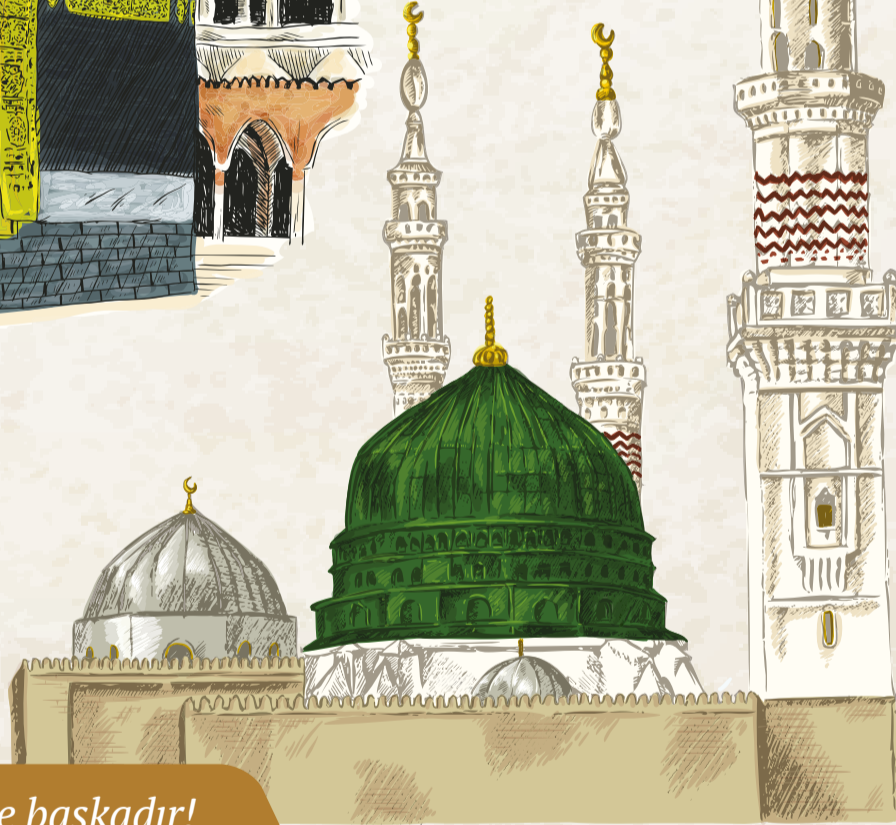


Prof. Dr. Saffet Köse  
Kul Hakkına Duyarlılık Göstermek

S. 23

# Umre

# Kültür Turları



*Hac ve Umre Millî Görüş ile başkadır!*

**İSLAM TOPLUMU MİLLÎ GÖRÜŞ**  
*Hizmette öncü kuruluş*

**İSLAM TOPLUMU MİLLÎ GÖRÜŞ FARKI VE YARIM ASIRLIK HAC-UMRE TECRÜBESİ**

**hennes**  
tour

Türkiye Temsilciliği | Hennes Tour  
T +90 332 3515055 (Konya)  
T +90 212 6355593 (İstanbul)  
T +90 312 3113130 (Ankara)  
T +90 224 2254225 (Bursa)  
info@hennestour.com

**Islamische Gemeinschaft Millî Görüş Hadsch-Umra Reisen GmbH**

Colonia-Allee 3 | T +49 221 942240-470 | www.igmgreisen.com  
D-51067 Köln | F +49 221 942240-480 | [f](#) [t](#) [i](#) [g](#) igmgreisen



**BAŞYAZI****Kemal Ergün**

**Topluma daha yakından ulaşma fırsatlarını iyi değerlendirmeliyiz**

Almanya'da yaşayan Müslümanlar olarak 3 Ekim deyince aklımıza gelen ilk konulardan biri de Açık Cami Günü. Gerek Almanya'da gerekse diğer ülkelerde yapılan Açık Cami Günü etkinliklerinde misafirlerimiz, camilerdeki sıcak ve samimi ortamda İslam'a ve Müslümanlara dair merak ettikleri sorulara yanıt alabiliyorlar. Açık Cami Günü bu yönüyle bizi bizden tanımlarını arzu ettiğimiz topluma ulaşmada özel bir fırsat sunuyor. Kimi İslam düşmanlarının çirkin ithamlarının etkisi altında kalan insanlara ulaşmak için de bizler bu fırsatları çok iyi değerlendirmek durumundayız.

#### Talebeler de camilerine kavuştu

Bu günlerde pandemi nedeniyle eğitim çalışmalarını online platformlara taşıyan camilerimizde ve eğitim merkezlerimizde gerekli tedbirler alınarak yeniden örgün eğitim vermeye başlandı. Konuyu hassasiyetle takip eden eğitimcilerimize teşekkür ederim. Velilerimizin de bu dönemdeki destekleri takdire şayandır.

#### Beytullah yeniden umre için açılıyor

Bu yıl pandemi nedeniyle hac ibadetimizi yapamadık. 6 aydan beri de umre ziyaretlerine hasrettik. Kâbe'nin 4 Ekim'de tekrar tavafa açılması haberiyle heyecanlandık. 1 Kasım'dan sonra şartların düzelmesi durumunda Suudi Arabistan dışından Kâbe ziyaretlerine müsaade edileceğinden, bizlere büyük sorumluluk düşmektedir. Pandemi ile mücadelede herkes elinden gelenin fazlasını yapmak zorundadır.

Bu yaşadıklarımız biz Müslümanlara âdeta yeniden bir nefes muhasebesi yapmamız gerektiğini hatırlattı. Pek çok Müslüman kendine şu soruları sordu; nerelerde yanlış yapıyoruz da Kâbe bizleri artık ağırlayamıyor. Bu salgın hastalık, kimsenin kimseye üstün olmadığını herkesin Allah'ın kulları olduğunu, onun takdiri olmadan tek bir yaprağın bile kıpırdamayacağını hatırlatan tabiri caizse Rabbimizin bize bir şefkat tokadı mıdır? Fert olarak, ümmet olarak, insanlık olarak bu süreçten ne gibi dersler almalıyız? Bu soruları akıldan çıkarmadan insanlık kendine çeki düzen vermelidir.

#### Yeni dönem çalışmalarımız hayırlı olsun

Eylül ayı ile birlikte Genel Merkez, Bölge ve şubelerimizde yeniden yoğun bir toplantı ve istişare dönemi başladı. Çalışmalarımızın hayırlara vesile olmasını diliyorum.

#### Siyasetten uzak kalamayız

Almanya'da Kuzey Ren Vestfalya ve Avusturya'da Voralberg'de kısmi yerel seçimler, seçimlere genel olarak göçmen kökenlilerin ilgisinin arttı. Bilhassa Uyum meclisi seçimlerinde pek çok Müslüman aday yarıştı. Uyum meclislerine olan bu ilgiyi artırarak siyasetin diğer alanlarında da göstermemiz gerekir.

11 Ekim'de Viyana'da yapılacak seçimlere de oy hakkı bulunan herkesi sandık başına gitmeye davet ediyorum.

# Fransa'da Müslümanlar Ayrımcılığa Uğrama Çekincesiyle Sağlık Hizmetlerine Başvurmuyor

## FRANSA

INED Ulusal Demografik Araştırmalar Enstitüsü tarafından 15 Eylül Salı günü yayınlanan bir araştırmaya göre Müslümanlar karşılaşılabilecekleri ayrımcılık nedeniyle çoğu kez sağlık hizmetlerinden vazgeçiyor.

INED Ulusal Demografik Araştırmalar Enstitüsü tarafından yapılan araştırmaya göre Müslümanlar, kadınlar ve aynı zamanda siyahiler düzenli olarak sağlık hizmetleri alanında diğerlerinden daha az iyi muamele gördüklerini hissediyor. Bu duygu onları bazı sağlık hizmetlerinden vazgeçmeye sevk ediyor. Hâlbuki Fransa, özellikle zorunlu ve evrensel sağlık sigortası nedeniyle sağlık açısından birçok ülke için bir model olarak kabul edilmektedir. Ancak Ulusal Demografik Araştırmalar Enstitüsü'nün son çalışması Müslümanlar, kadınlar ve siyahiler dâhil ol-

mak üzere bazı sosyal sınıflar için önemli derecede yüksek ayrımcılık oranlarına dikkat çekti.

Araştırmaya göre Sahra altı Afrika, Kuzey Afrika ve Türkiye'den gelen göçmen kökenliler daha sık hizmet reddine maruz kalıyor veya düşük kalitede hizmet alıyor. Ebeveynleri Fransa'da doğmuş olanların % 3,6 sağlık hizmeti esnasında kötü karşılanmış ve / veya kötü muamele görmüş hissine kapılmış. Diğer etnik kökenlilerde bu rakam daha yüksek: Kuzey Afrika % 6,4, Sahra Altı Afrika % 7,1 ve Türkiye % 6,8.

#### MÜSLÜMANLARIN 4'TE 1'İ SAĞLIK HİZMETİ ALMAKTAN VAZGEÇİYOR

INED'e göre üstteki olgular sağlık hizmetine başvurma ile yakından bağlantılı görünüyor. Ayrımcılığa maruz kalma çekincesiyle Sahra altı Afrikalıların %32'si, Müslümanların %26'si ve Kuzey Afrikalıların %22'si sağlık hizmeti talep etmektен vazgeçiyor.

Araştırma anketine katılanlar arasında çeşitli din mensupları da sağlık hizmetinin kalitesiyle alakalı görüşlerini belirtiyor. Hi-

ristiyanların % 2,9'u ayrımcılığa uğradığını söylüyor. Sorgulanan diğer din mensuplarının oranları şu şekilde: Müslümanlar % 6,7, Yahudiler % 2,4, Budistler % 9,3 ve ateistler % 4,5 olarak kayıtlarda yer alıyor.

Müslümanların ayrımcılığa maruz kalma oranı %6,7 olsa da ayrımcılığa maruz kalma çekincesinden dolayı sağlık hizmeti talebinde bulunmayan Müslüman oranı bunun dört katı. Bu durum Fransa'nın sağlık hizmetlerinin işleyişiyle alakalı akıllarda soru işaretleri belirmesine neden oluyor.

## İsveçli Aşırı Sağcı Siyasetçiden İtiraf: "Kur'an Yakılması Gereksiz Bir Eylemdi"

### İSVEÇ

Göçmen karşıtlığı ile bilinen aşırı sağcı İsveç Demokratları Partisi Genel Başkanı Jimmie Akesson, ülkesinde Kur'an-ı Kerim yakarak provokasyona imza atan Danimarkalı aşırı sağcı Sıkı Yön Partisi (Stram Kurs) üyelerini eleştirdi.



Göçmen karşıtlığı ile bilinen aşırı sağcı İsveç Demokratları Partisi Genel Başkanı Jimmie Akesson, ülkesinde Kur'an-ı Kerim yakarak provokasyona imza atan Danimarkalı aşırı sağcı Sıkı Yön Partisi (Stram Kurs) üyelerini eleştirdi. Expressen gazetesine açıklamalarda bulunan Akesson, başkent Stockholm ve Malmö kentlerinde Kur'an-ı Kerim yakılması hakkında, "İsveç'te bu tür eylemleri yapmak için gösteri hakkı var. Bu gösteri hakkını korumamız önemli. Kur'an yakılmasına sempati duyamam. Gerçekten gereksiz bir eylemdi. Ama bunun da Malmö'de kutuplaşmaya neden olup ortalığın yakılıp yıkılmasına da karşırım" ifadelerini kullandı.

#### KUR'ÂN-I KERİM YAKMA PROVOKASYONU

Danimarka'dan İsveç'in Malmö kentine gelen Stram Kurs lideri Rasmus Paludan'ın yandaşları, geçen ay polisin izin vermemesine rağmen Kur'an-ı Kerim yakmıştı. Karşıt göstericiler de yol kesip araba lastikleri yakmıştı. Eylül ayının başında Paludan'ın yandaşları Müslümanların yoğun olduğu İsveç'in başkenti Stockholm'un Rinkeby Mahallesi'nde gizlice Kur'an-ı Kerim yakarak sosyal medyada paylaşmıştı. İki yıl boyunca İsveç'e giriş yasağı getirilen Paludan, İsveç'te Kur'an-ı Kerim yakma eylemleri provokasyonuna devam etmek için iki hafta önce vatandaşlık başvurusunda bulunmuştu.

# AB'de Irkçı Polislerle İlgili Çalışma: Polis Çözümün Yeri Olmalı

AVRUPA

Avrupa Birliği Komisyonu ırkçılığı önlemek amaçlı beş yıllık eylem planını açıkladı. Plan kapsamında özellikle emniyet teşkilatlarındaki ırkçılığın önüne geçilmesi hedefleniyor.



Avrupa Birliği Komisyonu, üye devletleri emniyet birimlerindeki ırkçı ve şiddet eğilimine karşı uyardı. Irkçılığa karşı beş yıllık eylem planını sunan Komisyon, 2021 yılında konuya ilişkin bir zirve planlıyor. Üye devletlerin emniyet birimlerindeki ırkçılığı önlemek ve engellemek adına yoğun çaba sarfetmeleri gerektiğine dikkat çeken Avrupa Birliği Komisyonu Başkan Yardımcısı Vera Jourova, "Özellikle emniyet birimlerindeki ırkçılığa karşı çok dikkatli ve uyanık olmalıyız." dedi.

## "POLİS SORUNUN KAYNAĞI DEĞİL, ÇÖZÜMÜN YERİ OLMALI"

Avrupa Birliği'nin (AB) yürütme kolu tarafından hazırlanan beş yıllık plan kapsamında mevcut yasal çerçevenin güçlendirilmesi, ırkçılıkla mücadele için bir koordinatörlüğün oluşturulması ve AB personelinin çeşitliliğinin artırılması gibi maddeler yer alıyor.

"Racial Profiling" diye adlandırılan, etnik aidiyet temelli ayrımcılık maddesi de dikkat çekiyor. Bu maddeye göre birey herhangi somut bir şüphe olmaksızın, ten rengi, saç rengi ve ya dışsal görünümünden dolayı polis tarafından kontrole tabii tutulamaz. Jourova, "Polis ırkçılıkla mücadelede sorunun kaynağı değil, çözümün yeri olması gerekiyor." şeklinde açıklamada bulundu.

## IRKÇILIKLA MÜCADELE İÇİN KOORDİNATÖR

AB'nin Eşitlikten Sorumlu Komiseri Helena Dalli ise kimsenin ırkçı olmadığını belirterek, "İnsanların doğasında ırkçılıkla ilgili kodlar yok. Bu sonradan öğrenilen bir şey." ifadelerini kullandı. Irkçılıkla mücadele için seçilecek yeni koordinatör, kitadaki azınlıkların şikayetlerini dinleyerek farklı kültür ve ırktan vatandaşlara ait hakların AB yönetmeliğince yeterince yansıtılıp yansıtılmadığını denetleyecek.



## Almanya'da Polisler Arasında Irkçılık Araştırmasına Seehofer'dan Ret

Avrupa Birliği Komisyonu'nun emniyet teşkilatları arasında ırkçılığın boyutlarının ortaya çıkarılması yönündeki çalışmasına Almanya izin veremeyecek.

Avrupa Konseyi'ne bağlı Irkçılığa ve Hoşgörüsüzlüğe Karşı Avrupa Komisyonu tarafından emniyet teşkilatlarındaki ırkçı eğilimleri tespit etmek amacıyla yapılması planlanan araştırma Almanya'dan kabul görmedi. Almanya Federal İçişleri Bakanı Horst Seehofer (CSU) araştırmayı reddederek, "Zaten polisin ayrımcılık yapması yasak, araştırmaya gerek yok" ifadelerini kullandı. Seehofer, ırkçılık kapsamında araştırmanın daha geniş tutulması gerektiğini, emniyet birimlerine indirgenmesini doğru bulmadığını ve toplumu kapsayan bir araştırmanın daha etkili olacağını savundu. Seehofer, "Görevde olduğum sürece böyle bir araştırma olmayacak." diye konuştu.

## MUHALEFETTEN SERT TEPKİ

İçişleri Bakanı Seehofer'in açıklamasına muhalefetten sert tepki yağdı. Almanya Federal Adalet Bakanı Christine Lambrecht (SPD) bu tür bir araştırmanın önemine işaret ederek, "Son dönemde endişe verici olaylar meydana geldi." dedi. Lambrecht, son dönemde emniyet teşkilatında yaşananların münferit olaylar olmadığına ve araştırmanın gerekliliğine vurgu yaptı.

Yeşiller Partisi İçişleri Uzmanı Irene Mihalic, Seehofer'in tutumunu eleştirdi. "Almanya genelinde emniyet teşkilatının araştırılması çok önemli, buna ihtiyacımız var." diyen Mihalic, bu araştırma emniyetteki durum tespiti için büyük önem taşıdığını vurguladı. Mihalic, "Çözüm geliştirebilmek için sorunun ne kadar büyük olduğunu bilmemiz gerekiyor." şeklinde konuştu.

Muhalefetten gelen tepkiler Seehofer'in tutumundan dolayı emniyet teşkilatındaki durumu tespit edebilmek adına büyük bir fırsatın kaçınıldığı doğrultusunda.

## KRV'DE 29 POLİS HAKKINDA SORUŞTURMA AÇILMIŞTI

Almanya'nın Kuzey Ren-Vestfalya (KRV) eyaletinde aşırı sağ şüphesiyle, 25'i Essen'den olmak üzere 29 polis hakkında soruşturma başlatılmıştı. Şüpheli polislerin açığa alındığı kaydedildi. KRV İçişleri Bakanı Herbert Reul, konuyla ilgili yaptığı açıklamada, 29 polis memurunun en az beş aşırı sağ sohbet gruplarına dahil olduğunun tespit edildiğini kaydetmişti.

## Almanya İstihbarat Başkanı Thomas Haldenwang'ın Koruması Aşırı Sağcı Çıktı

ALMANYA

Almanya'da, çok sıkı güvenlik araştırmasına rağmen aşırı sağcı birinin özel koruma görevine getirilmesi ve istihbarat başkanının özel hayatı dahil çok özel bilgilere sahip olması tartışma başlattı.

Almanya iç istihbarat örgütü Anayasayı Koruma Teşkilatı (BfV) Başkanı Thomas Haldenwang'ın göreve başladığı sırada yakın koruma görevine getirdiği bir kişi aşırı sağcı çıktı.

Focus dergisinin yayınladığı bir habere göre, Anayasayı Koruma Teşkilatı Başkanı Thomas Haldenwang'ın koruması olarak görev yapan kişinin aşırı sağcı ve

paramiliter yapıya sahip "Uniter" adlı bir grubun üyesi olduğu belirlendi.

Dergi, olayın Berlin'deki güvenlik birimleri tarafından büyük skandal olarak değerlendirildiğini yazdı.

Habere göre, dergiye açıklama yapan bir İçişleri Bakanlığı yetkilisi, Haldenwang'ın koruması olan H. isimdeki görevlinin Anayasayı Koruma Teşki-



lati Başkanı'nun çok yakınında olması sebebiyle çok önemli bilgilerin sonuç olarak uniter adlı gruba aktarılabileceğini söyledi.

Almanya Anayasayı Koruma Teşkilatı uniter adlı grubu aşırı sağcı şüpheliler grupları arasına almıştı. Grubun Irak'ta da çeşitli ülkeler adına silahlı güvenlikçi olarak istihdam ettiği özel paramiliter bir birliği olduğu tespit edilmişti.

### Impressum | Künye

#### Herausgeber | Yayıncı

IGMG - Islamische Gemeinschaft Millî Görüş e. V.  
İslam Toplumu Millî Görüş (Amtsgericht Köln, VR 17018)  
Abteilung für Verbandskommunikation /  
Kurumsal İletişim Başkanlığı  
Osman Yusuf (V. i. S. d. P.)  
Colonia-Allee 3 • D-51067 Köln  
T +49 221 942240-243 • F 49 221 942240-201  
www.igmg.org • redaksiyon@camiahaber.com

#### Postanschrift | Adres

camia • Colonia-Allee 3 • D-51067 Köln  
T +49 221 942240-243

#### Chefredakteur | Genel Yayın Yönetmeni

İlknur Küçük

#### Nachrichtenkoordinator | Haber Koordinatörü

Ferhan Köseoglu

#### Redaktion | Redaksiyon

İlhan Bilgü, Burak Budak,  
Mehmet Kandemir, Fatma Yılkin  
redaksiyon@camiahaber.com  
T +49 221942 240-229

#### Werbung | Reklam

camia@igmg.org  
T +49 221 942240-246

#### Distribution | Dağıtım

redaksiyon@camiahaber.com  
T +49 221 942240-218

#### Design • Satz • Druck | Tasarım • Dizgi • Baskı

PLURAL Publications GmbH  
Colonia-Allee 3 • D-51067 Köln  
T +49 221 942240-260

#### Auflage | Tiraj

17.000

Erscheint alle zwei Wochen Freitags.

İki haftada bir cuma günleri yayınlanır.

Im Auftrag der IGMG durch PLURAL Publications GmbH

erstellt.

IGMG adına, PLURAL Publications GmbH tarafından hazırlanmıştır.

# Artan Koronavirüs Vakaları Almanya'yı Endişelendiriyor

## ALMANYA

Koronavirüs Almanya'da da yükseliyor. Sağlık Bakanı Spahn durumun kontrol altında olduğunu, ancak Avrupa'daki gelişmelerden endişe edildiğini duyurdu. Halk, AHA (Mesafe, Temizlik ve Maske) kuralına uymaya çağrıldı.

**K**oronavirüs vakalarının sayısının giderek artması Almanya Federal Sağlık Bakanı Jens Spahn'ı endişelendirdi. Twitter hesabından yaptığı açıklamada 18 Eylül Cuma günü Almanya'daki vakaların 2300'e çıkması üzerine bir açıklama yapan Bakan Spahn "Mevcut sağlık sistemimiz durumu kontrol altında tutuyor, ama, tüm Avrupa'daki hareketlenme de bizleri endişelendiriyor."

diye yazdı. Bu arada, dünyadaki gelişmelere karşı Almanya yeni bir seyahat uyarısı sistemine geçecek. Buna göre ülkelerin yanı sıra ülkelerdeki bölgeler ve hatta şehirler için de uyarı yapılacak. 1 Ekim'den itibaren planlanan sisteme göre, vaka sayısı yüksek ülkeler veya bölgeler kırmızı renkli ve korona risk bölgesi ilan edilecek. Vaka sa-

yısı az olan ülkeler ise sarı renkte, vaka olmayan ülkeler de yeşil renkte olacak. Kırmızı ve sarı renkli ülkelerden gelenler karantina altına alınacak.

### MEVCUT YOĞUN HASTA YATAĞI YETERSİZ

Almanya'da yaz aylarında vakaların azalması üzerine yoğun bakım has-

ta yataklarının sayısının azaltılması karşısında şu andaki yoğun bakım yatak sayısı bazı kentlerde mevcut vakalara cevap vermekte zorlanıyor.

Almanya Tabip Odaları, tehlike bitene kadar yoğun bakım hasta yatağı sayısının her zaman rezervde tutulmasını istedi. Eyalet sağlık bakanlıkları bu konuda çalışmalar yapıyor.

Almanya'nın, Würzburg, Kaufbeuren, Garmisch-Partenkirchen, Kulmbach ve Cloppenburg kentlerinde koronavirüs oranı alarm seviyesinde bulunuyor.

Bu arada, Almanya'nın Münih kentinde her yıl düzenlenen Oktoberfest (Ekim Festivali) bu yıl koronavirüs salgını nedeni ile yapılamıyor. Bu festival Eylül ayının son haftasında başlıyordu.

## Almanya'da Ekonomik Toparlanma Yavaşladı



## ALMANYA

Almanya Ekonomi ve Enerji Bakanlığı, Alman ekonomisinde yeni tip koronavirüs (Kovid-19) krizinde Mayıs sonrası başlayan toparlanmanın son zamanlarda zayıfladığını ancak yılın geri kalanında "muhtemelen" devam edeceğini duyurdu.

**A**lmanya Ekonomi ve Enerji Bakanlığı, ülke ekonomisine yönelik aylık raporunu yayımladı. Raporda, Alman ekonomisindeki toparlanmaya ilişkin olarak, "Ekonomik toparlanma son zamanlarda zayıfladı ancak devam ediyor. Bu toparlanma yılın geri kalanında da 'muhtemelen' devam edecek" denildi. Sanayi üretiminin ivme kaybettiğini yer verilen raporda, bununla birlikte artışını koruduğuna işaret edildi.

Bakanlığın raporunda, Kovid-19 krizi öncesi seviyelere 2022'den önce dönülmesinin "muhtemel" olmadığı aktarılarak, küresel ekonominin halen pandemiyin ağır yükü altında olduğuna vurgu yapıldı. Almanya'da istihdamın son 5 ayda ilk defa temmuz

ayında arttığı hatırlatılan raporda, göstergelerin bu alandaki toparlanmanın devam edeceğine işaret ettiği belirtildi. Raporda, hükümet tarafından sağlanan çocuk yardımı ve KDV indirimi gibi teşviklerin bu yılın ikinci yarısında iç tüketimi artıracığına işaret edilerek, bunun da Hükümetin bu yıla ilişkin büyüme tahminini yukarı yönlü revize etmesini tetiklediği kaydedildi.

### ALMAN EKONOMİSİ YILIN İKİNCİ ÇEYREĞİNDE YÜZDE 9,7 DARALMIŞTI

Alman ekonomisi, Kovid-19 salgınının hanehalkı tüketimini, ihracatı ve yatırımları olumsuz etkilemesiyle bu yılın ikinci çeyreğinde bir önceki çeyreğe göre yüzde 9,7 daralmıştı. Hükümet,

nisanda açıkladığı bu yıla ilişkin GS-YH'deki 6,3'lük daralma tahminini 1 Eylül'de yüzde 5,8'e revize etmiş, gelecek yıla ilişkin büyüme tahminini ise yüzde 5,2'den yüzde 4,4'e düşürmüştü.

Almanya'da hükümet, ekonominin Kovid-19 salgınına karşı alınan önlemler dolayısıyla yavaşlamasını engellemek amacıyla KDV indirimine gitmişti. Buna göre 1 Temmuz-31 Aralık'ta 6 aylık dönemde yüzde 19 olan KDV oranı yüzde 16'ya, bazı temel tüketim maddelerindeki yüzde 7'lik KDV oranı ise yüzde 5'e indirilmişti.

Hükümet ayrıca salgın nedeniyle zor günler geçiren dar gelirli ailelere çocuk başına 300 avruluk yardım yapmayı kararlaştırmıştı.

## Almanya'da Bakanlar Kurulu Onayladı: Kısa Süreli Çalışma Ödeneklerine Devam

## ALMANYA

Almanya'da yeni tip koronavirüs salgınının bireyler ve şirketler üzerindeki olumsuz etkilerini azaltmaya yardımcı olacak destek programını uzatma konusunda alınan karar 16 Eylül'de Bakanlar Kurulu tarafından onaylandı.

**A**lmanya'da koalisyon hükümetinin ortakları Hristiyan Birlik Partileri (CDU/CSU) ve Sosyal Demokrat (SPD) Parti, yeni tip koronavirüs salgınının bireyler ve şirketler üzerindeki olumsuz etkilerini azaltmaya yardımcı olacak destek programını uzatma konusunda alınan karar, bugün Bakanlar Kurulu tarafından onaylandı. Karara göre, Mart 2021'de sona ermesi beklenen kısa süreli çalışma ödenekleri 2021 sonuna kadar uzatılmış oldu.

### "MİLYONLARCA KİŞİ VE AİLENİN GELİRİNİ GARANTİ ALTINA ALAN EN BAŞARILI MODEL"

Federal Çalışma Bakanı Hubertus Heil konuyla ilgili açıklamada bulunurken, kısa süreli çalışma uygulamasını, "milyonlarca kişi ve

ailenin gelirini garanti altına alan en başarılı model" olarak nitelendirdi. "Kısa süreli çalışma, bozulan ekonomiyi düzelteren bir araçtır" diye devam eden Heil, kısa süreli çalışmanın çok pahalı olduğunu fakat büyük çapta işsizliğin, ülke için çok daha pahalı olacağını belirtti.

Almanya'da Mart 2020'den beri ülke çapında 620 bin vatandaş işsiz kaldı. Buna göre ülkedeki işsizlik sayısı yaklaşık 3 milyona yaklaştı. Nisan ayında ise bir rekor yaşandı ve yaklaşık 6 milyon vatandaş kısa süreli çalıştı.





## GÜNDEME DAİR

Murat Gümüş  
mgumus@camiahaber.com

## İslam Düşmanlığı ile Mücadelede Uzman Kurulundan Beklentiler II

Bir önceki yazımızda 1 Eylül'de Almanya Federal İçişleri Bakanlığı bünyesinde "İslam Düşmanlığı ile Mücadelede Uzman Kurulu"nun kuruluşunun ana duraklarını ele aldık. Bu yazımızda ise kuruldan beklentileri ele alacağız.

İlk beklentilerden biri, kurulun oluşmasıyla başlayan yeni sürecin Almanya'daki İslam düşmanlığı ile mücadelede gerekli adımların tespiti ve bunların uygulanışlarının kararlılıkla takip edilmesi. Çünkü İslam düşmanlığı Almanya'da yeni oluşan bir fenomen değil. Ve İslam düşmanlığının sadece aşırı sağ içinde değil, toplumun merkezi olarak adlandırılan kesimlerde de yaygınlık kazandığı biliniyordu. Sarrazin ve benzerlerinin İslam düşmanlığını körükleyici kitapları en çok satanlar arasında yer alıyordu. 2010'lu yıllardan bugüne kadar ise özellikle Münih, Halle, Hanau katliamları, her gün yaşanan ayrımcılık vakaları, cami saldırıları, başörtülü Müslümanlara yapılan

saldırıları herkes tarafından biliniyordu. Bu şiddet ve ayrımcılık tırmanışı karşısında kaybedecek zamanımızın olmadığı açıkça ortada.

Dikkate alınması gereken bir diğer önemli husus ise ilgili uzman kurulunun özellikle mağdurları da kapsayan bir perspektifin gelişmesine katkıda bulunması. Zira şimdiki kadar İslam düşmanlığı ele alındığında genelde saldırganlar, ayrımcılık yapanlar ve bunların saikleri ele alınmaktaydı. Mağdurlar üzerinden de geliştirilebilecek bir perspektif ile onların ayrımcılık ve saldırılar sonucunda yaşamış oldukları mağduriyetin boyutu, kendilerine sunulan yardımların yeterliliği, haklarının iade edilmesinin önünde duran engeller dikkate alınarak, İslam düşmanlığının doğurduğu olumsuz sonuçların ele alınması sağlanmış olacaktır.

Mağdur perspektifi her araştırmanın sabit bir boyutu olmalı: Okulda, iş yerinde, ev ararken, alışverişte İslam düşmanlığı hakkında araştırmalar yapılırken mutlaka mağduriyeti yaşayanların da bu araştırmalara dahil edilmesi gerekiyor.

Günlük hayatta İslam düşmanlığını körükleyebilecek unsurların tespit edilmesi gerekiyor. Bunun için özellikle siyasi polemikler, okul materyalleri, medya yayınları ve kamu kuruluşlarında İslam ve Müslümanlar hakkında kullanılan kavramların da dikkate alınması yer alıyor. Günlük kullanılan dil ve terimler de olumsuz algı oluşturma potansiyeline sahip.

Kurulun tavsiyeleri her ne olursa olsun, bu tavsiyelerin uygulanışını denetleyen ve gözeten yeterli donanımlı denetleme kurumlarının da oluşması gerekiyor. Zira tavsiyelerin uygulanışa geçmesindeki irade tavsiyeleri güçlü kılacaktır.

Uzman Kurulu ile ilgili gelişmeler hem Almanya'da yaşayan Müslümanlar için hem de Avrupa'nın diğer ülkelerinde yaşayan Müslümanlar için önemli. Zira Kurul'un yapacağı çalışma ve sunacağı tavsiyeler özellikle onlar tarafından da dikkatle takip edilmeli ve diğer ülkelerde başlatılmasının talep edilmesi düşülmelidir.

# Bamberg Başpiskoposu Schick'den Müslümanlara Karşı Nefret Söylemlerine Tepki

## ALMANYA

Bamberg Başpiskoposu Ludwig Schick Müslümanlara karşı nefret söylemleri ile oylarını artırmaya çalışan popülist partileri eleştirdi.

**B**amberg Başpiskoposu Ludwig Schick "Toleranz - Schaffen wir das?" (türk. Hoşgörü - Başarabilir miyiz?) adlı kitapta yayımlanan makalesinde İslam'ı ve Müslümanları hedef alan siyaset anlayışını eleştirdi. Korku ve nefret söylemleri ile oylarını artırmaya çalışmanın hukuk devleti düşüncesine aykırı olduğunu ve bu eylemin toplumda düşmanlık duygularını kabarttığını belirtti.

Artan şiddet olaylarını, güdülen kin ve nefretin meyveleri olarak değerlendiren Başpiskopos Schick,

"Yaşananları büyük bir endişe içinde izliyorum" şeklinde ifadeler kullandı. "Aşırılık" kavramıyla yaygın İslam anlayışının birbiri ile örtüşmediğini, İslam medeniyetindeki çeşitliliğin inkar edilemeyecek olduğunu dile getiren Schick, "Bunun aksini iddia edenlerin karşısında devlet, toplum ve kilise durmalı" dedi.

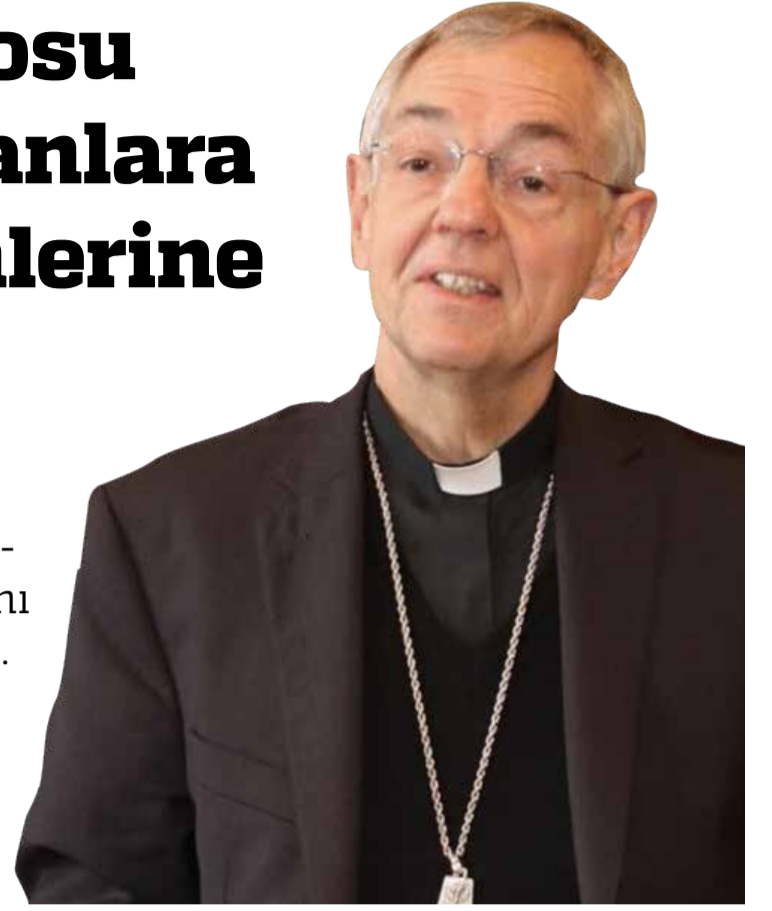
### MÜSLÜMANLARIN İNANÇ ÖZGÜRLÜKLERİ HUKUKSAL AÇIDAN GÜVENCE ALTINDA

Müslümanların din ve inanç öz-

gürlüklerinin hukuksal açıdan güvence altında olduğunu belirten Schick, çoğulcu toplumlardaki etnik, dinsel, dinsel ve kültürel dokuya dikkat çekti. Bu dokunun zarar görmemesi için eleştirilerin nefrete dönüşmemesi gerektiğini ve sorunların sokaklarda değil hukuksal yollardan çözümlenme-

sinin önemini vurguladı.

İslam demokrasiyle bağdaşmıyor söylemine ise "İslam hukuku müslümanlardan buldukları devletin hukuk düzenine saygılı olmalarını istiyor, bundan dolayı bu söylemi doğru bulmuyorum" diye konuştu.



## Avusturya'da Hitler Hayranı İrkçı Polise Hem Hapis Hem De Para Cezası



## AVUSTURYA

Avusturya'nın Graz kentinde ırkçı söylemlerde bulunduğu iddiasıyla yargılanan polis memuru, 15 ay hapis ve 1260 euro para cezasına çarptırıldı.

**A**vusturya'nın kamu yayıncı kuruluşu ORF'nin haberine göre, bir polis memuru hakkında ırkçı, yabancı karşıtı ve Nazi söylemlerinde bulunduğu iddiasıyla Graz Bölge Mahkemesi'nde görülen dava karara bağlandı. Kendisine yöneltilen 'Nazi propagandası ve ırkçılık' suçlamalarını

kabul etmeyen polis memuruna, 15 ay hapis ve 1260 euro para cezası verildi.

### HİTLER HAYRANLIĞINI GÖSTEREN UNSURLAR BULUNDU

Habere göre, Graz Savcılığı tarafından yürütülen soruşturma kapsamında söz konusu

kişinin evinde yapılan aramada, sanığın nazi lideri Adolf Hitler'e hayranlığını gösteren unsurlar ve cep telefonunda Hitler'e ait fotoğraflar bulundu. Ayrıca duruşmada tanık olarak dinlenenler, sanığın birçok kez ırkçı ve yabancı karşıtı söylemler kullandığına şahit olduklarını ifade etti.



## H&M, Uygur Türklerini Zorla Çalıştıran Tedarikçiyle İlişisini Kesti

**İ**sveç merkezli giyim firması H&M, etnik azınlıkların "zorunlu çalıştırılması" nedeniyle Çin'in Sincan Uygur Özerk Bölgesi'nden pamuk tedarik etmeyeceğini duyurdu. İsveç haber ajansı TT'nin haberine göre, Çin'in Sincan Uygur Özerk Bölgesi'nde etnik azınlıklara yönelik baskılar ve zorunlu çalıştırmalar suçlamalarının artması nedeniyle H&M, Çinli iplik üreticisi Huafu Fashion ile sözleşmelerini iptal etti.

H&M'den yapılan açıklamada da bölgedeki herhangi bir tekstil firmasıyla sözleşmelerinin bulunmadığı vurgulanırken, artık Çin'in en büyük pamuk üretim bölgesi olan Sincan'dan pamuk tedarik edilmeyeceği belirtildi.

### 80 BİNDEN FAZLA UYGUR TÜRKÜ ZORLA ÇALIŞTIRILYOR

Avustralya Stratejik Politika Enstitüsü'nün (ASPI) mart ayında yayımladığı raporda, Çin'in 2017-2019 yıllarında 80 binden fazla Uygur Türkü'nü fabrikalarda çalışmaları için zorla gönderdiği ortaya konulmuştu. ASPI, İsveç şirketi H&M'in boyalı iplik üreticisi Huafu Fashion firması ile olan ilişkileri nedeniyle zorunlu iş gücü transfer programından yararlananlardan biri olduğuna işaret etmişti.



# Hollanda Türk Vatandaşlarına Vize Yasağını Esnetti

## HOLLANDA

Hollanda koronavirüs salgını sonrası aldığı aralarında Türkiye'nin de bulunduğu AB dışındaki ülkelere yönelik seyahat yasağı uygulamasını esnetiyor. Türkiye'deki profesyonel sporcular ve iş insanları da artık başvuru yapabilecek.

**K**oronavirüs salgınının hızla yayıldığı mart ayında, Türkiye'den vize başvurularını durduran AB ülkeleri arasında yer alan Hollanda, bu uygulamada esnekliğe gitti.

Hollanda'nın Ankara Büyükelçiliği'nin iş insanlarından gelen şikâyetler üzerinden başlattığı görüşmeler olumlu sonuçlandı. Büyükelçiliğin, seyahat kısıtlamalarının küçük ve orta işletmeler dahil ticari yaşamı ve spor faaliyetlerini ciddi biçimde etkilediğini bildirerek, seyahat yasakları konusunda yaptığı yeni bir düzenleme önerisine Hollanda hükümeti olumlu yanıt verdi.

## SPORCULAR VE İŞ İNSANLARINA VİZE BAŞVURUSU İMKÂNI

Hollanda'da Bakanlar Kurulu'nda kabul edilen düzenlemeye göre, seyahat yasağında yapılan esneklik, AB dışındaki ülkeleri de kapsayacak şekilde genişletildi. Buna göre Türkiye'deki profesyonel sporcular ve küçük/orta ölçekli işletmelerin de dahil olduğu iş çevreleri artık Hollanda temsilciliklerine Schengen vizesi başvurusunda bulunabiliyor.

Hollanda'nın, kültürel ve yaratıcı sektörler, gazeteciler ve araştırmacılar için de kısıtlamaların kaldırılması için bir düzenleme hazırlaması bekleniyor.

# Almanya'da Maske Yasağı Genişliyor

## ALMANYA

Almanya'nın Münih kentinde korona vakalarının artması üzerine koruma önlemleri yeniden artırılıyor. Kentte 5'ten fazla kişinin buluşmasına izin verilmeyecek, bazı bölgelere de maske zorunluluğu getirilecek.



**A**lmanya'nın Münih kentinde artan yeni tip koronavirüs (Kovid-19) vakaları nedeniyle kamuya açık alanlarda da maske takma zorunluluğu getirildi.

Münih kent idaresince yapılan toplantıda, artan Kovid-19 vakaları nedeniyle kamusal ve özel hayatta bazı kısıtlamaların tekrar uygulanması kararı alındı. Münih Büyükşehir Belediye Başkanı Dieter Reiter, yaptığı açıklamada, 24 Eylül Perşembe gününden geçerli olacak kısıtlamalar kapsamında kent

merkezindeki açık alanlarda maske takılmasının zorunlu olacağını belirtti.

## SADECE İKİ HANE HALKI BİRARAYA GELEBİLECEK

Reiter ayrıca, dışarıda en fazla beş kişinin bir araya gelebileceğini ve sadece iki hane halkının birbirlerine ev ziyareti yapabileceklerini bildirdi.

Münih'te son haftalarda her 100 bin kişiden 56'sının Kovid-19 testinin pozitif çıktığı öğrenildi.

**KRM** Koordinationsrat der Muslime  
www.tagderoffenenmoschee.de

# GLAUBE

in außergewöhnlichen Zeiten

**TAG DER OFFENEN MOSCHEE**  
3. OKTOBER



# Çin'de 380'den Fazla Yeni "Toplama Kampının" Kurulduğu İddia Edildi

ÇİN

Çin'in Sincan Uygur Özerk Bölgesi'nde, 2017'den bu yana "mesleki eğitim merkezi" adı altında bölgede yaşayan insanları yargı kararı olmadan alıkoyduğu 380'den fazla yeniden eğitim kampı ve gözaltı merkezi kurulduğu ileri sürüldü.

Çin'in Sincan Uygur Özerk Bölgesi'nde, 2017'den bu yana "mesleki eğitim merkezi" adı altında bölgede yaşayan insanları yargı kararı olmadan alıkoyduğu 380'den fazla yeniden eğitim kampı ve gözaltı merkezi kurulduğu ileri sürüldü.

Avustralya Stratejik Siyaset Enstitüsü (ASPI), "Sincan Veri Projesi" kapsamında yayımladığı raporda, görgü tanıklarının ifadeleri, medyada yer alan haberler, gazetecilerin ve araştırmacıların bulguları ile yerel yönetimin resmî inşaat tedarik ilanlarından yola çıkarak uydu fotoğrafları üzerinde yaptığı incelemelerde, bölgede yeniden eğitim kampı ve gözaltı merkezi olduğuna şüphelenilen 380'den fazla bina ve tesisin yerini tespit etti. 2018 sonunda sayısı 100 olan bu türden merkezlerin miktarının ve büyüklüğünün son iki yılda belirgin şekilde arttığına dikkat çekilen raporda, uydu fotoğraflarında, Temmuz 2019-Temmuz 2020 döneminde bölgedeki 61 merkezde yeni inşaat ve genişletme çalışmalarının yürütüldüğü, 14 merkezde ise halen inşaat çalışmalarının sürdüğünün gözlemlendiği belirtildi.

Yeni inşa edilen merkezlerin yüzde 50'sinin yüksek güvenlikli olduğu kaydedilen

raporda, bunun düşük güvenlikli "yeniden eğitim merkezlerinden" yüksek güvenlikli "gözaltı merkezi ve hapisanelere" doğru bir politika değişikliğine işaret edebileceği değerlendirildi. Öte yandan raporda söz konusu dönemde en az 70 merkezde, iç kısımlarda bulunan çitli bölümlerin ve yüksek dış duvarların kaldırılarak güvenlik önlemlerinin azaltıldığı, 8 merkezin ise tasviye edilmekte olduğuna dair işaretler görüldüğü bilgisi paylaşıldı.

ASPI araştırmacıları, söz konusu bulguların Çinli yetkililerin "mesleki eğitim merkezleri" olarak tanımladıkları merkezlerdeki tüm kursiyerlerin 2019 sonunda mezun olduğuna dair açıklamalarıyla çeliştiği değerlendirilmesinde bulundu.

## SİNCAN UYGUR ÖZERK BÖLGESİ'NDEKİ TARTIŞMALI KAMPLAR

Çin'de son yıllardaki Uygur Türklerinin kimlik ve kültürlerine yönelik ihlaller uluslararası kamuoyu tarafından eleştiriliyor. Pekin'in "mesleki eğitim merkezleri" olarak adlandırdığı ancak uluslararası kamuoyunun "yeniden eğitim kampları" şeklinde tanımladığı yerlerde Birleşmiş Milletler

(BM) verilerine göre en az 1 milyon kişinin tutulduğu tahmin ediliyor.

Pekin yönetimi, Sincan Uygur Özerk Bölgesi'nde kaç kamp bulunduğu, buralarda kaç kişinin olduğuna ve söz konusu kişilerden ne kadarının sosyal hayata döndüğüne ilişkin bilgi vermiyor. Çin'in, bölgede yaşayan Müslüman Uygurlara, Çince dil eğitimi ile mesleki ve kültürel kurslar verdiğini öne sürdüğü kampların durumu hakkında net verileri paylaşmaması, uluslararası kamuoyunda derin kaygılara yol açıyor.

BM İnsan Hakları Konseyine üye 22 ülke, Temmuz 2019'da, Çin'in Sincan Uygur Özerk Bölgesi'ndeki Uygur Türkleri ve diğer azınlıklara yönelik muamelesini eleştiren ve kitlesel gözaltıların durdurulması çağrısında bulunan mektubu imzalamıştı. BM ve diğer uluslararası örgütler, kampların incelemeye açılması çağrılarını yinelerken, Çin şimdiye kadar kendi belirlediği birkaç kampın az sayıda yabancı diplomat ve basın mensubu tarafından kısmen görülmesine izin verdi. Çin makamları, BM yetkililerinin doğrudan bilgi almak amacıyla bölgede serbestçe inceleme yapma taleplerini ise geri çevirdi



## ABD, Uygur Halkının Zorla Çalıştırıldığı Şirketlerden İthalatı Yasakladı

DÜNYA

ABD yönetimi, Çin'in Sincan Uygur Özerk Bölgesi'nde 5 kuruluşun pamuk, giysi, bilgisayar parçası ve saç ürünleri gibi malların ithalatını engelleyeceğini duyurdu

ABD Gümrük ve Sınır Koruma Dairesinden yapılan açıklamada, Çin hükümetinin Uygur halkı ile diğer etnik ve dini azınlıklara karşı sistematik insan hakları ihlalleri işlediği Sincan Uygur Özerk Bölgesi'nde zorla çalıştırılan işçilerce üretilen ürünlere yönelik 5 karar yayımlandığı bildirildi.

Bu kapsamda, bölgede Uygur halkının zorla çalıştırıldığı 4 şirket ve bir üretim tesisinde üretilen pamuk, giysi, bilgisayar parçası ve saç ürünleri gibi malların ithalatının engelleneceği kaydedildi.

ABD Dışişleri Bakanı Mike Pompeo da konuya ilişkin yaptığı açıklama-

da, işçilerin zorla çalıştırıldığı yerlerde üretilen malların sevkiyatının durdurulacağı ve bu malların ABD'ye ithalatının önleneyeceğini belirtti.

## DÜNYA SİNEYE ÇEKMEYECEK

Pompeo, "Bu kararlar, dünyanın Çin'in Sincan'daki Uygurlara ve diğer Müslüman azınlık gruplarının üyelerine karşı işlediği insan hakları ihlallerini sineye çekmeyeceğini gösteriyor. Bu, bireyleri zorla çalışmaya maruz bırakmayı, onları nasıl ve nerede çalışacaklarını seçme özgürlüklerinden mahrum bırakmayı da içeriyor." ifadesini kullandı.



# Kâbe Ziyaretleri Kademeli Olarak Başlıyor

SUUDİ ARABİSTAN

Suudi Arabistan, yeni tip koronavirüs (Kovid-19) önlemleri kapsamında yaklaşık 6 aydır durduğu umre ziyaretlerini 4 Ekim'den itibaren kademeli olarak başlatacak.

Suudi Arabistan İçişleri Bakanlığı, umre ziyareti için ilk kademede sadece Suudi Arabistan'da yaşayanlara izin verecek. Günlük sadece 6 bin kişinin ziyaretine müsaade edilecek.

İki hafta sonra 18 Ekim tarihinde ise Mescid-i Haram'a yapılacak olan ziyaret için kapasite yüzde 75'e çıkarılacak.

Böylece bir günde 15.000 Müslümanın tavaf ve sa'y yapmasına, 40.000 Müslümanın da namaz kılmasına izin verilecek. Aynı şekilde Medine'de bulunan Mescid-i Nebevi'deki Ravza-i Şerif'te namaz kılacakların sayısı da artırılabilecek.

## 1 KASIM'DA TAM ARABİSTANDAN ZİYARETÇİ KABUL EDİLECEK

Koronavirüs dolayısıyla şartların düzelmesi durumunda 1 Kasım tarihinden itibaren Suudi Arabistan dışından ziyaretçilere de müsaade edilecek. Öte yandan Kabe'ye ziyaretler tam kap-

site ile yapılabilecek. Tama kapasite ile ziyarete müsaade edildiğinde 20 bin umreci tavaf için, 60 bin kişi de namaz kılmak için Kabe'ye gelebilecek.

## MÜRACAATLAR İTEMARNA İSİMLİ UYGULAMA İLE YAPILACAK

Umre ziyaretleri için müracaatlar İtemarna isimli bir uygulama ile yapılacak. Uygulamada, umrecinin sağlık bilgileri, bu konudaki yapılan ve yapılacak olan uyarılar da yer alacak. Uygulamayı Suudi Arabistan Hac Bakanlığı yayınlayacak.



# Caminin Gönüllü Görevlisi Bıçaklı Saldırıda Hayatını Kaybetti!



## KANADA

Kanada'nın Toronto kentinde bir caminin önünde 58 yaşındaki Müslüman görevli bıçaklanarak öldürüldü. Aylardır camilerin saldırıya uğraması Kanada Müslümanlarını tedirgin ediyor.

**O**lay, 12 Eylül Cumartesi Mohamed Askim Zafis adlı cami gönüllüsünün Ontario Nun kuzeydoğusundaki Rexdale mahallesindeki bir caminin önündeyken bıçaklanmasıyla gerçekleşti. umartesi akşamı meydana gelen saldırıda kurbanın olay yerinde can verdiği aktarıldı. Yerel basına göre "Mohamed Askim Zafis, camide gönüllü bekçi olarak çalışıyordu. Pandemi

sürecinde dikkat edilen sağlık kurallarına uyduğunu kontrol etmek için caminin ön kapısında bir sandalyede oturuyordu." Cinayetin iç yüzünü aydınlatmak için soruşturma açıldı.

### MÜSLÜMAN CEMAAT SOKTA

Toronto Uluslararası Müslüman Derneği yetkilileri (L'Organisation musulmane internationale de To-

ronto) tarafından yapılan açıklamada, "hedef alınan şahsın dernek üyesi olduğu ve olayın cami yakınında gerçekleştiği" belirtilerek, olay sonrası Müslüman toplumun çok üzüldüğü ve şoka uğradığı vurgulandı. Zafis'in saldırıya uğradığı esnada cami içinde bulunan imam Ayman Tahir: "Ona ne olduğunu öğrenmek için dışarıya koştuk. Her yerde kan vardı. Hiçbir şey bilmiyoruz. Toplu-

luk olarak şok ve keder içindeyiz. Polis soruşturmasının sonuçlarını bekliyoruz" dedi.

### ÜÇ AYDA ALTI SALDIRI

İslamofobik saldırılar Toronto'daki camileri aylardır hedef alıyor. Kanada Müslüman Derneği (Association musulmane du Canada) verilerine göre 1 Haziran'dan bu yana şehir

merkezinde bulunan iki cami altı kez saldırıya uğradı. Bunlardan üçü bir ayda gerçekleşti. Dernek yetkilileri geçmiş olaylar hakkında "Bu saldırılar Müslüman toplumunu sindirmeyi amaçlamaktadır. Topluluğumuzun önde gelenlerinin bu olaylar karşısında harekete geçmesi gerekir. Topluluğumuzun herhangi bir üyesinin güvenliğini riske atamayız" açıklamasında bulunmuştu.

# Kanadalı Hâkim, Başörtülü Diye Davasına Bakmadığı Müslüman Kadından Özür Diledi

## KANADA

Kanada'nın Quebec eyaletinde 5 yıl önce başörtülü olduğu gerekçesiyle Rania El-Alloul isimli Müslüman bir kadının davasına bakmayan hâkim Eliana Marengo, El-Alloul'dan özür diledi.



Rania El-Alloul

Quebec eyaleti hâkimlerinin en üst disiplin organı olan Quebec Yargı Konseyi üyeleri hâkim Eliana Marengo ve davasına 5 yıl önce bakmadığı Rania El-Alloul ile çevrim içi bir görüşme yaptı. Görüşme, hâkim Marengo'nun El-Alloul'dan özür dilemesini temin etmek için yapıldı. Online yapılan görüşmede hâkim Marengo Yargı Konseyi üyelerinin önünde özür dilediği metni okudu. Hâkim Marengo, El-Alloul'dan başörtüsünü çıkarmasını istemekle hata yaptığını, verdiği rahatsızlıktan pişman olduğunu ve hiçbir zaman suç veya saygısızlık niyetinde olmadığını söyledi.

### "SİZDEN EN İÇTEN DUYGULARIMLA ÖZÜR DİLİYORUM"

Marengo, o sırada El-Alloul'un başörtüsünü mahkeme salonunda giyilen bir şapka veya güneş gözlüğü ile karşılaştığını belirterek, "Şapkalar ve güneş gözlüklerine atıfta bulunmam, basitçe, adliyede davranış kurallarının genel olarak nasıl

uygulandığını örnekleme amaçlıydı ve kesinlikle ne size ne de inançlarınıza saygısızlık etme amaçlı değildi. Sizden en içten duygularıyla özür diliyorum" dedi. Rania El-Alloul da Marengo'nun özürünü kabul ettiğini açıkladı.

### HÂKİM BAŞÖRTÜSÜNÜ GERKEÇ GÖSTEREREK DAVAYA BAKMAMIŞTI

Kanada'nın Montreal kentinde Nisan 2015'te hâkim Marengo, trafik suçu sebebiyle duruşmaya gelen davalı Müslüman kadının başörtülü olmasını gerekçe göstererek davaya bakmamıştı.

Marengo, "mahkeme salonlarının laik mekânlar olduğunu, mahkemelerde hâkimin karşısına düzgün kıyafetle, şapkasız ve güneş gözlüğü olmadan çıkılması kuralı bulunduğunu" söyleyerek, başörtüsünü de bu kapsamda değerlendirmişti. Davalı Müslüman kadına, duruşmaya devam etmek için iki seçenek sunan Marengo, bunlardan birinin başörtüsünü çıkarmak, di-

ğerinin de avukat tutarak duruşmalara onu göndermek olduğunu ifade etmişti.

Davalı Rania El-Alloul da avukat tutacak parası bulunmadığını, başörtüsünü de din inancı nedeniyle çıkarmayacağını belirterek isteği reddetmişti. Davalı kadının bu kararı üzerine hâkim, duruşmaya devam etmemiş ve duruşmayı süresiz ertelediğini açıklamıştı.

### "BİREYLER DİNİ SEMBOLLERDEN SIYRILMALARI GERKEÇ KAMU BİNALARI DEĞİL."

Hâkim Eliana Marengo'nun, Rania El-Alloul'un davasına bakmaması üzerine Kanada Başbakanı Justin Trudeau başta olmak üzere El-Alloul'a toplulardan destek gelmişti. Quebec Eyaleti Yargı Konseyi, gelişmeler üzerine gelen onlarca şikâyet başvurusunu değerlendirdiği son oturumunda, hâkimin, El-Alloul'dan bir mektupla yazılı olarak özür dilemesine karar vermişti.

# DSÖ'den Uyarı: Ekim ve Kasım Ayları Avrupa'da Daha Zor Gececek

## BİR GÜNDE 51'DEN FAZLA YENİ VAKA

Corona virüsü özellikle İspanya ve Fransa başta olmak üzere birçok ülkede artış gösterdi. DSÖ'nün paylaştığı verilere göre Avrupa'da sadece tek günde 51 binden fazla yeni vaka tespit edildi. Cuma günkü verilere göre 55 ülkeden elde edilen veriler nisan ayından beri en yüksek seviyeye çıktı. DSÖ'nün verilerine göre Avrupa bölgesi genelindeki günlük ölüm sayısı haziran ayının başından beri yaklaşık aynı seviyede kaldı. DSÖ'nün verilerine göre Covid-19'a bağlı günlük ölüm sayısı 400-500 seviyesinde seyrediyor.



## GÜNDEM

Dünya Sağlık Örgütü, salgında artışın sürdüğünü belirterek, özellikle ekim ve kasım aylarının Avrupa'da zor geçeceği uyarısında bulundu.

**D**ünya Sağlık Örgütü (WHO) dünya genelinde Covid-19 vakalarında günlük artışın 307 bin 930 ile rekor sayıya ulaştığını açıkladı. Dünya Sağlık Örgütü'nün Avrupa Direktörü Hans Kluge, "Ekim ve Kasım ayları çok daha zor geçecek. Ölüm sayısının bu aylarda artacağını göreceğiz. Ülkelerin kötü haber duymak istemediği bir dönemdeyiz ve bunu anlıyoruz. Ben de salgının biteceğine dair pozitif bir mesaj vermek istiyorum" ifadesini kullandı.

Danimarka'nın başkenti Kopenhag'da açıklamalarda bulunan Kluge, "Sürekli 'aşı gelince pandemi bitecek' diyenleri duyuyorum. Bu bitmeyecek. Aşının toplumun bütün kesimlerine etki edip etmeyeceğini bile bilmiyoruz. Aşının bazılarına etki edip bazılarına etmeyeceğine dair bazı sinyaller alıyoruz. Farklı aşular kullanmamız gerekirse o zaman lojistik olarak bir kabus yaşarız. Pandeminin biteceği zaman, herkesin salgınla yaşamayı öğrendiği zaman olacaktır. Bu tamamen bize bağlı ve bu çok pozitif bir mesaj" dedi.

# “İrkçılığın Panzehiri İslam’dır”



## AVRUPA

IGMG Genel Başkanı Kemal Ergün, tüm dünyada artmakta olan ırkçı söylemlerin, toplumlarda çok tehlikeli bir hâle geldiğini söyledi.

**İ**slam Toplumu Milli Görüş (IGMG) Genel Başkanı Kemal Ergün, Amerika Birleşik Devletlerinde George Floyd isimli bir siyahinin polis tarafından öldürülmesi dünya gündemine yeniden oturan ırkçılığın, bütün toplumlarda maalessel yükselen bir trend hâline geldiğini söyledi.

IGMG Bölge Başkanları toplantısında konuşan Ergün “İrkçilik çok tehlikelidir. İnsanlığın düşmanıdır. Dünyayı yaşanmaz hâle getiren sa-

vaşların ana motorudur.” dedi.

Bu saldırıların en son örneğinin Danimarkalı ırkçıların Danimarka’dan sonra İsveç’te de Kur’an yakarak Müslümanlara hakaret etmesi olduğunu söyleyen Ergün, İsveç yöneticilerinin ve İslami kuruluşların yöneticilerinin olaya verdiği tepkiye de teşekkür etti.

Bu tür saldırıların aynı zamanda bir provokasyon olduğunu, Müslümanların bu provokasyonlara karşı uyanık olmasını isteyen Kemal Ergün

ırkçılığın panzehirinin ise İslam’ın tüm insanların aynı aileden olduğu inancının yaygınlaşması olduğunu söyledi.

Ergün konuşmasında “İslam, insanların kardeş olduğunu bildirir. Zira insanlık Hz. Adem ve Havva’dan birbirinin akrabasıdır. Bunun bütün toplumlara anlatılması lazımdır.” dedi ve ırkçı eğilimlerin, Avrupa, ve ABD’nin yanı sıra Türkiye, Hindistan ve Çin gibi bütün ülkelerde de yayıldığına dikkat çekti.

## Enver Şimşek’in Adı Jena’da Bir Meydana Verildi



## ALMANYA

Almanya’da ırkçı Nasyonal Sosyalist Yeraltı (NSU) terör örgütü tarafından 9 Eylül 2000 yılında vurulan ve iki gün sonra yaşamını yitiren Enver Şimşek’in ismi Jena kentindeki bir meydana verildi.

**N**asyonal Sosyalist Yeraltı (NSU) adlı aşırı sağcı terör grubu tarafından öldürülen Enver Şimşek’in adı Almanya’nın Jena kentinde bir meydana verildi. Adı değiştirilen meydanın üç NSU üyesinin doğup büyüdüğü Jena kentinin Winzerla ilçesinde bulunması sembolik önem taşıyor.

### NSU FAİLLERİ JENA’DA BİR ARAYA GELMİŞTİ

Bilindiği gibi, NSU failleri Uwe Bö-

nhardt, Uwe Mundlos ve Beate Zschäpe, 1990’ların başında Jena-Winzerla semtindeki bir kulüpte bir araya gelmişler ve hunharca cinayetlerini burada planlamışlardı.

Törene Thüringen Eyalet Başbakanı Bodo Ramelow, Jena Belediye Başkanı Thomas Nitzschçok ve Türkiye Cumhuriyeti Nürnberg Başkonsolosu Serdar Deniz’in yanı sıra çok sayıda davetli katıldı. Annesiyle birlikte babasının isminin yazılı olduğu levhanın üzerine beyaz gül bırakan

Abdülkerim Şimşek, “Aradan 20 yıl geçti ben babamı hâlâ özleyorum” dedi. Münih Eyalet Mahkemesi’nin bir numaralı sanık Beate Zschäpe ve diğer sanıklara verdiği cezanın da az bulduğunu belirten Şimşek, “NSU çetesine destek verenler günümüzde ortalıkta serbestçe dolaşıyor ve bu bizi çok rahatsız ediyor” dedi. Thüringen Eyalet Başkanı Bodo Ramelow da törende yaptığı konuşmada polisten kendi saflarındaki ırkçı ve aşırı sağcı tutumlara karşı gelmelerini istedi.

### ÜÇ BASLICA FAİL VE ONLARI DESTEKLEYEN AĞIN BİRCOK ÜYESİ JENALYDI

Enver Şimşek adına meydana konulan levhada “Her ne kadar yakınları eylemin arka planında ırkçılığın olduğuna işaret etmiş olsalar da yetkililerin ve kamuoyunun önyargıları ve şüphelerini yıllarca üstlerinde hissettiler.

Üç başlıca fail ve onları destekleyen ağın birçok üyesi Jenalydı. Burada

ırkçı ve insanı hiçe sayan dünya görüşlerini oluşturdular. Buradan hatırlama, uyarma ve tüm ırkçı eğilimlere karşı gelme sorumluluğu ortaya çıkıyor. İnsan onuru dokunulmazdır” ifadelerine yer verildi.

9 Eylül 2000 tarihinde Nürnberg’de öldürülen Enver Şimşek (38) NSU’nun ilk kurbanı olmuştu. Yeraltına geçen ve yıllarca yakalanmayan NSU üyeleri 2000-2007 yılları arasında 8’i Türk toplam 10 kişiyi öldürmüştü.

# Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımında Bilinmesi Gerekenler

ALMANYA

Mali hesapların otomatik paylaşımından kurtulmak mümkün değil. Kurtulunacağını ileri sürerek vekalet almak isteyenlere karşı uyanık olmak gerekiyor. Türk toplumunun yoğun olarak yaşadığı Almanya, Fransa, Avusturya, Belçika ve Hollanda ile henüz bilgi paylaşımı yapılmayacak. İkameti Türkiye’de olanların bilgileri dışarı verilmeyecek. Ancak ikametın Türkiye’de olduğu, Türkiye Adres Kayıt Sisteminde kayıtlı olmalıdır.

**A**vrupa’da yaşayan Türkiye kökenlilerin merakla bekle-dikleri otomatik bilgi paylaşımına dair bilinmesi gerekenler, T. C. Hazine ve Maliye Bakanlığı Gelir İdaresi Başkanlığı Grup Başkanı Ahmet Yıldırım tarafından online katılımla anlatıldı.

Otomatik bilgi paylaşımının tek taraflı olmadığını, sözleşmeye taraf olan tüm ülkelerin bu paylaşımı yapmakla mükellef olduğunu bildiren T. C. Hazine ve Maliye Bakanlığı Gelir İdaresi Başkanlığı Grup Başkanı Ahmet Yıldırım, bu bilgilerin çeşitli kişi, kurum ya da avukatlar tarafından gizlenme imkânının da bulunmadığını söyledi.

## 5 AVRUPA ÜLKESİ İLE HENÜZ PAYLAŞIM OLMAYACAK

T. C. Hazine ve Maliye Bakanlığı Gelir İdaresi Başkanlığı Grup Başkanı Ahmet Yıldırım’ın açıklamalarıyla Gelir İdaresi Başkanlığı tarafından konuya ilişkin yayımlanan rehberde göre otomatik bilgi paylaşımında bilinmesi gerekenlerin bazıları şöyle:

Türkiye bu yıl, aralarında AB ülkesi de olan 54 ülke ile daha bilgi paylaşımında bulunacak. Buna karşılık, AB üyesi olduğu hâlde, Türk toplumunun yoğun olarak yaşadığı Almanya, Fransa, Avusturya, Belçika ve Hollanda ile henüz bilgi paylaşımı yapılmayacak.

## HANGİ BİLGİLER PAYLAŞILACAK?

Dünya ülkeleri arasında çifte vergilendirmenin ve vergi kaçakçılığının ortadan kaldırılması için yapılan otomatik bilgilendirme kapsamında paylaşılacak olan bilgiler şu şekilde olacak:

Hesap sahibinin ve kurumlarda kontrol eden kişilerin (bazı ortaklar ya da bazen yöneticilerin) adı ve soyadı, doğum yeri ve tarihi, adresi, yerleşik (mukim) olduğu ülke, yerleşik olunan ülkedeki vergi kimlik numarası, hesabın yılsonu bakiyesi ve yıl içinde hesaba ödenen faiz, temettü, hesapta tutulan finansal varlıkların satışından doğan gelirler gibi ödemelerin brüt tutarı paylaşılacaktır.

## HANGİ HESAPLAR PAYLAŞILACAK?

İkametleri (yerleşim yerleri) Türkiye dışında olanların, Türkiye’deki finansal kuruluşlarda tutulan finansal hesap bilgileri bilgi değişimi kapsamına girer. Taşınmaz ve araç gibi taşınır bilgileri otomatik bilgi değişimi kapsamında değildir. Otomatik Bilgi paylaşımı kapsamındaki finansal hesaplar şunlardır: Mevduat hesapları, saklama hesapları borç ve ortaklık ilişkisi menfaati, nakdi değer sigorta sözleşmeleri ve düzenli ödeme sözleşmeleri bildirilecektir.

Tüm hesap türlerinde hesabın yıl sonu bakiyesi bildirim tabi olup, hesap bakiyelerinin kaynağına ilişkin (emekli aylığı, kira geliri gibi) bilgiler otomatik bilgi değişimi kapsamında değildir. Yani, yıl sonu bakiyesine emekli aylığı veya kira geliri diye izah konulmaz. Sadece o hesabın toplama bakiyesi bildirilir.

Bununla birlikte, mevduat hesaplarında ayrıca hesaba yıl içinde ödenen faiz de bildirilecektir.

Saklama hesaplarında hesaba yıl içinde ödenen faiz, temettü ve diğer gelirler ile finansal varlığın satışından doğan gelirler bilgi değişimi kapsamındadır. Mevduat ve saklama hesapları dışındaki hesap türlerinde ise, hesap sahibine yapılan ödemeler bildirilir.

## HESAPLARI GİZLEMENİN MÜMKÜN DEĞİL!

Kamuoyunda yayılmaya çalışılan ve bazı kişilerin bu hesapları gizleyeceği yönündeki iddiaların hiç biri gerçek değildir. Bu iddiada bulunan kişiler yalan söylemektedir. Çünkü, hesap sahiplerinin avukatlar ya da diğer hizmet sağlayıcılara vekalet vererek otomatik bilgi değişimi dışında kalması mümkün değildir.

Hesap sahiplerinin, finansal hesap bilgilerinin bildirim dışında tutulacağı vaadiyle kendilerinden ücret, T.C. kimlik numaraları, e-devlet şifreleri gibi bilgileri talep eden kişi ve şirketlere karşı dikkatli davranmalı ve bu bilgilerin dolandırıcılık amacıyla kullanılabileceğini göz önünde bulundurmalıdır.

## İKAMET NASIL TESPİT EDİLİR?

Yerleşim yeri (ikamet yeri) bir kişinin sürekli kalma niyetiyle oturduğu yerdir. Hesap sahipleri, banka gibi kurumlara ikamet adresi vermek durumundadır. Kurumlar istedikleri takdirde verilen bu adresin ikamet adresi olup olmadığını belgelenmesini isterler. Türkiye’de ikamet edenlerin bilgileri otomatik bilgi kapsamında dışarıya verilmez. Türkiye’de ikamet ediyor olmak için bir takvim yılında 6 aydan fazla Türkiye’de kalmak gerekmektedir.

## ÇİFTE VATANDAŞLAR VE ÇİFTE İKAMETLİLERİN DURUMU

Otomatik bilgi paylaşımı vatandaşlığa göre değil, ikamet (yerleşiklik) durumuna göre yapılır. Türkiye’de ikamet durumu söz konusu olunca, kişinin Türkiye Adres Kayıt Sisteminde kayıtlı bulunması gerekmektedir.

Çifte vatandaşlık durumu ya da çifte ikamet durumunda asil ikametın mutlaka tespit edilmesi gerekir.

“Her nefis ölümü tadacaktır.” (Enbiyâ suresi, 21:35)

CIMG France | Cenaze Fonu

CIMG France - Confédération Islamique Millî Görüş | İslam Toplumu Millî Görüş

64 rue du Faubourg Saint-Denis | 75010 Paris | T 01 45 23 41 55 | F 01 47 70 34 96  
info@cenazefonu.fr | www.cenazefonu.fr

 **CIMG**

# Hasene'den Çad'daki Sel Felaketi Mağdurlarına Yardım



## ÇAD

Çad'da sel felaketinden etkilenenlere gıda paketi ve sivrisineklerden korunmak için sineklik yardımı yapıldı.

## MURAT KUBAT

**U**luslararası insani yardım kuruluşu Hasene, Çad'ın başkenti Encemine'de yoğun yağışların sebep olduğu sel felaketinden dolayı mağdur olanlara gıda yardım paketi dağıttı. Yağışlar sebebiyle bölgede 3 bine yakın insan mağdur oldu. Hasene yardım derneği, bölgedeki

mağdurlara 20'şer kg ağırlığında toplam 650 gıda paketi dağıttı. Çad'daki sel felaketi mağdurlarına yardımların takibini Hasene Doğu Fransa Bölge İnsani Yardım Çalışmaları Başkanı Selman Duran yaptı. Duran Çad'a yapılan gıda yardımlarını şöyle anlattı:

"Selzedelere yardımlarımızı Çad'taki partner kurumumuz aracılığı ile ulaştırdık. Dört farklı noktada yaptığımız yardımların içeriği şeker, yağ, pirinç, patates, fasulye, makarna gibi temel gıda maddelerinden oluştu. Ayrıca felaketin olduğu noktalarda çoğalan sineklerden korunmak için ailelere sineklik yardımında da bulunduk. Bölgedeki yetkililer yapılan yardımlardan dolayı Hasene'ye ve bağışçılara teşekkür etti."

## Blois Gazali Okulu Dualarla Açıldı



AL GHAZALİ  
GROUPE SCOLAIRE

## ATILLA KOÇ

## FRANSA

Gazali okulunda Fransız eğitim müfredatının yanı sıra İslam din dersleri ile Arapça dil dersleri de verilecek.

**İ**slam Toplumu Milli Görüş (CIMG) Güney Batı Fransa Bölgesine bağlı olarak hizmetlerini yürüten Blois şubesi İlkokul ve Anaokulundan müteşekkil okulunu açtı. Dualarla açılan okulun açılış törenine öğrenciler ve velilerin yanı sıra Blois ve çevresindeki Müslümanlar da katıldı.

Gazali (al Ghazali) Okulu adıyla açılan okulda Fransız eğitim müfredatı uygulanacak. Özel okul olması sebebiyle, resmî müfredatın yanı sıra okulda Arapça öğretimi ile İslam din dersleri de verilecek.

CIMG Blois Şube Başkanı Fatih

Yolal okulun açılışında yaptığı konuşmada anaokulu ve ilk okuldan sonra bir kolej ve yatılı hafızlık eğitim merkezi de açmayı planladıklarını bildirdi. Fatih Yolal, kolej ve yatılı hafızlık eğitim merkezini 3 yıl içerisinde faaliyete geçirmeyi planladıklarını müjdesini de verdi.

## Almanya'da Mahkemeden Sevindirici Karar: Kuzey ve Yakup Evlerine Döndü



### ALMANYA

Almanya'nın Dormagen şehrinde 16 Haziran'da darp iddiasıyla ailesinden koparılan Yakup ve Kuzey bebeği velayetleri mahkeme kararıyla yeniden ailesine verildi. Küçük çocuklar evlerine geri döndüler.

**A**lmanya'nın Dormagen şehrinde 16 Haziran'da Gençlik Dairesi tarafından darp iddiasıyla ailesinden koparılan Yakup bebek ve abisi Kuzey yeniden ailesine kavuştu. 3 aydır devam eden yasal süreç mutlulukla sonuçlanırken, Neuss Yerel Mahkemesi küçük çocukların velayetini yeniden anne babasına verdi.

bileceklerini ifade etti. Baba Sertan Altinkaya'nın da mahkeme kararı sonrası eşi ve çocuklarını almak üzere yola çıktığını belirtti.

### ÇOCUKLAR AİLELERİNDEN KOPARILMIŞLARDI

Kuzey Ren-Vestfalya eyaletindeki Dormagen şehrinde yaşayan Altinkaya ailesi, haziran ayında şok bir kararla karşı karşıya kalmıştı. Masadan düşen ve kemiğinde kırık tespit edilen Yakup Cemal bebeğe, Gençlik Dairesi 16 Haziran Salı günü mahkeme kararıyla el koymuştu. Yakup Cemal bebeğin 4 yaşındaki abisi de Gençlik Dairesi tarafından darp iddiası nedeniyle ailesinden koparılmıştı. Daha sonra da 26 Haziran'da görülen davada mahkeme anne ile çocukların bir sosyal merkezde gözetim altında tutulmasına hükmetmişti.

### EVLERİNE GERİ DÖNDÜLER

Ailenin Avukatı Fatih Zingal konuyla ilgili yaptığı açıklamada, sürecin çok zorlu geçtiğine dikkat çekti. Ailenin zorlu geçen hukuki süreçte gördükleri bütün baskıya rağmen çocuklarına şiddet uygulamadıklarını ispat ettiklerini kaydetti. Zingal, "En nihayetinde çocuklar anne ve babalarına kavuştular. Bu karar bizleri son derece memnun etti." ifadelerini kullandı. Zingal, mahkeme kararı sonrası çocukların yeniden evlerine döne-

## Almanya'da Korona Salgını Düğünleri Vurdu: Evliliklerde Rekor Düşüş

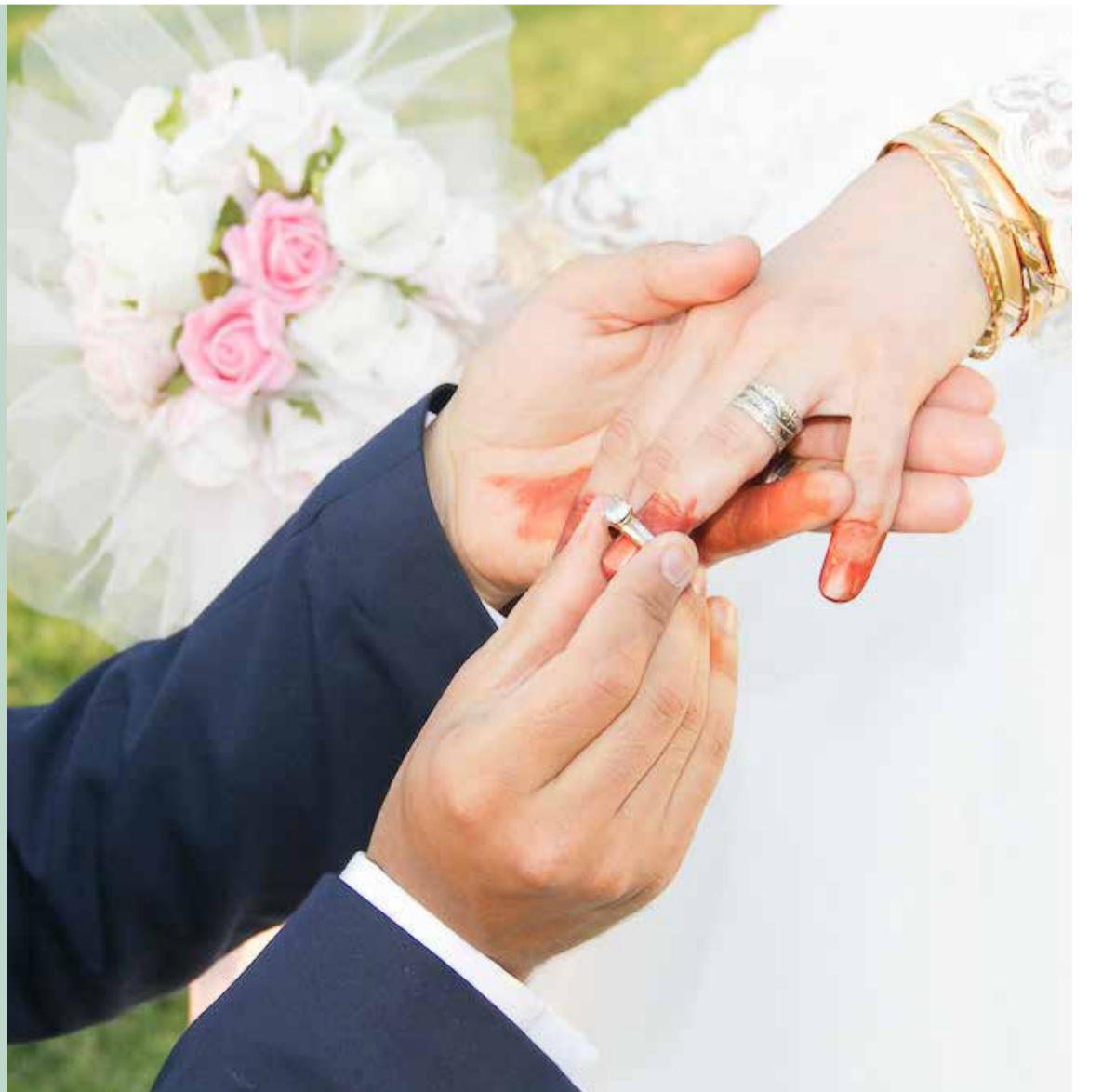
### ALMANYA

Almanya'da yılın ocak-haziran döneminde evlenen çiftlerin sayısı geçen yılın aynı dönemine göre yeni tip koronavirüs (Kovid-19) salgını nedeniyle yüzde 17,2 azaldı.

**A**lmanya Federal İstatistik Dairesi (Destatis), bu yılın ocak-haziran dönemine ilişkin evlilik verilerini açıkladı. Buna göre, ülkede evlenen çiftlerin sayısı bu yılın ilk yarısında 2019'nun aynı dönemine göre salgın nedeniyle yüzde 17,2 azalarak 139 bin 900'e geriledi.

Geçen yılın aynı döneminde evlenen çiftlerin sayısının 169 bin 100 olduğu, bu yılın aynı döneminde ise 29 bin 200 daha az evliliğin kayıtlara geçtiği ifade edildi. Destatis'ten yapılan açıklamada, bu rakamın Doğu ve Batı Almanya'nın birleşmesinden sonra bir yılın ilk yarısında kaydedilen en düşük ikinci rakam olduğunu belirterek en son evliliklerin en düşük olduğu yılın 138 bin 800 ile 2007'nin ilk yarısı olduğu vurgulandı.

Kovid-19 salgını nedeniyle, belediyelerin evlilik için verdikleri hizmetleri ciddi şekilde kısıtladığı belirtilen açıklamada, evlenen çift sayısı mayıs ve haziranda tekrar yükselişe geçmesine rağmen salgından önceki seviyenin altında kaldığını ifade etti.



# “Açık Cami Günü Müslümanların İçtenlikle Yaptığı Bir Tekliftir.”



Osman Yusuf

## AÇIK CAMİ GÜNÜ

IGMG Genel Başkan Yardımcısı ve Kurumsal İletişim Başkanı Osman Yusuf ile Açık Cami Günü ve bu etkinliğin tanıtım çalışmalarındaki önemi üzerine konuştuk.

### Açık Cami Günü'nün bu seneki ana teması “Zor zamanlarda dini yaşam”. Neden böyle bir konuyu seçtiniz?

Bütün dünyayı etkileyen koronavirüs salgını, camilerimizi ve dini hayatımızı etkiledi. Daha bu yılın başında camilerin cuma namazları dâhil kapatılacağını, haftalarca camiye gidilemeyeceğini, açık olsa bile safların sıklaştırılmayacağını, cemaatin sayı ile tespit edileceğini söyleselerdi, hepimiz buna gülerdik. Ama, maalesef bu gerçek oldu. Dolayısıyla pandeminin etkilediği bu dini hayattaki değişiklikleri gündeme almamız, pandemi sürecindeki dini hayatımızın geleceği gibi konuları kamuoyu ile birlikte paylaşmamız önemliydi. Netice itibarıyla Almanya'daki diğer İslami cemaatlerle ortak olarak bu konuyu 2020 yılı Açık Cami Günü'nün mottosu olarak uygun bulduk.

### Bahsettiğiniz değişen dini hayat hangi açıdan kamuoyunun ilgisini çekebilir?

Müslümanların pandemi gibi olağanüstü du-

rumlara bakış açısı ve özellikle bu süreçteki uygulamaları ilgi çekicidir. Bunu bu senenin Açık Cami Günü broşüründe de izah ettik. Evvela Almanya'daki İslami cemaatler henüz devlet mercileri karar almadan camilerdeki ibadet ve faaliyetleri durdurarak veya alternatif imkanlar sunarak toplumsal sorumluluklarının gereğini yaptılar. Bu siyaset tarafından da fark edilip takdir edildi. Aynı şekilde özelde IGMG genelinde ise diğer Müslümanlar İslami camiaya karşı sorumluluğunu yerine getirerek çok hızlı bir şekilde alternatifler sundu.

### Ne gibi alternatifler?

İlk etapta idari, irşadi ve eğitim çalışmalarının neredeyse tamamı online formatlar üzerinden devam etti. Yine pandeminin zirve dönemlerinde ihtiyacı olan komşularımızla dayanışma amacıyla Gençlik Teşkilatımız "Komşuna El Uzat" aksiyonu gerçekleştirdi. Sağlık personeline destek ve moral vermek için Fudul derneği ve Kadınlar Teşkilatımız "Maske Dikelim Destek Olalım" sloganıyla 50.000'den fazla

maske dikti ve dağıttı ve Ana Teşkilatımız da "İyi Ki Varsınız" aksiyonu düzenledi, sağlık personeline şükranlarını sundu.

Bu ve bunlara benzer çalışmalarımızı birçok insanın haftalarca evden çıkamadığı bir dönemde tamamen gönüllü insanlarımızın fedakâr desteğiyle gerçekleştirilebildi. Peki neden bu kadar gayrete ihtiyaç duyduk? Çünkü Müslümanlar olarak içinde yaşadığımız ve sorumlu olduğumuz insanlara karşı dini bir vecibe olan yardımlaşmak için.

İşte özellikle bunların kamuoyu tarafından idrak edilmesi önemli. Pandemi sürecinde değişen İslami hayatın Açık Cami Günü'nde misafirlerimizin ilgisini

çekeceğine inanıyorum.

### Bu yıl 24. Açık Cami Günü yapıyor. Bu çalışmanın IGMG tanıtım çalışmalarındaki yeri nedir?

Açık Cami Günü en köklü tanıtım çalışmalarımızdandır. Hatta birçok cemiyetimiz yıllar önce si bu faaliyetle tanıtım çalışmalarına giriş yaptı

diyebiliriz. Yani tanıtım çalışmalarımız bile -bir dini cemaate yakışır şekilde- camide başladı.

Ama orada kalmadık tabii. Almanya'da neredeyse çeyrek asırdır, diğer bazı ülkelerde yıllardır farklı tarih ve formatlarda gerçekleştirilen Açık Cami Günü'nün kendisi gitgide daha profesyonel bir hâle gelirken diğer taraftan da birçok yeni çalışma eklendi.

İnternet ve sosyal medya kanalları üzerinden yapılan tanıtım çalışmalarını bir tarafa bırakacak olursak "Buyrun, Ben Müslüman'ım", "Komşularla İftar" ve "Çeşitliliği Destekle" aksiyonlarını örnek olarak zikredebiliriz.

### Açık Cami Günü gibi tanıtım çalışmalarının artık gereksiz olacağı bir zaman olacak mı sizce?

Öyle bir zamanı bizler göremeyeceğiz gibi. Aslında bakarsanız Açık Cami Günü Müslümanların içtenlikle yaptığı bir tekliftir. Buyurun evimize gelin diyoruz, her yıl sadece bir gün değil ama özellikle bugünde sizler için evimizin kapısını açıyoruz. Bize yakışanda budur. Diğer tanıtım faaliyetlerimiz için de aynı geçerlidir.

“Tanıtım çalışmalarımız bile camide başladı”

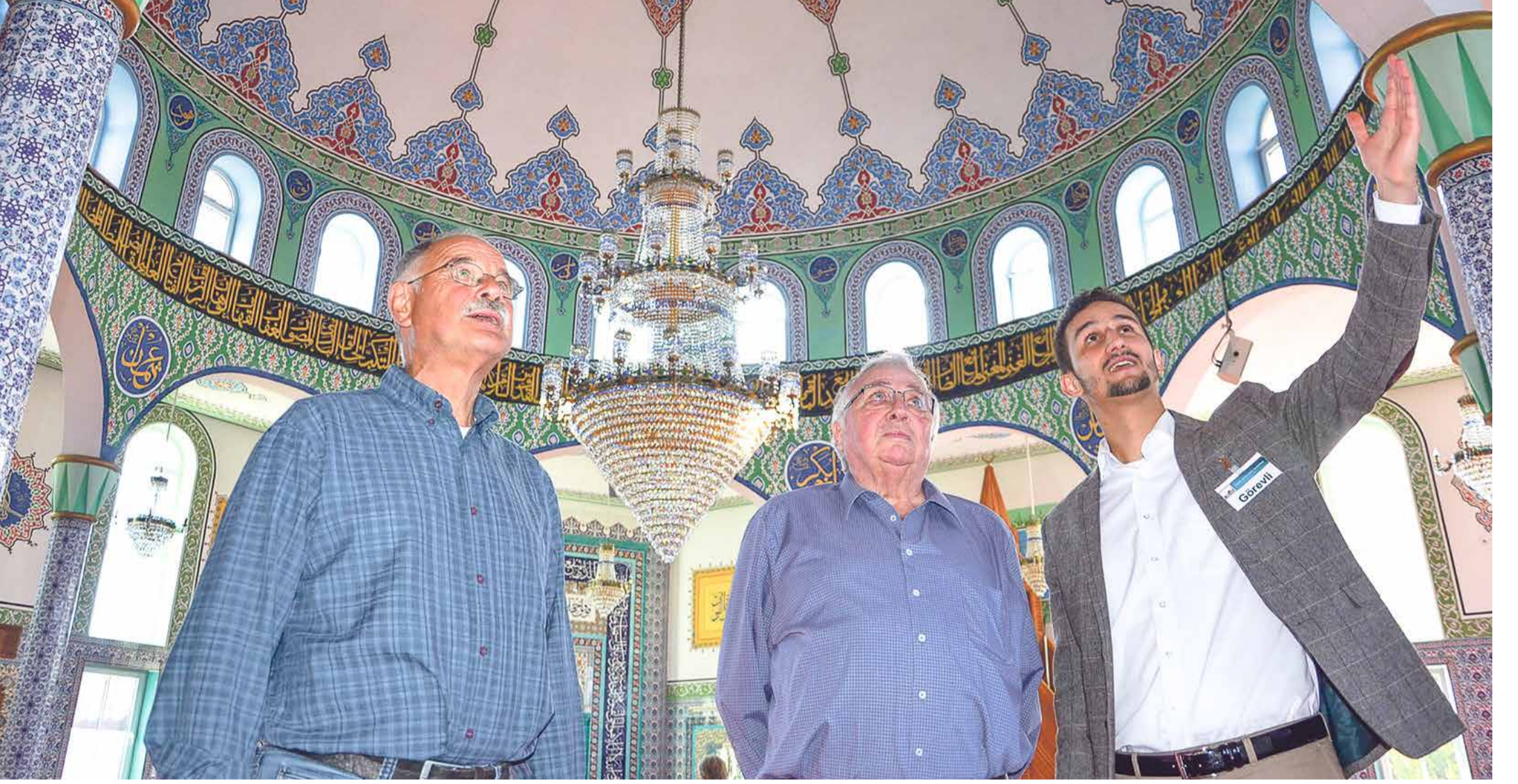
Helal Kesim  
Sağlıklı Besin  
Herkes Yesin



# Farklı Bir Açık Cami Günü

## ALMANYA

Almanya'da 24. defa düzenlenen Açık Cami Günü (ACG) bu sene pandemi tedbirleri altında yine 3 Ekim'de olacaktır. Coronavirüs salgını sebebiyle kısıtlanan cami faaliyetleri ve dinî hayatın değişimini ele almak hedefiyle bu yıl ACG'nin motosu: "Zor zamanlarda dinî yaşam".



2019 yılında gerçekleştirilen Açık Cami Günü'nde Bremen Fatih Camii de kapılarını gayrimüslim ziyaretçilere açmıştı.

**A**lmanya'da 1997 yılında başlayan, daha sonra farklı ülkelerde de gerçekleştirilen çalışma 2007 yılı itibarıyla Müslümanlar Koordinasyon Kurulu (KRM) çatısı altında bir daimi çalışma grubu nezdinde devam ediyor. KRM bünyesinde İslam Konseyi (Alm. Islamrat) dahil altı İslami cemaat bulunmaktadır ki Almanya'daki camilerin büyük çoğunluğu bu cemaatlere mensup. KRM çalışma grubu üyesi ve İslam Toplumu Millî Görüş (IGMG) Açık Cami Günü koordinatörü Ali

Mete'ye göre bu sene farklı bir aksiyon yaşanacak. Buna hazırlıklar da dahil: "Önceki yıllarda belirli merkezlerde toplanıp çalışma atölyeleri düzenleniyordu, bilgilendirme toplantıları yapılıyordu. Şimdi bunların kahir ekseriyeti online yapılıyor."

### ZİYARETLER PANDEMİ TEDBİR KURALLARINCA OLACAK

Diğer bir farklılık cami ziyaretlerinin pandemi tedbir kurallarınca olacaktır. Aksiyona katılan ca-

miler öncesinden ilgili makama başvurarak hareket ediyor. Maske, sosyal mesafe ve her tarafın dezenfekte edilmesi gibi bir takım şartları yerine getirerek Açık Cami Günü gerçekleştirilecektir. Mete'ye göre bu önemli zira pandemi sürecinde camiler örnek çalışmalar sergileyerek siyaset ve toplumun güvenini kazanmıştır.

Tüm hazırlıklara rağmen ACG'nin önceki yıllarda olduğu gibi gerçekleştirilmeyeceği aşikar. Daha önce büyük gruplarla ziyaret yapılabi-

lirken, şimdi mecburen daha da küçük gruplarla yapılacak. ACG koordinatörü Ali Mete, "Eskiden camilerde ziyaretçiler kalabalık hâlde bir arada daha uzun süre kalabiliyordu. Bu süre biraz daha kısa tutulacak. Tedbirlere uyarak her yıl olduğu gibi bu günleri yapacağız inşallah." diye konuştu.

### NEDEN AÇIK CAMİ GÜNÜ?

ACG camilerin içinde yaşadıkları topluma bir tanışma teklifi olarak düzenleniyor. Zira bir taraf-

tan olumsuz haber ve gelişmeler varken diğer taraftan da İslam ve Müslümanlara ilgili artıyor. Bu sebeple ACG ile cami ziyaretçilerine, Müslümanlarla kişisel iletişim kurma ve cemiyet yaşantısına bir bakış imkânı sunulmaktadır.

Bu minvalde ACG projesinin resmi sayfası olan tagderoffenenmoschee.de sayfasında motoyla ilgili detay bilginin yanı sıra afiş ve broşür gibi materyaller mevcuttur. Yine bu sayfada çalışmaya katılan camilerin listesi bulunmaktadır.



## EN HÜZÜNLÜ GÜNÜNÜZDE YANINIZDAYIZ

HERKES ÖLECEK YAŞADIR

IN SCHWEREN STUNDEN SIND WIR BEI IHNEN

DER TOD KENNT KEIN ALTER



DOKTOR, HASTANE, BELEDİYE, KONSOLSLUK  
ARZT, KRANKENHAUS, RATHAUS, KONSULAT

RESMÎ İŞLEMLER  
BEHÖRDENGÄNGE



YIKAMA, KEFENLEME, TABUTLAMA, NAMAZ  
RITUELLE WÄSCHUNG, WICKLUNG DER LEICHE, ENTSÄRGUNG, BETEN

DİNİ VECİBELER  
RELIGIÖSE VORSCHRIFTEN



REFAKATÇI İLE TRANSFER  
TRANSFER MIT BEGLEITUNG

NAKİL  
ÜBERFÜHRUNG



DEFİN ADRESİ  
BEERDIGUNGS ORT

TESLİM  
ÜBERGABE

UKBA Cenaze Yardımlaşma Derneği | Cenaze Hizmetleri

UKBA Bestattungshilfeverein e. V. | Bestattungskostenunterstützungsgemeinschaft (BKUG)

Colonia-Allee 3 | D-51067 Köln | T + 49 221 942240-430 | F + 49 221 942240-429 | cenaze@ukba.eu | www.ukba.eu  
Amtsgericht Köln VR 17651 | Kreissparkasse Köln | IBAN: DE37 3705 0299 0149 2829 41 | BIC / SWIFT: COKSDE33

**HUKUK KÖŞESİ**

Veysel Pountso  
hukuk@camiahaber.com

**Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı**

Geçtiğimiz haftalardan bu yana gündemden düşmeyen konular arasında yer alan Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı konusu kafalarda soru işaretleri bırakmaktadır. Bu yazımızda Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı hakkında en sık sorulan soruları cevaplamaya çalıştık.

Şu anda en az 100 ülke Almanya ile Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımına katılma kararı almıştır. Türkiye de bu yıl bu ülkelere dahil oldu. Ancak, Türkiye'nin bilgi paylaşımı biraz ertelendi.

**Peki Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı kimleri etkilemektedir?**

Almanya'da oturumu olup, bahsi geçen ülkelerden herhangi birinde banka veya diğer finansal hesabı olan herkesin hesap bilgileri paylaşılır. Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı için kişinin vatandaşlığı bir önem taşımaz.

**Hangi bilgiler paylaşılır?**

Kişinin isim, soy isim, adres, doğum tarihi, vergi kimlik numarası gibi kişisel bilgilerinin yanı sıra, banka hesap numaraları ve bu hesapların yıl sonu bakiyeleri, yatırım gelirleri, menkul kıymet satışından elde edilen temettüleri ve karları gibi bilgilerde paylaşılır. Bu bilgiler, ikamet edilen ülkenin maliyesi tarafından vergilendirilebilir.

**Almanya'daki vergi daireleri tarafından 2019 yılı için geçmişe dönük vergiye tabi tutulacaklar.****Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı ne zaman gerçekleşecektir?**

Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı her yıl 30.09. tarihinde gerçekleşecektir. Bu sene pandemi sürecinden dolayı Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı 31.12.2020 tarihinde gerçekleşecektir.

Almanya Türkiye arasında ilk Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı geçmişe dönük 2019 yılı için gerçekleşecektir.

**Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımının kişiyi hangi durumda ve nasıl etkiler?**

Bahsi geçen ülkelerden herhangi birinde aşılmada Almanya'da vergilendirilmesi gereken, ama bugüne kadar bildirilmediği için vergilendirilmeyen yatırım geliri olanlar, Almanya'daki vergi daireleri tarafından 2019 yılı için geçmişe dönük vergiye tabi tutulacaklar. Bununla beraber Alman vergi daireleri yapılan yatırımların sermaye kaynaklarını ve geçmişte elde edilen karları araştırıp, 2019 yılı öncesi için bir tahmini bir vergilendirmede bulunacaklar.

**Kişinin kendini ihbar etme hakkı var mıdır?**

Otomatik Finansal Bilgi Paylaşımı gerçekleşmeden önce kişinin kendini ihbar etme hakkı vardır. Bu durumda kişi yaklaşık 2008 yılından bu yana Almanya dışında elde ettiği yatırım gelirlerini ve karları sunmak durumundadır. Ancak bunun üzerine vergi dairesinin tespit ettiği vergi borcunun, gecikme borcunun ve faizinin tamamını ödemek zorundadır. Kişinin kendini ihbar etmesi yalnızca ceza almasını önler.

# Almanya'da Otomobil Vergisine Zam Geliyor

**ALMANYA**

Almanya'da Federal Meclis, lüks ve büyük motorlu araçların yıllık vergisini artıran yasa tasarısını kabul etti.

**A** lmanya'da 2021 yılından itibaren otomobil vergisinde değişikliğe gidiliyor. Buna göre lüks ve büyük motorlu araçların yıllık vergisi artırılabilecek. Federal Meclis'in kabul ettiği yasa tasarısıyla birlikte, vatandaşların yakıtı az olan arabalara yönelmeleri hedefleniyor. Orta veya yüksek seviye yakıtı olan araç satın alan vatandaşları yeni tasarıya göre, yüksek vergiler bekliyor. Yeni fakat düşük yakıtlı araçlar

için ise vergilendirme açısından herhangi bir değişiklik olmayacak.

**ELEKTRİKLİ OTOMOBİLLER VERGİDEN MUAF TUTULMAYA DEVAM EDECEK**

Öte yandan hâlihazırda otomobil vergisinden muaf tutulan elektrikli araçlarda ise herhangi bir değişiklik olmayacağı kaydedildi. Yeni tasarıya göre, elektrikli araçların, 31 Aralık 2025 tarihine

kadar yine aynı şekilde vergiden muaf tutulacakları belirtildi. Bu uygulamanın en geç 2030 yılının sonuna kadar devam edebileceği ifade edildi.

**"BÜYÜK MOTORLU ARAÇLARI KULLANMAK ÇOK DAHA PAHALI OLMALI"**

Diğer yandan Yeşiller Federal Meclis Grup Başkanvekili Oliver Krischer, yeni tasarımı eleştiride

bulundu. Krischer, "Bu değişiklik ile hükümetin, vatandaşların elektrikli veya düşük yakıtlı araçlara geçişini hızlandırması zor gözüküyor," diye kaydetti. Almanya Çevre ve Doğayı Koruma Derneği'nden Trafik Uzmanı Jens Hilgenberg de konuyla ilgili açıklamalarda bulunurken, "Hükümet, çevre ve doğayı koruma konusunda ciddiye, büyük motorlu araçları kullanmak çok daha pahalı ve itici olmalı." diye konuştu.

## Münih Yabancılar Meclisi Eski Başkanı Kıvrın, Ebediyete Uğurlandı

**ALMANYA**

Münih'te hayatını kaybeden 2011'de Münih Anakent Belediyesi Göçmenler Meclisi'nde görev ve başkanlık yapan Nükhet Kıvrın son yolculuğuna uğurlandı.

**AYDIN ERDEM**

**A** lmanya'nın Münih kentinde yaşayan ve 2011'den bu yana Anakent Belediyesi Göçmenler Meclisi'nde görev yapan Nükhet Kıvrın (56) hayatını kaybetti. Kıvrın, uzun zamandır kanserle

mücadele ediyordu.

Kıvrın, Münih'in Neuperlach semtinde bulunan mezarlığın Müslümanlara ayrılan bölümünde son yolculuğuna uğurlandı. Kıvrın için düzenlenen cenaze törenine Bavyera Parlamentosu 2. Başkanı Markus Rinderspacher, Münih Büyükşehir Be-

lediyesi eski Başkanı Christian Ude, Eğitim Akademisi Başkanı Levent Karadağ'ın yanı sıra çok sayıda bürokrat, sivil toplum kuruluşu temsilcileri ve Nükhet Kıvrın'ın sevenleri katıldı. Cenaze namazını da İslam Toplumu Millî Görüş (İGMG) Güney Bavyera Bölge Başkanı M. Tayyip

Sayan kıldırdı.

Münih Anakent Belediyesi Göçmenler Meclisi'nde 6 yıl başkanlık yapan Nükhet Kıvrın, özellikle göçmen çocuklarının daha iyi bir eğitim alabilmesi için mücadele etti, Türk ve Alman yetkililerle ırkçılığın sona erdirilmesi için çok sayıda görüşme yaptı.



## Ludwigshafen Müslüman Mezarlığında Kefenle Defne İzin



### ALMANYA

Almanya'nın Ludwigshafen şehrinde bulunan Müslüman mezarlığında artık kefenle defin mümkün olacak.

**A**lmanya'nın Rheinland Pfalz eyaletindeki Ludwigshafen şehrinde, Müslümanları sevindirecek bir haber geldi. Daha önce cenazelerin kefenle defnine eyalet bazında izin verilmezken, İslami dernekler ve Ludwigshafen Uyum Meclisi'nin çok yönlü çalışmalarıyla, sorun çözüme kavuşturuldu. Buna göre yeni alınan kararlar birlikte cenazelerin kefenle defnedilmesinin mümkün olacağı açıklandı.

### KEFENLE DEFİN UYGULAMASI GEREKLİ İZİNLERDEN SONRA BAŞLAYACAK

Ludwigshafen'de, Rheinland Pfalz İslami Çatı Derneği Şura Başkanı Akif Ünal, Frankenthal Uyum Meclisi Üyesi Mehmet Çalay, DİTİB Ludwigshafen'den Ömer Akyazıcı, Katolik Papaz Bayan Barbara Kohstruk ve Rheinland Pfalz Protestan Kilise Birliği İslam Sorumlusu Georg

Wenz'in katılımlarıyla konuyla ilgili bir toplantı gerçekleştirildi. Toplantıda mezarlık mevzuatı, kurallar ve defin işlemlerinin nasıl yapılacağı, izinlerin nasıl ve nereden alınacağı gibi güncel meseleler görüşüldü. Kefenle defne, gerekli izinlerin alınmasının ardından başlanacağı ifade edildi.

### "YARDIMCI OLAN YETKİLİLERE TEŞEKKÜR EDİYORUZ"

Toplantıda, Rheinland Pfalz İslami Çatı Derneği Şura Başkanı Akif Ünal, yaptığı açıklamada, bu çalışmayı başlatan ve bu konuda yardımcı olan yetkililere teşekkürlerini ileterek, Müslümanların sorunlarının çözülmesinin sevindirici olduğunu ifade etti. Müslümanların çatı derneği olarak, her türlü çalışmalara destek olacağını ifade etti.



### BAKIŞ AÇISI

İlhan Bilgü

ibilgu@camiahaber.com

## Mülteciler Yasak Bir Meta Mıdır?

**Ne var ki, bu mecburiyetten, "hiç bir üye mecburi sorumluluk altına giremez" gibi mana çıktı. İtalyan gazeteleri dahi sonucu, bu anlaşmayı Almanya Başbakanı Andrea Merkel'in desteklemesi sebebiyle olacak her hâlde "Alman ahlakçılığı" olarak nitelendirmekten geri durmadı.**

Yunanistan'daki Moria mülteci kampının bir yangın sonrasında tamamen yanması ve 12.500 mültecinin nerede kalacağı, ilticalarının kabul edilip edilmeyeceği hâlâ bilinmiyor. Yunanistan hükümeti mültecileri yeni bir kampa zorla yerleştirme çabasında. Bu yeni kampa gelmeyecek olan mültecilerin hiç bir müracaatına cevap verilmeyecek. Ama mülteciler, yeni bir kamp değil, ilticalarının kabulü ve normal bir hayata dönmek istiyor.

Moria yangını sonrası Avrupa Birliği'nde mültecilere yönelik iyileştirici adımlar atılması gerektiği yolundaki sesler umut ışığı olmuştur. Ama, Avrupa Birliği Komisyonu Başkanı Ursula von der Leyen her ne kadar son toplantının sonuçlarını umut verici gelişme olarak açıkladı ise de, maalesef mültecilerin yasak bir meta olarak görülmesinin önüne geçecek doğru karar alınmadı.

**"Mülteci sorunu tam olmasa da en azından Moria kampındaki mültecilerin meselesi çözüme kavuşturulacak sanıldı."**

Yeni kararın, eskiye oranla sadece bir buçuk farkı var. Bir: Mülteciler şimdi 12 ayda geri gönderilebilecek. Buçuk: Geri gönderme işine mülteci kabul etmeyen diğer AB ülkeleri de katılacak. Ama bu mecbur olmayacak.

AB son mülteci anlaşmasına "Mecburi Dayanışma: Mandatory Solidarity" adını vermişti. Ne var ki, bu mecburiyetten, "hiç bir üye mecburi sorumluluk altına giremez" gibi mana çıktı. İtalyan gazeteleri dahi sonucu, bu anlaşmayı Almanya Başbakanı Andrea Merkel'in desteklemesi sebebiyle olacak her hâlde "Alman ahlakçılığı" olarak nitelendirmekten geri durmadı.

Toplantı öncesinde öyle bir hava verildi ki, nihayet mülteci sorunu tam olmasa da en azından Moria kampındaki mültecilerin meselesi çözüme kavuşturulacak sanıldı. Çıkan kararın sonucu: Moria kampındaki mülteciler 12 ay sonra ülkelerine gönderebilir oldu.

İşte bu son gelişme bir kaç seneden beri medyada yer alan mültecilerin yasak bir meta olduğu yolundaki yorumları haklı çıkarır oldu. Öyle ki, Ege'de, Akdeniz'de, Balkanlar'da mültecilerden binlerce avro alarak denize götüren zaman zaman da denizin ortasına bırakan insan kaçakçılarının her hangi bir yaptırım uygulanmazken, mültecileri kurtaran insani yardım gemileri "insan kaçakçılığı" suçlaması ile karşı karşıya. Yani AB mültecileri yasak bir meta olarak görüyor.

Bu yüzdendir ki, giderek güvenilirliğini yitiren AB'nin mülteci meselesindeki tutarsızlığı çözümsüzlüğün kaynağı olarak görülebilir.

## Türk Hat Ekolünün Kurucusu Şeyh Hamdullah'ın "Leyla Vü Mecnun"u Berlin'de Ortaya Çıktı



500 yıl önce vefat eden Şeyh Hamdullah'ın 1500 yılında yazdığı "Leyla Vü Mecnun" eseri Berlin'de ortaya çıktı. Türkiye Yazma Eserler Kurum Başkanlığı eserin tıpkı basımını yaparak yayınladı.

**T**ürk hat ekolünün kurucusu kabul edilen Şeyh Hamdullah'ın (1436-1520) nesih hattı ile yazılmış Hamdullah Hamdi'nin "Leyla vü Mecnun" adlı eseri Almanya'nın başkenti Berlin'de ortaya çıktı.

Fatih Sultan Mehmed'in hocası Akşemseddin'in küçük oğlu Hamdullah Hamdi'ye ait olan ve Şeyh Hamdullah tarafından istinsah edilen "Leyla vü Mecnun" adlı eser, İstanbul Medeniyet Üniversitesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. Güler Doğan Averbek'in Berlin Devlet Kütüphanesinde yaptığı araştırmalar kapsamında geçen yıl tespit edildi.

Doç. Dr. Güler Doğan Averbek, AA muhabirine yaptığı açıklamada, geçen yıl Berlin Devlet Kütüphanesi'nde Türkçe yazma eserlerin incelenmesi sırasında Hattat Şeyh Hamdullah'a ait olan eser ile karşılaştığını belirterek, "Bu yazmalar asitsiz karton kutular içinde muhafaza ediliyor. Eserin ilk sayfalarını çevirdiğimde el yazısıyla 'Şeyh hattıyla Leyla vü Mecnun' yazdığını gördüm. Yani 'Şeyh yazısıyla Leyla ve Mecnun' diyor. Bunu hat sanat tarihçileri bilir, 'Şeyh hattı' denildiğinde o Şeyh, Şeyh Hamdullah'tır, başka birisi değildir." dedi.

Çok heyecanlandığını dile getiren Averbek, daha sonra Türkiye'de hat sanatı uzmanı Prof. Uğur Der-

man'ın incelemeleri sonucunda bu eserin Şeyh Hamdullah tarafından istinsah edildiğinin doğrulandığını, hattat Mehmet Özçay tarafından da hattın teknik özellikleri ve seviyesi bakımından Şeyh Hamdullah seviyesinde olduğunun tespit edildiğini aktardı.

### YETİŞEN BÜYÜK HATTATLAR ŞEYH HAMDULLAH'IN AÇTIĞI YOLDAN YÜRÜDÜ

Averbek, Berlin'de ayrıca "eserin tomografisinin çekildiğini" bildirek, burada da eserin ferağ kaydında başka kişilere ait herhangi bir izin görülmediğini ifade etti.

Şeyh Hamdullah'ın, Türk hat ekolünün kurucusu olduğunu belirten Averbek, "15. yüzyıl hattatıdır. Çok önemli bir isim. Daha sonra yetişen büyük isimler onun açtığı yoldan yürüten hattatlardır." dedi.

Şeyh Hamdullah'ın çok sayıda mushaf ve Arapça eser istinsah ettiği bilgisini paylaşan Averbek, "Edebi Türkçe bir eser istinsah ettiğini bilmiyorduk. Bu açıdan da bu eser çok kıymetli." değerlendirmesinde bulundu.

### YAZMA ESERİ İSTANBUL'A GETİREMEDİK AMA TİPKIBASIM BU AY YAYINLANDI

Eserin ortaya çıkarılmasının çok

önemli olduğunu vurgulayan Averbek, "Bu sene Şeyh Hamdullah'ın vefatının 500. yıl dönümü. Yazma eseri İstanbul'a fiziki olarak getiremedik ama Türkiye Yazma Eserler Kurum Başkanlığı tarafından tıpkı basımla birlikte bu ay yayımlandı. Dolayısıyla isteyenler, tıpkı basımı da olsa eseri görebilecekler. Sanat tarihimiz için bir kazanıma vesile olmaktan mutluyum." ifadelerini kullandı.

Eserin 1499-1500 tarihlerinde İstanbul'da yazıldığından emin olduğunu, Hamdullah Hamdi'nin veya başka bir şahsın bunu Şeyh Hamdullah'a yazdırmış olması gerektiğini belirten Averbek, "Padişaha veya önemli bir devlet büyüğüne vermek için yazıldığı da kesin. Muhtemelen saray için yazıldığını düşünüyorum. Ancak saraya girdi mi girmedi mi bilmiyoruz." diye konuştu.

### ESERİN DEVLETİN KÜTÜPHANELERİNE GİRDİĞİNE DAİR KAYIT YOK

Averbek, eserin üzerinde devletin kütüphanelerine girdiğine dair bir kaydın bulunmadığını, bunun olması durumunda eserin Türkiye'ye getirilmesi gerektiğini kaydetti.

Eserin çok fazla yıpranmadan bugüne ulaşmasını da değerlendiren

Averbek, "Bu hep özel insanlardan özel insanlara intikal etmiş. Bunun Şeyh Hamdullah hattı olduğunu biliyorlar. Gözleri gibi koruyorlar. Şeyh Hamdullah sadece bugün değil, döneminde de önemi bilinen bir hattattı. Eserde 4 farklı mühür var. En az 4 farklı kişinin eline geçmiş bu yazma. Elinde bulduranlar gözü gibi korumuş. Çünkü Şeyh Hamdullah hattı bu." şeklinde konuştu.

Averbek, 240 sayfalık eserin 1980'de Berlin Devlet Kütüphanesine girdiğinin söylendiğini ancak Berlin'e nasıl gittiğine ve Berlin Devlet Kütüphanesine nasıl girdiğine dair bir bilgiye sahip olmadıklarını aktardı.

Yazma eserleri inceleme fırsatı verdikleri için Berlin Devlet Kütüphanesine ve bu eserin tıpkı basımını gerçekleştiren Türkiye Yazma Eserler Kurumuna teşekkür eden Averbek, bunun gibi incelenmesi gereken birçok eser bulunduğunu, araştırmacılara destek verilerek bu tür eserlerin gün yüzüne çıkarılması gerektiğini vurguladı.

Averbek daha önce de Bitlisli Şükri diye ünlenen 16. yüzyıl tarihçisinin kayıp divanını bularak yayınlamış, Avrupa'daki en eski Osmanlı temliknamesini de Berlin'de ortaya çıkarmıştı.

# Almanya'da 15 Bin 968 Türk, Alman Vatandaşlığından Çıkarıldı



## ALMANYA

Alman hükümeti, 2000 yılından itibaren 15 bin 968 kişinin izinsiz olarak Türk vatandaşlığını aldığı için Alman vatandaşlığını kaybettiğini açıkladı.

**A**lmanya'da hükümet, Alman vatandaşlığına geçtikten sonra, 1 Ocak 2000 tarihinden itibaren izinsiz olarak Türk vatandaşlığını alıp, Alman vatandaşlığını kaybedenlerin toplam sayısının 15 bin 968 olduğunu açıkladı. Bu sayının diğer ülke vatandaşlarıyla beraber ise 18 bin 781'e ulaştığını belirtti. Ayrıca vatandaşlığı kaybedenlerin tamamına oturma ve yerleşme izni verildiği ifade edildi.

### 2020'DE SADECE 11 KİŞİ VATANDAŞLIĞINI KAYBETTİ

Özellikle 2005-2006 yıllarında binlerce Türkiye kökenlinin vatandaşlığını kaybettiği belirtildi. Bunun nedeni ise o yıllarda hükümetin

ihbar çağrısına uyan birçok vatandaşın, izinsiz Türk vatandaşlığına geçtiğini gerekli mercilere ihbar etmesi olarak açıklandı. 2018'de vatandaşlığı kaybeden Türkiye kökenlilerin sayısı 706, 2019'da 485 ve 2020 yılının ilk yedi ayında sadece 11 kişi olarak açıklandı.

### ÇİFTE VATANDAŞLIK İNCELEMESİ

Öte yandan Kuzey Ren Vestfalya (KRV) eyaletine bağlı şehirlerde yabancılar dairesi 1 Ocak 2000 tarihinden sonra Türk kökenli Alman vatandaşlarının izinsiz Türk vatandaşlığı alıp almadığını sorguladı. Federal Meclis'ten gelen yazılı açıklamaya göre 2019 yılı itibarıyla Almanya'da çifte vatandaş Türk sayısının 252

bin olduğu belirtildi. Hükümet, son üç yılda Alman vatandaşlığını koruyarak Türk vatandaşlığına geçmek için başvuruların sayısı 166 kişi olduğunu açıkladı.

### TÜRK VATANDAŞLIĞINA İZİNSİZ GEÇİŞLER İNCELENİYOR

Öte yandan Federal İçişleri Bakanlığı'nın, Eyalet İçişleri Bakanlığı ve senatörlüklerini, Türkiye kökenli Alman vatandaşlarının 1 Ocak 2000'den sonra izinsiz olarak Türk vatandaşlığına geçip geçmediklerinin incelenmesi yönünde uyardığı kaydedildi. Federal hükümetin konuyu Türkiye Cumhuriyeti yetkilileriyle sık görüştüğü de ifade edildi.

## Vefat eden UKBA üyelerimiz

İsim	Vefat tarihi	Bölge ve şubesi
Ramazan Çil	13.09.2020	Ruhr-A/ Ge-Merkez
Leyla Korucu	14.09.2020	Ruhr-A/ Herne2
Toureyidaou Mede	14.09.2020	Köln/ K-Nippes
Nafiz Albayrak	15.09.2020	Hannover/ Salzgitter-Watten
Hasan Geniş	15.09.2020	Ruhr-A/ Do - Anadolu
Ismail Koç	17.09.2020	Hessen/ Bad Homburg
Nursen Bölükbaş	17.09.2020	Hamburg/ Hamburg Merkez
Gülşerif Beder	17.09.2020	Hamburg/ Neumünster
Kanija Memedoski	17.09.2020	G. Bavyera/ Schongau
Bebek Kapucubaş	18.09.2020	Berlin/ Kreuzberg-Me
Manzoor Hussain	18.09.2020	Köln/ Steinenbrück
Metin Kochan	18.09.2020	Hannover/ Hannover
Murat Öztürk	19.09.2020	Köln/ Düren
Sounai Imamoglu	19.09.2020	R.-N.-Saar/ Saarbrücken Lt.
Zeki Beşik	19.09.2020	Köln/ Kalk
Naci Altunışık	19.09.2020	Freiburg-Donau/ Freiburg
Ahmet Hamdi Ballı	20.09.2020	K. Bavyera/ Nürnberg-Merkez
Bajramsha Omuzeli	21.09.2020	Hamburg/ Hamburg Merkez
Hulusi Şimşek	22.09.2020	Düsseldorf/ Hochfeld
Yasar Şahin	22.09.2020	Hessen/ Kassel
Muzaffer Yılmaz	22.09.2020	Württemberg/ Karlsruhe



## Avrupa'da Müslüman Gençler Camilerde Buluşuyor

AVRUPA

Avrupa'da Müslüman Gençler, koronavirüsün salgınının ortaya çıkışından sonra tekrardan camilerde çeşitli faaliyetlerde buluşuyor.

BURAK BUDAK

**T**üm dünyayı etkisi altına alan koronavirüs salgını nedeniyle Avrupa'da camiler de yaklaşık yarım sene boyunca zorlu bir dönem geçirdi. Bu durum özellikle Avrupa'da camilerde çeşitli faaliyetler yapan ve gençleri buralarda toplayan gençlik teşkilatlarını da etkiledi. Gençler bir müddet camilerden uzak kaldı. Salgının ilk döneminde ibadete kapalı tutulan camiler, daha sonra kapılarını kısmi olarak açtı. Konuyla ilgili Camia'ya açıklamalarda bulunan IGMG Gençlik Teşkilat Başkanı Ünal Ünal, "Gençlerimiz bu salgın sürecinde herkes gibi sosyal yönden etkilenmekle beraber yine de teşkilat çalışmalarında aktif rol almanın gayretinde oldular. Tabii ki bu sü-

reçte sosyal mesafe ve sağlık kurallarına da uymayı ihmal etmeden, özellikle de bir araya gelme ihtimallerinin olmadığı süreçlerde online üzerinden toplantı, sohbet ve programlarını ihmal etmeden farklı bir metotla ama aynı aşk ve azimle yapmanın gayretinde olduk." diye kaydetti.

**"GENÇLER BU SÜREÇTE BİR ARAYA GELEMENİN ÜZÜNTÜSÜNÜ YAŞADI"**

Gençlerin, ev sohbetleri, cami sohbetleri gibi sosyal aktivitelerde iç içe yaşadıklarından dolayı bu süreçte bir araya gelemenin üzüntüsünü yaşadıklarını belirten Ünal, gençlerin online alternatifleri kullanarak, ideallerini yaşamak ve görevlerini yerine getirmek için bütün çalışmalarda

gayretlerini ortaya koyduklarını belirtti. Gençlerin kendi sağlıklarını muhafaza etmekle beraber sosyal sorumluluklarını da bu süreçte ihmal etmeyerek, özellikle bakıma muhtaç, ihtiyaç sahibi olan kişilere Komşuna El Uzat projesi ile beraber alışverişlerini yapamayan yaşlı ve hasta komşularına el uzatarak onlara yardımcı olduklarını da ifade ederken, "Onların ihtiyacını gidermek adına bir çok bölgemizde ve şehrimizde ciddi bir şekilde tanıtımlar yaparak, organizasyon gerçekleştirerek, sorumluluklarını ve görevlerini toplumsal boyutta ortaya koydular." diye konuştu.

**"PANDEMİ KURALLARINA UYARAK SOHBETLERİMİZ DEVAM EDİYOR"**

Yaz sezonunun geride bırakılma-

ıyla birlikte ise IGMG Gençlik Teşkilatları, camilerdeki faaliyetlere start verdi. Buna göre haftalık ilmi sohbetler, spor faaliyetleri ve çeşitli aktiviteler ile tekrardan gençler camilerde buluşuyor. Salgının nedeniyle mesafe kuralı ve maske zorunluluğu ile gerçekleştirilen sohbetler büyük ilgi görüyor. Bu konuyla ilgili de konuşan Başkan Ünal, "Pandemi sürecinde gençler camiye gidememiş ama üzüntüsünü yaşıyorlardı ama camilerimizin sağlık ve sosyal mesafe şartları uyararak açılmasıyla gençlerimiz büyük bir

heyecanla camiye gelmenin ve lokal sohbeti yapabilmeyen toplantılarda bir araya gelebilmenin şu anda güzelliğini yaşıyorlar. Bunun ne büyük imkân ve ne büyük bir nimet olduğunu da kendileri bizlere söylüyorlar. Gençlerimizin bütün dünyanın bu süreci yaşadığı şu günlerde sağlık şartlarına ülkelerinde eyaletlerinde ve şehirlerindeki sağlık yetkililerinin verdiği kararlara en iyi şekilde uyarak ama sosyal yönden de olması gerekeni hassasiyetle yerine getirerek yaşamlarına devam etmeleri gerektiğine inanıyoruz. Tabii ki her şeyden önce sağlık, sağlık, sağlık." diye belirtti.



Ünal Ünal

## Kemal Ergün: "Sıkıntılı Dönemlerde Dahı İbadetlere Ara Veremeyiz"



ALMANYA

İslam Toplumu Millî Görüş Teşkilatı (IGMG) Genel Başkanı Kemal Ergün, IGMG Gençlik Teşkilatlarının genç idarecileri ile bir araya geldi.

**İ**slam Toplumu Millî Görüş Teşkilatı (IGMG) Gençlik Teşkilatı Eğitim Başkanlığı tarafından gelecekteki yöneticilerin idari ve kişisel gelişimini sağlamak amacıyla düzenlenen Genç İdareciler Yatılı Eğitim Semineri (GİYES), 26 Eylül 2020 tarihinde gerçekleştirildi. Programda IGMG Genel Başkanı Kemal Ergün, Müslüman gençlere hitap etti. Başkan Ergün konuşmasında, dünyadaki koronavirüs salgınına değinirken, "Bu sıkıntılar 'bir şey olmaz' denecek sıkıntılar değil. Biz şuurlu bir cemaatiz. Biz Hz. Muhammed (s.a.v)'in sözünü yerine getirmek zorundayız. O, bu tip hastalıklar olduğu zaman, 'Aslandan kaçır gibi kaçın' ya da 'Bir yerde veba (yani salgın hastalık) varsa, o şehre girmeyin, bulunduğunuz şehirde de salgın hastalık varsa, oradan çıkıp başkalarına da bunu yaymayın' diyerek, bir Müslümanın bu konularla ilgili baştan mücadele etmesi gerektiği gibi, bu konularla mücadele edecek kişilik sahip olması gerektiğini bize ifade ediyor." diye kaydetti.

**"IGMG'NİN İSTİKAMETİ KUR'AN VE SÜNNETTİR"**

En sıkıntılı dönemlerde olursa dahi ibadetlere ara verilmemesi gerektiğini de belirten Ergün, "Efendim pandemi var, öyleyse cihat etmeyelim diyemeyiz!" diye konuştu. Ergün, pandemi sürecinde nasıl namaza ara vermek mümkün değilse, cihata ara vermenin de mümkün olmadığını belirtti. "İşte sizin bugün burada olmanız cihattır. Bir kardeşiniz elinden tutup,

onun şuurlu bir Müslüman olması için ter dökmeniz bir cihattır. Kur'an öğretmeniz, ahlak öğretmeniz, adalet öğretmeniz, doğruluğu öğretmeniz bir cihattır." ifadelerini kullandı. Önemli olanın istikamette olmak, doğru yerde, doğru insanlarla, doğru bir şekilde durabilmek olduğunu da belirten Ergün, "IGMG'nin istikameti Kur'an ve sünnettir. İnsan merkezli yaşanabilir bir dünyanın mücadelesini veren insanların oluşturduğu bir İslami cemaattir." diye konuştu.

**"İSTİKAMET SAHİBİ İNSANLAR ZULMETMEZLER"**

Konuşmanın devamında, istikamet sahiplerinin tembel olamayacağını da belirten Başkan Ergün, "IGMG Gençlik Teşkilatı organizasyonlarında olan bir idareci genç, istikamet sahibidir. İstikamet sahibi insanlar yanlış yapmazlar, zulmetmezler, haram işlemezler, insanları sömürmezler, haksızlık yapmazlar, yaşadıkları toplumların meselelerini ellerinin tersiyle itmezler, o meseleleri çözmek için gayret ederler. İstikamet sahibi insanlar rol model olurlar." diye kaydetti. Bu hayatın doğumla ölüm arasınının değerlendirilmesi gerektiğini de ifade eden Kemal Ergün, "Birçok hasta olan kardeşlerimiz var hastanelerde, 'Ah ben de ayağa kalkabilsem, sohbetlere gitsem, camilere gitsem' diyen kardeşlerimiz var. Hayatın ne zaman biteceği belli değil. Bu nimetin, bu vaktin, bu sağlığın, bu imkânın kıymetini bilelim, ona göre çalışalım." ifadelerini kullandı.

**Sizden Gelenler**

Meryem Özmen-Yaylak  
aile@camiahaber.com

**BENİM İSTEMEM YETMİYOR...**

Evlenmek istiyorum ama babamın rızası yok. Anlaştığım ve aile değerlerini önemseyen bir eş aday var. Konuyu anneme ve babama açtım. Annem oralı olsa da babam evlenmeme karşı çıktı. Babam ağır basıyor. Bu durumda annem sessiz ve zayıf kalıyor. Aslında sadece bu konuda değil, her konuda beni oyun hamuru gibi şekillendirmeye çalışıyor. Açıklama ve neden bildirmeden onay vermiyor. Ailem onay verse karşı tarafın ailesi beni istemeye gelecek. Yakında üç yıl olacak. Benim mutlu olmamı istiyor ama evliliğin neticesinde mutsuz olacağımı iddia ediyor. Yoruldum ve bu durumu nasıl idare edeceğimi bilemiyorum.

Bulduğum durum çok kolay değil. Özellikle kemikleşmiş bir düşünceyi değiştirmek ve farklı bir yol takip etmek hiç kolay değil. Kendini yorgun hissetmeni anlıyorum.

**Evlilik ve eş seçimi hayatımızda verdiğimiz en önemli adımlardandır.**

Günümüzde evlilikler her zaman yürümüyor, boşanmalar çoğaldı. Bu madalyanın bir tarafı. Diğer ise; mutlu evlilikler.

**HERKESİN YUVA KURMAYA HAKKI VARDIR**

“Herkes mutsuz olacak”, diye bir şey yok. Maalesef genel olarak örnek gösterilen kopan ve ayrılan çiftlerin hikâyesi oluyor. Bütün bu gerçeklere rağmen her genç insanın yuva kurmaya hakkı vardır ve bunu engellemek haksızlıktır.

Özellikle elle tutulur bir argüman yok ise. Tabii bu süreçte her ne kadar zorlayıcı olursa da olsun anne babanın rızası alınmalıdır. Kendi aranızda iletişim zor ise bir aile büyüğü olarak konuyu farklı bir şekilde aktarabilirsiniz. Babanın seni koruma isteği çok güzel, yalnız bu davranışın daha çok kontrol duygusuna sebep verdiğini aracı yoluyla söylemelisin. Aile içi destek güçlenirse babana konuyu farklı bir boyuttan dinlemesini ve değerlendirmesini sağlayabilirsiniz.

Konuyu kendin dile getirdiğine yapıcı olmanı, babanın koruma isteğini anladığını vurgulayabilirsin.

Evlilik ve eş seçimi hayatımızda verdiğimiz en önemli adımlardandır. Dilediğin olsun. Gönülün ferah, geleceğin aydın olsun.

**İÇİMİZDEKİ YARALI ÇOCUĞU FARK EDELİM**

Başkasından beklediğimiz şefkat, anlayış ve onayı kendi kendimize vermeyi alışkanlık hâline getirmesini öğrenmeliyiz.

**GÜLÜMSER ARSLAN**

**B**iz insanlar aciz varlıklarız. Doğduğumuzda bizi sarıp sarmalayan, doyuran ve ihtiyaçlarımızı karşılayan birileri olmadan hayatta kalamıyoruz. Gözlerimizi dünyaya açtığımız ilk andan itibaren çevremizle sürekli etkileşim hâlinde büyütüyoruz. Bizi büyütenlerin ruh hâlleri siniyor üzerimize. İyi veya kötü, kasıtlı veya kasıtsız maruz kaldığımız muamelelerin etkisinde bir benlik inşa ediyoruz. Çocukluğumuzda yaşadığımız olumsuzluklar ruhumuzda derin yaralar bırakabiliyor. Gözle görülmeyen, boyutu ölçülemeyen ama acısı bir ömür süren yaralar. Ruhumuzda oluşan bu yaralar bereler hayat boyunca davranışlarımıza ve kararlarımıza etki ediyor. Bununla birlikte yaşam kalitemizi de düşürüyor.

Kusursuz insan olmadığına göre, kusursuz anne baba da yoktur. Hâliyle bizi yetiştiren kusurlu anne babaların ruhu yara almış kusurlu evlatları olarak kendi çocuklarımızı yetiştirmeye çalışıyoruz. Bu yüzden çoğu zaman tökezliyoruz. Üzerimize yüklenen ebeveynlik sorumluluğunu ayağımıza dolanan duygularımız yüzünden taşıyamadığımız zamanlarımız oluyor. Yetersiz ve çaresiz hissetmeye başlıyoruz. Çocukluğumuzda yaşadığımız hayal kırıklıkları, karşılanamayan ihtiyaçlarımız, eksik kalan duygusal beklentilerimiz, bilhassa anne babalarımızla aramızdaki çözülmemiş sorunlarımız ne kadar çoksa içimizdeki yara da o kadar derin oluyor.

**ŞİMDİMİZDE GEÇMİŞİMİZİN İZLERİ VARDIR**

Yaşadığımız anda, şimdinizde geçmişimizin izlerini görebiliyoruz. Bugün hayatımızda olan insanlarla ilişki biçimimiz, onlardan istek ve beklentilerimiz çocukluğumuzdan kalma özelemlerimizin tesiri altında kalabiliyor. Bilinçsizce gerçekleşen bu durumun çoğunlukla farkına varamıyoruz. Özellikle çok sevdiğimiz çocuklarımıza bize davranıldığı gibi davranma eğiliminde olabiliyoruz. Bu durumda geçmiş bir neslin eğitim hatalarını farkında olmadan bir sonraki nesle aktarabiliyoruz. Böylece hatalar silsilesi nesilden nesile geçiyor.

Neyse ki bilgiye ulaşmanın çok kolay olduğu günümüzde bilinçlenen kişi sayısı da giderek artıyor. Çocukluğunda duygusal ihtiyaçları ihmal edilmiş, buna rağmen kendi çocuklarının istek ve arzularını her şeyin üzerinde tutan ebeveynler de var artık. “Biz görmedik bari onlar görsün”, “Bizim hiç olmadı, bari onların olsun” diyen, edindiği pedagojik bilgileri hayatına geçirme konusunda yoğun bir özveri içinde olan ebeveynler.

Sonuç olarak; ya yaşadığı olumsuzlukları farkına varmadan kendi ebeveynlik se-

rüvenine aktaran, ya da daha iyi yapacağım diye kendi duygu ve ihtiyaçlarını arka plana itip, tüm odağını kendi çocuklarını memnun etmeye adanmış bir ebeveyn profili çizilebiliriz. Dikkatli bakıldığında her iki profilde de içindeki yaralı çocuğu bir zamanlar anne babasının yaptığı gibi ihmal eden bir yetişkin görürüz.

**ÖNCE KENDİ YARALARIMIZI İYİLEŞTİRME-LİYİZ**

Kendi yaralarımızı sarmadan sağlıklı bir yaşam sürmemiz, çocuklarımız eşimiz ve çevremizle sağlıklı ve etkili bir iletişim kurmamız zorlaşır. Eğer geçmişten kalma yaralarımız varsa önceliğimiz bu yaraları iyileştirme yönünde olmalıdır.

Sesi çok cılız çıktığı için, içimizde bir yerlerde sahipsiz kalmış kırık, bir o kadar da öfkeli, sevgiyi muhtaç, o yaralı çocuğun sesini çoğu zaman duyamayabiliyoruz. Bunun için arada bir durup duygu dünyamıza bir göz atalım. Derinlerden gelen iç sesimizi duymayı öğrenelim. Belki bir doğa yürüyüşü eşliğinde, belki sakin bir ortamda kendimizi dinleyelim. His ve duygu dünyamızdan gelen seslere kulak verip,

içimizdeki çocukla tanışalım. Davranışlarımızı belirleyen duygularımızın altında hangi ihtiyaçlarımızın yattığını bulabiliriz böylece. Bazen bir öfkenin altında sevgi, kıskançlığımızın altında güven, kırgınlığımızın altında onay ihtiyacımız yatabilir.

Herkeste bu böyle olmayabilir “kendimizdekileri” keşfetmeliyiz. Bize kendimizi iyi hissettiren yöntemleri bulup, zayıf olduğumuz yanlarımız kadar güçlü yanlarımızı da iyileştirme sürecimize önemli bir kaynak olarak dahil edebiliriz. Bunları tek başına yapamayacağımıza kanaat edersek yardım almaktan çekinmemeliyiz. Başkasından beklediğimiz şefkat, anlayış ve onayı kendi kendimize vermeyi alışkanlık hâline getirelim.

Böylelikle daha çabuk iyileşiriz. Ruhumuzdaki yaralar iyileştikçe duygularımız sonra davranışlarımız, ondan sonra da insanlığımız ve kulluğumuz iyileşir. Küçük bir çocuğa yaklaşır gibi yaklaşalım ruh dünyamıza. Orada hor görünmekten bıkmış, bastırılmaktan, yok sayılmaktan bunalmış yaralı iyileşmeyi bekleyen bir çocuk var.

**Başkasından beklediğimiz şefkat, anlayış ve onayı kendi kendimize vermeyi alışkanlık hâline getirelim.**



# “Ailede Gönlün Gönüle Değdiği Münasebetleri Artırmak Gerekir”



Kovid-19 aile içi ilişkilerimiz de dahil olmak üzere hayatımızın her alanını etkiledi. Pandemi sürecinde ailede iletişim üzerine IGMG Eğitim Başkan Yardımcısı Hakan Aydın ile konuştuk.

## ILKNUR KÜÇÜK

**Hakan bey, pandemi tüm insanlığı etkiledi ancak ben konuya Müslümanlar açısından bir giriş yapmak istiyorum. Pandemi hususunda İslam dininin müminlerden beklediği bakış açısı nedir?**

Öncelikle konuya şöyle başlamak istiyorum. Korona salgını hadisesine Kur’ani bakış açımızı gözden geçirmeliyiz. Korkuları yenmek, gerçeğe ulaşmak dinin verdiği mana ile mümkündür. Bilim ve aklı İslam’ın emrinde çalıştırarak, gerçek çözüme ulaşılır. Kainat, insan ve vahiy birlikte müşahede edildiğinde, bu virüsün ilahî bir ayet ve işaret olduğu görülecektir. Bu işaretten ibret alınmalıdır. Şu ayet-i kerîmeleri bu bağlamda inceleyelim:

“İnsanların kendi elleriyle yapıp ettikleri yüzünden karada ve denizde düzen bozuldu, böylece Allah -dönüş yapınlar diye- işlediklerinin bir kısmını onlara tattırıyor.” (Rum suresi, 41. Ayet)

Doğayı, insan sağlığını ve insanca yaşama hakkını bozma yolunda son hızla ilerleyen insanlık âlemi, Kovid-19 salgını vesilesiyle kendisine çekidüzen verme fırsatı yakalamış oldu. Mümin kişi, olayları ilahî bakış açısıyla değerlendirip ibret almaya çalışmalıdır. Şahıs, aile ve toplum olarak alınacak dersleri belirleyip, bunları uygulamaya koymalıdır. Bu esnada salgın hastalıktan korunmak için elinden gelen tedbiri uygulayıp neticeyi Allah’a havale edebilmelidir.

Kovid-19 salgını nedeniyle marketlerin âdeta yağmalanması ve boşaltılması, çevremizden aldığımız ölüm ve hastalık haberleriyle can endişesi oluşması ve iş fırsatlarında oluşan azalma nedeniyle gelirlerde eksilme olması, âdeta yukarıdaki ayette ifade edilmektedir. “Sabırlı olmak” ise bütün bunların panzehiridir. Kula düşen, Yaradan’ına sonsuz bir güven içerisinde olurken diğer taraftan da içerisinde olduğu hayat imtihanını başarıyla vermek için elinden gelen gayreti göstererek sabır ve metanet içerisinde olmalıdır.

**Kovid-19 salgını beraberinde sadece sağlık sorunlarını getirmedi. Pandemi nedeniyle alışageldiğimiz düzen bir anda değişti. Bu değişikliğin aile içi iletişime etkileri neler oldu sizce?**

Korona öncesi insanlık, dünyanın dört bir yanına ulaşmak için âdeta çırpınma durumundayken, sadece kendi evine sığmaz hâle gelmişti. Tüm dünyaya sığın insan, evine sığmaz olmuştu. Ev ve aile merkezli bir hayattan uzaklaşmış olan insanlık âlemi, birden bire kendisini evinin ve ailesinin yanında buldu. Olmazsa olmaz şeklinde algılanan ve peşinden koşulan şeyler olmadan da hayatın idame

edebileceği görüldü. Birbirlerini günlük olarak 2-3 saat gören ve bu esnada da sosyal medya vesilesiyle yeterli münasebet kuramayan aile bireyleri birdenbire gün boyu bir arada yaşamaya başladılar. Salgın nedeniyle ölüm korkusunun eklenmesi de, insanların ruh hâllerinde bozulmalara sebep oldu.

Aile içi münasebetleri güçlü ve sağlıklı olan aileler için bu durum, aslında güzel bir fırsata dönüşmüş oldu. Vakitsizlik nedeniyle aile ve ev bünyesinde gerçekleştirmedikleri hayallerini uygulamaya koyup tadını çıkartabildiler. Olaylara hikmetli bir şekilde bakarken, diğer taraftan da ellerine geçirdikleri fırsattan istifade ederek, aile bireyleri arasında oluşmuş olan özlemi giderme yoluna gittiler.

**Yapılan bazı araştırmalar “insanlar evde olduğu için geçimsizlik çoğaldı”, “aile içi şiddet arttı” gibi bulgular ortaya koydu? Bu durumun sebepleri sizce nelerdir?**

Yeni durumu kabullenmekte zorlanan ve aile içi iletişimi sağlıklı olmayan aile bireyleri arasındaki sorunların ve geçimsizliklerin artmış olduğu, yapılan araştırmalarda görülmektedir. Normal zamanlarda aile içerisindeki ilişkileri gergin olan fakat şiddet boyutuna ulaşmamış ailelerde şiddetin baş gösterdiği görülebilmektedir. Gergin fakat aşırı boyutta geçimsizliğe ulaşmamış olan önceki birliktelik zamanı, bu durumu idare etmeye yetebilmekteydi. Fakat yeni oluşan durum neticesinde bu gerginlik bir ileri aşamaya taşınabilmektedir. Bu durumdaki ailelere şu şekilde önerilerde bulunuyoruz:

- Sorunun tespit edilmesi öncelikli hedef olmalıdır.
- Tespit edilmemiş olan problemin çözümü de mümkün olmayacaktır.
- Konuşmak ve çözmek gerekmektedir. Konuşmanın olmadığı sorunlar, patlamaya adaydır.
- Önceki iletişim şeklindeki hatalar tekrar edilmemelidir ve bu konuda aile bireyleri birbirlerini uyarmalıdır. Yine burada Kur’an’ın şu ifadesini hatırlayalım: “Size ne oldu ki şimdi birbirinize yardım etmiyorsunuz?”
- Nezaket ve şefkat ile yaklaşım, aile içerisindeki iletişimin ana hedefleri olmalıdır.
- Ailede yaşanan geçimsizliğin tedavi edilmemesi, çocukların gelişimine olumsuz etki yapacaktır.
- Yetişkin yaşlara ulaşmış olan çocuklar, her şeyi ebeveynlerinden beklemeden, aile içerisinde huzurun oluşması için katkıda bulunmaya çalışmalıdırlar.

**Pandemi nedeniyle âdeta “sosyal bir izolasyon” sürecine girdik. Virüs bulaştırma riski nedeniyle özellikle aile büyüklerinden ve akrabalarından uzak durmak zorundayız. Bu süreç aile**

## İçİ İlişkilerimizi nasıl etkiliyor?

Fiziki mesafe tedbirinin maalesef sosyal mesafeye dönüştüğünü ve kendileriyle ilgilenilmesi gerekli aile büyükleriyle yeterli derecede ilgilenilmediğini gözlemlemekteyiz. Aile büyüklerinin sağlığını muhafaza etmeye çalışırken, diğer taraftan da onları yalnızlığa itmeden gerekli ilgi ve alaka gösterilmelidir. Aile büyükleri ile daha önceden var olan anlaşmazlıkları olan ve pandemi hadisesi de bahane edilerek, büyükleriyle irtibatlarını kesmiş olan aileler olabilmektedir. Bu çok yanlış bir tutumdur.

Hastalığı bulaştırmama tedbiri asla abartılmamalıdır ve tedbir uyguluyoruz diye daha büyük zararlara vesile olunmamalıdır. Bu konuda her aile kendi özel durumunu gözden geçirmeli ve aile içerisinde yapılması gerekenleri uygulamaya koymalıdır. Sözelimi, her türlü bakıma muhtaç bir yakınımız ile fiziksel temas kurulmak zorundadır ve bu temas esnasında eldiven-maske vs. tedbirleri uygulanacaktır.

**Pandemi ekonomik yönden de insanları zor duruma düşürdü. Ekonomideki bu zorluklar aile içi ilişkilerin gerilmesinde bir faktör müdür sizce?**

Ekonomik zorluklar, aile içi iletişimi her zaman etkileyen bir unsurdur. Bu konuda söylenecek olan husus yine konuşmak, konuşmak, konuşmak ve sonrasında tedbir almak olacaktır. Aylık geliri azalmış olan bir aile, aynı alışkanlıklarıyla harcama yapmaya devam ettiği müddetçe, huzursuzluğa davetiyeyi kendi eliyle üretmiş olacaktır. Yaşanılan durumun geçici ve istisnai bir zaman dilimi olduğu da göz önünde bulundurulmalıdır. Yeni durum kabullenildiği ve ona göre harcama kalemlerinde kısıtlamaya gidildiği takdirde, aileler bu süreci yara almadan atlama imkânına kavuşabileceklerdir.

**Sosyal izolasyon döneminde aile içi dinamikleri güçlendirmek için aileler neler yapabilir? Bir eğitimci olarak neler tavsiye edersiniz?**

Burada pratik örnekler vermek istiyorum. Sosyal medya ile iletişimi sınırlayıp elin ele, gözün göze ve gönlün gönüle değdiği münasebetleri artırmak gerekir. Beraberce yapılabilecek yürüme, bisiklete binme, şişme bota binme gibi aktivitelerin yanında ev içinde beraberce yapılabilecek çok çeşitli aktiviteler var. Evdeki oyun aktiviteleri yanında beraberce ev içerisindeki boya-badana benzeri ertelenmiş bazı işler veya kitap okuma saati yapılabilir. Ev içerisinde beraber vakit geçirirken, sosyal medyanın dengesiz kullanılması, bu zamanın yine bir yalnızlaşmaya gitmesine vesile olabileceği akıldan çıkarılmamalıdır.



## Pusulula

Prof. Dr. Muhammet Şevki Aydın  
egitim@camiahaber.com

## Yaşlıya Saygı

**Aile üyelerinin bir kısmı, özellikle de yaşlıları huzursuzken diğerleri huzurlu olabilir mi?**

Hayatın bütün boyutlarındaki hızlı değişim, aile hayatını derinden ve olumsuz etkiledi. Ailelerin ve bu arada yaşlıların huzuru kaçtı. Dede ve nineler, artık genelde büyük aile içinde değil, ya kendi başlarına ayrı bir evde ya da huzurevlerinde yaşamak durumundalar. Çocukları ve torunlarıyla aynı evde yaşayanların da genelde pek huzurlu olmadıkları görülmektedir. Sadece yaşlılar değil, ailenin diğer üyeleri de huzursuz. Aile üyelerinin bir kısmı, özellikle de yaşlıları huzursuzken diğerleri huzurlu olabilir mi?

İslami ailenin, özellikle yaşlılar için huzursuzluk üretir konuma gelmesinin sebepleri var. O sebepleri doğru tespit edip yeni çözümler üretmek zorundayız. Burada sadece şunu söylemekle yetinelim: Söz konusu sonucun temel nedeni, her alandaki değişime paralel olarak İslami değerlerimizi hem içerik, hem de onların hayatımıza yansımaları olan somut kalıpları itibarıyla güncelleyerek geliştiremeyişimizdir. Anne ve babaya saygılı olmak, İslam’ın evrensel temel ahlaki değeridir/ilkesidir (En’âm suresi, 6:151-153; İsrâ suresi, 17: 22-37.; Buhârî, Edeb, 1.; Müslim, İman, 137, 143, 144). Her ahlaki değer gibi bunun da hem anlamına sürekli yeni açılımlar kazandırmalıyız, hem de o anlamın somut tutum ve davranışlar hâlinde hayatımıza yansımaları biçimlerini/ kalıplarını şartlara göre yenileyebilmeliyiz ki, işe yararlığı devam etsin. Ailenin büyüklerine saygı ilkesi, anlamı itibarıyla geliştirilebilir olsa bile özü itibarıyla sabittir.

**İslami ailenin, özellikle yaşlılar için huzursuzluk üretir konuma gelmesinin sebepleri var. O sebepleri doğru tespit edip yeni çözümler üretmek zorundayız.**

Hiçbir zaman “Artık saygıya gerek yok” diyemeyiz. Ama, söz konusu saygı ilkesini, hayatımıza somut olarak yansıtma biçimi olan tutum ve davranışlar yöreden yöreye, çağdan çağa değişebilir, hatta değişmelidir. Yoksa, ahlaki değer uygulanamaz ve terkedilir. Söz gelimi, yaşlılarımıza saygımızı göstermek için mutlaka, eskiden olduğu gibi aynı evde birlikte oturmamız gerekmez; şartlar elvermediğinde saygımızı ayrı evlerde oturarak da yerine getirebiliriz. Dün aynı evde yaşamamız, dinin emri değildi, o şartlarda kültürümüzün ürettiği kalıptı. Bugünün şartlarında aynı kalıplar işe yaramıyorsa onları sürdürmek yerine yenilerini üretmeliyiz. Hele gerçekte yanlış ise, mutlaka terk etmeliyiz. Mesela, ailenin yaşlısı, aile içinde istişare etmeden kararlar alıyor ve herkes yanlış olduğunu düşünse bile ona ses çıkarmadan uyarak saygısını gösteriyorsa veya kişi, babanın yanında çocuğuyla ilgilenemiyorsa, İslam’a aykırı olan bu davranışımızı elbette bırakıp doğru olanı üretmeliyiz.



“...İyilik ve takvâ üzerinde yardımlaşın, günah ve düşmanlık üzerinde yardımlaşmayın!..” (Mâide suresi, 5:2)



“Kim (din) kardeşinin ihtiyâcını giderirse, Allah da onun hâcetini giderir. Kim bir Müslüman'ın dert ve kederine çâre olur (onu ferahlığa kavuşturursa), Allah da o sebeple kıyâmet sıkıntılarında bir sıkıntıyı kendisinden giderir.”(Buhârî, Mezâlim 3. H. No: 2442)



### Fıkıh Köşesi

M. Hulusi Ünye  
m.unye@igm.org

## DÖVME ABDEST VE GUSLE ZARAR VERİR Mİ?

Haram olan dövme yaptırmış olan birisi, her ne kadar bu işi yaptırmış olmakla yasak ve haram olan bir şey yapmış olsa da kılacağı veya kıldıracağı namazlar sahih olur.

Dövme iğne ucuyla delinen derinin altına sürme veya başka bir metan yerleştirilmesi sebebiyle derinin renginin o maddenin rengine boyanmasıdır.<sup>1</sup> Deri daha sonra, siyah, mavi, yeşil veya kırmızı gibi renklere dönüşür. Dövmeye Arapçada veşm denilir ki, veşm, sözlükte işaret ve alamet anlamlarına gelmektedir. Buna çoğul olarak Arapçada “vüşûm” ya da “veşaim” denilir.

Deriye dövme yapılmasını lanetleyen sahih hadisler nedeniyle cumhur-u ulemâ dövmenin haram olduğu hükmüne varmıştır.<sup>2</sup> İbn Ömer (r.a.)’dan rivayet edilen bir hadiste Resûlullah (s.a.v.), saç ekleyen ve ekletere, dövme yapana ve yaptırana lanet etmiştir.<sup>3</sup>

Dövme meselesinde, vücudun şekli ve rengini değiştiren ve daimi olarak sabit kalan dövme ile geçici olarak yapılan dövme arasında farklar vardır. Haram olduğu ifade edilen dövme şekli birinci kısma giren dövmelerdir. Çünkü burada yaratılışı değiştirme söz konusudur. İkincisi ise kına ya da temizlenmesi kolay olan boyalarla deri yüzeyinden yapılan dövme veya nakışlar ki, bu şekil dövme mubahtır. Bu çeşit dövmede hilkate müdahale yoktur. Bu daha ziyade, kadının kocasına karşı süslenmesi amacıyla yönelik olursa daha da güzel olur. Hz. Âişe (r.a.) validemiz, kadının kocasına karşı süslenmesi caizdir demiştir.<sup>4</sup> Bu süslenmenin içinde canlı insan ve hayvan resimleri bulunmamalı, bu süslemeler yabancı erkekler tarafından görülmemelidir.

Buna ilaveten, bu süslemenin cilde zarar vermemesi, gayrimüslimlere benzememesi, batıl inançların figürlerinden olmaması gerekir. Kadın böyle bir süslenmede bulunacaksa, başkaları tarafından bakılması ve dokunulması haram olan vücut azalarında yaptırmamalıdır.

Haram olarak kabul edilen dövmelere, tıbbi operasyonlarla yapılan ve kimyevi maddelerle derinin renginin değiştirilmesi, veya, örneğin, dudakların şişirilmesi gibi hususlar da dahildir.

Maliki ve Şafii mezhebinden bazı âlimler, menfi anlamdaki dövmeyi lanete sebep olan büyük günahlardan saymışlardır.<sup>5</sup>

Haram olan dövme yaptırmış olan birisi, her ne kadar bu işi yaptırmış olmakla yasak ve haram olan bir şey yapmış olsa da kılacağı veya kıldıracağı namazlar sahih olur.<sup>6</sup>

1. Lisânul Arab; el-Misbahu'l Münir; el-Mucem'l Vasit, “Veşm” kelimesi.
2. İbn Abidin, Reddu'l Muhtar ale'd Dürrü'l Muhtar, 5/239.
3. Buhârî, Sahih (el- Fethu'l Bari, 10/378), Müslim, Sahih, 3/1677.
4. El-Adevi, Şerhu'r Risale, 2/367.
5. El-fevakihu'd Devvani, 2/411.
6. İbn Abidin, Reddu'l Muhtar ale'd Dürrü'l Muhtar, 1/220.

## “MÜSLÜMANLAR OLARAK GELENEK-MODERN GERİLİMİNDEN KURTULMALIYIZ”



Erzurum Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi İslam Mezhepleri Tarihi Anabilim Dalı Öğretim Üyesi **Prof. Dr. Mehmet Zeki İşcan** ile dini anlamada günümüz Müslümanlarının çıkmazlarını konuştuk.

### İLHAN BİLGÜ

☞ **Hocam, İslam tarihi boyunca dini anlama ve anlamlaştırma çabalarında iki ana akım var. Birisi ehl-i re'y, diğeri de ehl-i hadis. Ama günümüzde bu ayrım tamamıyla birbirine karışmış durumda. Öyle ki, günümüzdeki kimi ehl-i re'y savunucuları, ehl-i re'y geleneğinden gelen Müslümanları dahi “nassçı” veya “metin merkezli” dindarlık anlayışına sahip olmakla eleştiriyorlar.**

Bugünkü tartışmalar çok boyutlu, bu şekilde tek boyutlu değil. Üstelik İslami düşünce bugün en bedbaht devirlerinden birini yaşamaktadır. Özellikle ideolojilere boyun eğmiş bir dinî düşünce söz konusu. Bu nedenle Müslümanların sahip olduğu bu dinî düşünce çok içe kapanık durumda.

Maalesef, İslami düşünce bugün, özgürlüğün veya diyalogların yeri olan açık bir kent meydanı olarak değil esirgeyen ve kimliklendiren kapalı bir hacim, küçük bir kale olarak düşünülmektedir. Bu kale yüksek yüksek duvarları, surları olan bir kaleciştir.

Ehl-i re'yden Ebû Hanife'nin en fazla eleştiri alan yönlerinden birisi, kendi görüşünü ortaya koyabilmesidir. Kendisine şöyle demişlerdir: “Biz, Allah şöyle buyurdu, Resulullah da şöyle dedi.” diyoruz; sen “işittim ama benim görüşüm şu” diyorsun. Ebû Hanife'deki güvene bakar mısınız? Kur'an ve hadisler ortada iken “benim görüşüm bu” diyebiliyor.

Bunun için günümüz İslami düşüncesi çok korkak. O yüzden de güvenli bir limana sahip değil. Ebû Hanife'nin özgürlükçü yönteminden çok uzaklarda. Aksi olsaydı fikirden, fikirlerden çekinmek, korkmak bu kadar kolay olmazdı. Cemil Meriç'in bir ifadesi vardır; “fikir Aşil'in kılıcı gibidir; kendi açtığı yarayı kendi iyileştirir.” Şu aşamada farklı fikirlere, farklı hayat tarzlarına tahammülümüz yok.

☞ **Ehl-i hadisi bir yana bırakırsak, geleneğe bağlı bugünkü ehl-i re'y'in endişesi: Dinin kaynağı olan “nass” veya “metinlerin”, yoruma veya modern idrake kurban edilmeleri şeklinde. Bu tavır da “modern din” anlayışın dini “bozma tehlikesine” karşı bir tedbir değil mi?**

Aslında, “geleneççi”miz de dahil hepimiz “modern idrak” sahibiyiz. Burada sadece

yoğunluk farklı. Yani, “metin (nass) merkezli” dinî düşüncüyü savunanlar da bu modern idrake sahiptirler. Çünkü hep eski elbiselerden bahsettikleri hâlde, habire üstümüze «geçmiş» giydirdikleri hâlde, buna rağmen, o geçmişin elbiselerini ise günümüz yani modern tarzlar dikmektedir. Bunlara göre Kur'an ve hadis depolanmış bir envanter gibidir. Yerel agoraya meşruiyet kazandıran bir işleve sahip. Ve bu yapılanları da din meşrulaştırıyor sadece.

☞ **Geleneççi tutumun, sizin örneğinizdeki gibi “modern” veya “modern terzilik” diye tanımlanmasını örneklemek mümkün mü?**

Aslında bundan kaçış yok. Çünkü, hepimiz sadece tarihimizin değil ama

aslında daha çok, tarihimizin olduğu kadar zamanımızın da bir ürünüyüz. Bu nedenle artık başka sorulara daha fazla yer açmak gerekmektedir. Müslümanlar olarak bu gelenek-modern geriliminden de kurtulmalıyız. Bilelim ki, artık modern ya da gelenek birbirinin tam karşıtları değildir. Aksine, gelenek ve modern iç içe geçmişleridir.

Günlük hayatımızdan tesettür konusunu burada örnek vermek mümkündür. Gelenekte tesettür, kadın ile erkeğin mekânsal ayrışmasını, babaların ve kocaların karıları ve kızları, erkeklerin kadınlar üzerindeki otoritesini belirleyen, akrabalık bulunmayan erkekler ile kadınlar arasındaki ilişkileri büyük ölçüde kısıtlayan ve kadını toplumsal hayattan uzaklaştıran bir “dinsel kültürel” davranış biçimi iken, şimdilerde tesettür, sanki bunların tam aksini gerçekleştirici bir fonksiyon gütmektedir. Bugün tesettür, kadın ile erkeğin mekânsal buluşmasını, kadınların okuma, iş, eğitim ve benzeri seçimlerini temsil eden otoritesini, akrabalık bulunmayan erkeklerle bir araya gelme biçimini ve kadının toplumsal hayata katılımını, kamusal alanda hareket özgürlüğüne duyduğu arzuyu temsil etmektedir. Yani, artık tesettür modernitenin de bir sembolüdür...

☞ **O zaman, “ne yapılmalı” sorusu aklımıza geliyor.**

Şunu da unutmayalım, günümüzde

tahakkümcü bir modernite, yerini kültürel özgüllüklerle takviye edilmiş bir moderniteye bırakmıştır. Gelenek ise, hem bölünmüş hem çoğullaşmıştır. Modernitenin evrenselliğinde ısrar etmek ne kadar yanıltıcı ise “paranoyak bir gelenekçilik” de o derece yanıltıcı olabilir.

☞ **Dinin kaynağının “nass” olması bakımından bir Müslüman'ın nassları esas almasını doğru bulmamak, bir çelişki doğurmuyor mu?**

Nasslar kaynaktır. Bu kaynağın bir de maksadı vardır. Dinin kaynağı, insanı sonsuzluk tecrübesine dahil etmek suretiyle insanîyetini gerçekleştirebilme, insan onuruna yakışır bir hayat sürmesini sağlama, adalet, merhamet, özgürlük ve

ahlak temelli bir nizam oluşturmadır. Buna, “Dinin maksadı bu, kaynağı değil” diye karşı çıkılabilir. Ama, nassçı tutumda kaynak ve maksat birdir. Nass, bu kaynağa ve maksada ulaşmada sadece bir vasıta. Vasıta

kaynağın ve maksadın yerine konamaz.

Gerçekte bugün nasstan çok yorum ön plana çıkmıştır. Nass orada duruyor. Değişmiyor. Değişen insanların ona bakış açısı. “Namaz kılın” emri de nastır, “yeryüzünü dolaşın” emri de... Şimdi bunlardan ilkinin farz, diğerinin güzel bir eylem olduğunu belirlemiş olan beşeri iradedir.

Selefiler, siyasal İslamcılar, Vahhabiler “nassın zahirini esas alma” iddiasını dile getirmişlerdir. Ama bu sadece bir iddiadır. Çünkü nassın zahirini esas alma aslında bir güç istencidir. “Sözün kesin olması” onun yetki ile dolu olması anlamına gelmektedir. Söz kiminse hüküm de onundur.

öğrendiklerini pekiştirmeleri için ev ödevi de verilebilir. Örneğin konu ile ilgili olarak “unutulmaya yüz tutmuş sünnetlerden beş tanesini tespit edip yazın ve bundan sonra hayatınıza uygulamaya gayret edin” şeklinde bir ödev verilebilir. Öğrencilerin emeğinin dikkate alındığını göstermek için ödevler toplanmalı, kontrol edilmeli ve üzerinde tartışılmalıdır.



# “ UTANMADIKTAN SONRA DİLEDİĞİNİ YAP!”

İslam ahlakı hayatın her anını, her zaman kaplayan bir ahlaktır. Yani, sadece belirli alanlarda bu ahlaka sahip olmakla iş bitmiyor. Ve hiç bir ahlaki kural, bir başka kurala uymamayı da meşru göstermiyor. Bu kurallar içerisinde utanmak ve haya duymak gibi insanın kendi iç mücadelesi önemli bir yer kaplamaktadır.

**M**üslüman kişi kötülüğün ve hayâsızlığın her türlüşünden sakınmak durumundadır. Ebû Hureyre (r.a.)’dan rivayet edilen bir hadiste şöyle buyrulur:

“İman altmış küsur (şubedir) daldır, hayâ (utanmak) da imanın bir dalıdır.”<sup>1</sup>, Bir başka rivayette nakledildiğine göre, insanların peygamberlerden öğrenebildikleri sözlerden biri de: Utanmadıktan sonra dilediğini yap!”<sup>2</sup> sözüdür.

## MÜSLÜMAN KENDİSİNİ İLGİLENDİRMEYEN İŞLERİ BIRAKMALI

Onun içindir ki, ahlak bir Müslüman’ın hayatının her anını ve her yaşında yönlendiren kurallar bütünüdür. Meselâ, bir hadiste insanların, kendilerini ilgilendirmeyen konularla ilgilenmekten uzak tutmaları istenmiştir:

“Bir kul, kendini ilgilendiren işlerden sakındığından dolayı, kendisini ilgilendirmeyen işleri bırakmadıkça, muttakiler derecesine ulaşamaz.”<sup>3</sup>

Başkalarına karşı kibirlenmek ve büyüklük taslamak da Müslümanlara yasaklanmıştır. Kibirden, hiyanetten ve borçtan uzak olarak ölen kimse cennete girer.”<sup>4</sup> “Size cennet ehlini haber vereyim mi? Zayıf ve

**“Bir kul, kendini ilgilendiren işlerden sakındığından dolayı, kendisini ilgilendirmeyen işleri bırakmadıkça, muttakiler derecesine ulaşamaz.”**

horlanan kimselerdir. Size cehennem ehlini haber vereyim mi? Kaba, hilekâr ve kibirli kimselerdir.”<sup>5</sup> gibi hadis-i şerifler meselenin önemini anlamamıza yetecek mahiyettedir. Müslüman’ın özü sözüne ve içi dışına uygundur. Her zaman dosdoğru olmayı ilke edinmiştir. Hadiste şöyle haber verilir: “Kıyamet günü Allah indinde insanların en şerhilerini bazı insanlara bir yüzle, diğerlerine başka yüzle davranan ikiyüzlü kimseler olarak bulursun.”<sup>6</sup>

Süfyân b. Abdullah es-Sekafî (r.a.)’dan naklen rivayet edilmiştir ki: “Ey Allah’ın resulü, bana bir şey söyle ki ona sınıksı sarılayım.” Buyurdu ki: ‘Rabbim Allah de, sonra dosdoğru ol.’ Dedim ki: ‘Benim hakkımda en çok korktuğün şey nedir?’ Dilini tutarak ‘İşte bu.’ buyurdular.”<sup>7</sup>

## DOĞRULUK İYİLİĞE GÖTÜRÜR

Bir Müslüman her nerede olursa olsun, velev ki kendi aleyhine bile olsa, doğruyu söylemekten, hak ve adaletten ayrılmamaktan yanadır. Doğruluğu öven birçok hadis vardır. Onlardan birisi şudur:

“Hiç şüphe yok ki, doğruluk iyiliğe götürür. İyilik de cennete götürür. Kişi doğru söyleye söyleye Allah katında siddik (doğru sözlü) diye yazılır. Yalancılık kötüyü götürür. Kötülük de cehenneme götürür. Kişi yalan söyleye söyleye Allah katında kezzâb (çok yalancı) diye yazılır.”<sup>8</sup>

Yalan söylememek, dedikodu yapmamak,

lüzumlu olmadıkça ve yalan yere yemin etmemek, yalancı şahitlik yapmamak ve haksızlığa karşı nefret duymak da Müslümanların ahlaki vasıflarındandır. Şu hadis-i şerif oldukça çarpıcıdır:

“Size en büyük günahları haber vereyim mi?” diye üç defa sordu. “Evet, Yâ Resûlallah!” dediler. Dedi ki: (Onlar), “Allah’a ortak koşmak, ana-babaya asi olmak ve yalancı şahitlik.” Resûlullah oturuyordu. Doğrudlu ve (yalancı şahitliği) tekrar tekrar söyledi. O kadar çok tekrar etti ki keşke sussa dedik.<sup>9</sup>

İsraftan ve cimrilikten sakınmak, muhtaçlara yardım elini uzatmak da hadislerde Müslümanlara tavsiye edilmiştir. Bir rivayette, “Resûlullah yedi şeyi emretti, yedi şeyi de yasakladı. Cenazeyi takip etmeyi, hastayı ziyaret etmeyi, davete icabet etmeyi, mazluma yardım etmeyi, yemine sadık kalmayı, selamı iade etmeyi ve aksırana (yerhamukellah) demeyi emretti. Gümüş kap kullanmayı, altın yüzüğü, ipeği, atlası, ibrişimi ve ince ipeği yasakladı.”<sup>10</sup> buyurulmuştur.

1. Buhârî, İman, 1
2. Buhârî, Enbiyâ, 54; Ebû Dâvûd, Edep, 6
3. İbn Mâce, Takva, 2
4. Beğavi, Gulul, 11
5. Buhârî, Kibir, 8
6. Buhârî, Ahlak, 8
7. Tirmizî, Hıfzu’l-lisan, 4
8. Buhârî, Edep, 69; Müslim, Birr, 103
9. Buhârî, Şehâdât, 10
10. Buhârî, Cenâiz, 56



## Tefsir Köşesi

Prof. Dr. Saffet Köse  
tefsir@camiahaber.org

## Kul Hakkına Duyarlılık Göstermek

Burada bahsedilen ayet ve zikredilen hadisler giybet, teccüssüs (gizli hâlleri araştırma), aldatma, yalan gibi kul hakkı konusunda duyarlı olmayı ifade eder. Çünkü hiçbir hak zayı olmadığı gibi hakkını da ancak sahibi affedebilir.

“Ey Kavmimiz! Allah’ın davetçisine olumlu cevap verin (icabet edin), O’na iman edin ki sizin günahlarınızdan bir kısmını affetsin ve sizi can yakıcı bir azaptan kurtarsın.” (Ahkâf suresi, 46:31).

Zemahşerî, Ebussuûd gibi büyük müfessirlerin de içinde bulunduğu âlimlere göre bu ayette günahlardan bir kısmının Allah Teâlâ tarafından bağışlanmayacağına işaret edilmektedir ki, bu da kul hakkıdır.

Nitekim Hz. Peygamber (s.a.s.) şöyle buyurur: “Kimin üzerinde din kardeşinin şeref ve haysiyeti ya da malına yaptığı haksızlıktan doğan bir hakkı varsa, para-pulun geçmediği hesap günü gelmeden, o kimseden helâllik alsın. Yoksa kendisinin salih amelleri varsa, yaptığı haksızlık miktarınca sevaplarından alınır o hak sahibine verilir. Şayet iyilikleri yoksa ya da bitirse haksızlık yaptığı kardeşinin günahlarından alınarak onun üzerine yüklenir.” (Buhârî, “Mezâlim”, 10, “Rikâk”, 48). Hz. Peygamber bu hâli, tam anlamıyla bir iflas ve felaket olarak nitelendirir (Buhârî, “Edeb”, 102; Müslim, “Birr”, 60).

**“Kıyamet günü haklar sahiplerine mutlaka verilecektir. Hatta boynuzsuz koyun kendisini süsen boynuzlu koyundan hakkını alacaktır.”**

Başta verilen ayet ve zikredilen hadisler giybet, teccüssüs (gizli hâlleri araştırma), aldatma, yalan gibi kul hakkı konusunda duyarlı olmayı ifade eder. Çünkü hiçbir hak zayı olmadığı gibi hakkını da ancak sahibi affedebilir.

Bu konu ile ilgili en güzel örneği de her konuda olduğu gibi yine bizzat Hz. Peygamber göstermiştir. Elinde bir değnek ile göstererek yardım malzemesi dağıttığı sırada oraya gelen bir adam O’nun üzerine abanarak rahat çalışmasını engelleyince değnekle dürtüp uyarıştı ki değnek onun yüzüne gelerek çizmişti. Hemen Hz. Peygamber kendisinden helallik istemiş ve aksi takdirde değneği uzatarak aynı hareketi kendisine uygulamasını söylemişti. Adam da kendisini affettiğini söyleyip aynı hareket ile mukabele etmekten vazgeçmişti (Ebû Dâvûd, “Diyât”, 14; Ahmed b. Hanbel, el-Müsned, III, 28).

Bütün bunlardan çıkan sonuç kul hakkına girmemek, girilmişse helallik almak, bu konuda da müminler olarak yardımlaşmaktır. Zira Hz. Peygamber’in ifadesiyle: “Kıyamet günü haklar sahiplerine mutlaka verilecektir. Hatta boynuzsuz koyun kendisini süsen boynuzlu koyundan hakkını alacaktır.” (Ahmed b. Hanbel, II, 235, 323, 363, 442).

En doğrusunu Allah bilir.

**Hadis Günlüğü**

Prof. Dr. Zekeriya Güler  
hadis@camiahaber.com

**Şiir ve Hikmet II****“Şüphesiz ki, bazı şiirler hikmetlidir.”<sup>1</sup>**

Geçen yazımızda Übeyy b. Ka'b (r.a.)'ın, Resûlullah (s.a.v.)'in şöyle buyurduğunu “Şüphesiz ki, bazı şiirler hikmetlidir.”<sup>2</sup> haber verdiği hadis-i şerifi açıklamaya başlamıştık. Bu sayımızda devam edeceğiz.

Resûl-i Ekrem (s.a.v.)'nin şiir ile alakalı olarak şöyle buyurduğu da rivayet edilir: “Şiir bir kelimedir. Şiirin güzelliği kelamın güzelliği, çirkinliği de kelamın çirkinliği gibidir.”<sup>3</sup>

Gerçekten de, insanları iman ve hidâyete götüren, orduyu cepheye sevk eden ve zafere koşturan güzel şiir örnekleri olduğu gibi, insanları küfür ve dalâlete düşüren, orduyu yavaşlatan ve hezîmete uğratan çirkin şiir örnekleri de çoktur.

**“Eğer maksûd eser ise, mısra-ı berceste kâfidir”.**

Şiirin güç ve etkisine dikkat çeken şu tespitleri buraya aktarmakta fayda vardır:

“Şiir insana evrendeki yeri konusunda takdir edilemez bir şuur verir. 19'uncu yüzyıl sonunda İstanbul'daki bir fabrikayı gezen Alman seyyahın vurguladığı gibi: ‘Türkler tembel değil; yalnızca ara sıra dışarı çıkıp gökyüzüne bakmak isterler. Türkler şair millet; onları dört duvar arasına hapsedemezsin; çünkü fabrikaların seması yok’. Öyleyse gökyüzüne bakabilmek için şairane bir duruşa gerek var. Gökyüzüne baktığımızda yeryüzünü de fark edersiniz. (...) Şiir, Osmanlı-Türk medeniyetinin kurucu [mukavvim] unsurudur demek, kendisi hakkında bir üst-bilincin tezahüründen başka bir şey değildir.”<sup>4</sup>

Uzun zaman diliminde yazılan ve okunan hacimli bir esere nispetle, güzel ve yerinde söylenmiş seçkin bir mısranın ne denli güçlü ve etkili olduğunu göstermesi bakımından şu söz câlib-i dikkattir:

“Eğer maksûd eser ise, mısra-ı berceste kâfidir”<sup>5</sup>

1. Buhârî, Edeb, 90; Tirmizî, Edeb, 70; Şâfiî, Müsned, s. 188.
2. Buhârî, Edeb, 90; Tirmizî, Edeb, 70; Şâfiî, Müsned, s. 188.
3. Şâfiî, a.g.e., s. 188.
4. Fazlıoğlu, “Şiir Türkleri kurtarabilir mi?”, Anlayış (Aylık Siyaset, Ekonomi, Toplum Dergisi, sayı 4, Eylül 2003), s. 82-83.
5. Farsça bir kelime olan berceste, değerli, üstün, güzel söylenmiş mısra mânasına gelir.

# Zor Zamanlarda Müslümanca Tavrı



**Bizim Müslüman olarak, Allah'ın bize takdir ettiği hayat ile ilgili anlayışımız, her şeyi Allah'tan beklemek, O'na tevekkül etmek, başımıza gelene şükretmek, sabretmek ve aynı zamanda tedbir almak şeklindedir.**

**B**ütün dünya, koronavirüs ile yaklaşık 10 aydan beri mücadele içerisinde. Hastalığın daha fazla yayılması için, iş yerleri kapandı, ana-baba dahil yakınlar ve dostlar zaman zaman ziyaret edilemedi. Toplantılar iptal edildi. Bizler de Müslümanlar olarak tedbiren önce camilerimizde cemaatle namaz kılınmaması, sonra da gerekli önlemleri olarak cemaate devam edilmesi yönünde karar aldık.

Cemaatle namaza, cemaat ile buluşmaya, kucaklaşmaya, dostluğa, komşu ve akraba ziyaretlerine çok önem veren bir dinin mensupları olarak, camilerimizde bu şekilde tedbir alınması, bu zamanda yaşayan Müslümanların toplumsal gelişmelere verdiği en güzel bir cevap oldu. Buna benzer tedbirleri Peygamber Efendimiz de kendi zamanında almıştır.

**NAMAZLARINIZI OLDUĞUNUZ YERDE (EVLERİNİZDE) KILIN!**

Bakınız: Abdullah ibn Ömer (r. a.) soğuk ve rüzgarlı bir gecede namaz için ezan okudu. Sonunda da insanların buna şaşırması üzerine: “Namazlarınızı olduğunuz yerde (evlerinizde) kılın! diye de uyardı. Bunun üzerine, Allah Resûlü, müezzine, soğuk, yağmurlu gecelerde namazlarınızı evlerinizde kılın diye söylemesini emrederdi.” dedi.<sup>1</sup>

Bizim bu şekilde, camilerde tedbirleri almamız, bir süre cemaate kapatmamız, ziyaretleri ertelememizin hepsinin dinde yeri vardır. Aynen böyle olmasa bile, buna benzer olaylarda nasıl davranacağımızın örneğini hem Efendimizde, hem, O'nun ashabında, hem de geçmiş alimlerimiz ve idarecilerimizde bulabiliyoruz. Çünkü, bu dünyada, dünya işleri ve amaçları için de olsa tedbir almak bizim görevimizdir.

Belki eski dönemlerde meydana gelen olağanüstü zamanların şartları her zaman aynı değildi. Ama, Özellikle Hz. Ömer (r.a.) zamanında Şam diyarında meydana gelen salgın aynı özellikleri gösteri-

yordu. O zaman dahi, özellikle camilerle ilgili alınan tedbirlerin birbirine benzediğini görüyoruz. O zaman da camiye hasta olanları, hastalarla irtibatı olanların camiye gelmelerine müsaade edilmedi. Ancak camiler kapatılmadı. Ama bu sene, camiler dünyanın her tarafında uzun süre kapatıldı. Zaman zaman cemaatle namaz kılmada alışık olmadığımız safların en az 1,5 metre açık tutulması gibi bir durum yaşanmadı. Böylesi bir durum yeni zor zamanlarda ortaya çıktı.

**Allah elbette ki, insanları, biraz korku ve açlıkla, bir de mallar, canlar ve ürünlerden eksilterek bir imtihana tabi tutacaktır. İşte burada, Rabbimiz, gerekli tedbirleri alıp “Sabredenleri müjdele!” buyurmaktadır.**

Müslümanların bu zor zamanlara kendi durumlarını, dinî hayatlarını uydurabilmesi gerçekten de sevindiricidir. Ama, bu konuda en çok dikkat edilmesi gereken şey, bu zor zamanlarda paniğe kapılmamak, zamanın şartlarının tedbirleri ne ise o tedbirleri uygulamak ve sabır ile Allah'a tevekkül etmektir.

**ŞÜKÜR, SABIR VE TEDBİR**

Zira, bizim Müslüman olarak, Allah'ın bize takdir ettiği hayat ile ilgili anlayışımız, her şeyi Allah'tan beklemek, O'na tevekkül etmek, başımıza gelene şükretmek, sabretmek ve aynı zamanda tedbir almak şeklindedir. Nitekim, bir adam, “Ey Allah'ın Resûlü! Devemi bağlayıp da mı Allah'a tevekkül edeyim, yoksa bağlamadan mı tevekkül edeyim?” diye sordu. Resûlullah (s.a.v.), “Önce onu bağla, sonra Allah'a tevekkül et!” buyurdu.<sup>2</sup>

Ve yine Ebû Huzâme'nin rivayet ettiği gibi göre, babası Allah Resûlü'ne şöyle sormuştur: “Ey Allah'ın Resûlü! Şifa niyetiyle yaptığımız okumalar, tedavi olduğumuz ilaçlar ve korunma tedbirleri, Allah'ın takdirinden bir şeyi geri

çevirir mi?” Resûlullah (s.a.v.), “Onlar da Allah'ın takdiridir.” buyurmuştur.<sup>3</sup>

Biliyoruz ki, Allah elbette ki, insanları, biraz korku ve açlıkla, bir de mallar, canlar ve ürünlerden eksilterek bir imtihana tabi tutacaktır. İşte burada, Rabbimiz, gerekli tedbirleri alıp “Sabredenleri müjdele!”<sup>4</sup> buyurmaktadır.

Bu demektir ki, Müslüman, sabırlı olacak, vakarlı olacak, ortalığı velveleye vermeyecek. Tedbirleri alacak, tedbirlere uyacak. Bu salgın döneminde, şu toplumda yaptığımız hizmetler için hepimize teşekkür ediyoruz. Gücü yetmeyenlere yaptığımız yardımlar, dikip dağıttığımız maskeler, sağlık ve güvenlik güçlerine verdiğimiz moral-lerin hepsi, Müslümanlar olarak karşılaştığımız bu sıkıntılı durumlara, paniğe kapılmadan verdiğimiz en güzel cevaplar oldu. Allah hepimizden razı olsun. Bütün bu yaptıklarımız Peygamber Efendimiz'in şu müjdesine tam da uymaktadır:

“Müminin hâli ne hoştur! Her hâli kendisi için hayırlıdır ve bu durum yalnız mümine mahsustur. Başına sevinecek bir hâl geldiğinde şükreder; bu onun için hayır olur. Başına bir sıkıntı geldiğinde ona da sabreder; bu da onun için hayır olur.”<sup>5</sup>

Bu yüzdendir ki, işin sayısına, adedine, miktarına bakılmaz. Biliyoruz ki, Allah bizi, yapabileceklerimiz ve sonunda yaptıklarımızla ve aynı zamanda bunları yaparken kalplerimizdeki niyetlerimizle göre değerlendirecektir. Peygamber Efendimizin buyurduğu gibi bizler “Asıl zenginlik, malın çokluğu değil, gönlünüzün zenginliğidir.”<sup>6</sup> düsturuyla hareket ediyor, bu düsturla çalışıyoruz. Rabbim de bunun bereketini ve güçlülere karşı dayanma gücü veriyor. Hutbemi şu ayetin mealı ile bitirmek istiyorum: “Yavrum! Namazı dosdoğru kıl. İyiliği emret. Kötülükten alıkoy. Başına gelen musibetlere karşı sabırlı ol. Çünkü bunlar kesin olarak emredilmiş işlerdendir.”<sup>7</sup>

1. Muslim, Salatu'l Misafir 3. H. No: 1488
2. Tirmizî, Sıfatu'l-kıyâme, 60. H. No: 2517
3. Tirmizî, Tıb, 21. H. No:2065
4. Bakara suresi, 2:155
5. Müslim, Zühd, 64. H. No: 7500
6. Buhârî, Rikâk, 15. H. No: 6446
7. Lokman suresi, 31:17





# Yazmadan Yazı Yazanlar ve Hainlik Sanatı

Hani İtalyan yazar Giuseppe Giusti, "Traduttori traditori" (tercümanlar haindirler) diye bir atasözü aktarır ya onun gibi. Tercümeye sadık kalmayan tercümanlar bu işleri ile üç tarafa da ihanet etmiş oluyorlar. **Bir:** Asıl dilin kültürüne. **İki:** Tercüme ettikleri dilin kültürüne. **Üç:** Yazara ve okuyucuya.

## İLHAN BİLGÜ

**D** Sefiller. Bu söz sizde neyi çağırıyor bilemem ama, bende Victor Hugo'yu çağırıyor hep. Diyebilirsiniz ki, ama Sefiller (Les Misérables) onun bir kitabının adı. Doğru söze ne denilir. Lakin, ben Sefiller denilince kitabı değil, Victor Hugo'yu hatırlıyorum. Şimdi kitap mı, Hugo mu tartışmasına girmeyeceğim.

Bu kitap üzerinden, yazmadan yazı yazanları, tercüme ederken her tarafa ihanet edenleri yazmak istiyorum. Onun için de yazının başlığının bir kısmı Umberto Eco'ya uyarlama oldu. Derdi ki, usta: La traduzione è l'arte del fallimento. Yani, "tercüme bir başarısızlık sanatıdır."

İşte Sefiller denilince, Victor Hugo denilince hususan Türkçede aklıma, aynı zamanda tercüme işinin neredeyse hep başarısızlık sanatı ve hatta hıyanet olduğu gelir. Daha bir kaç gün önce Ramazan Uçar hoca bir ayetin mealini gösterdi: "Bu Türkçe bu ayette bu anlama gelebilir mi?" diye sordu. Aldık baktık, Arapça kelimelere Türkçe kelimelere mümkünatı yok!

Hani İtalyan yazar Giuseppe Giusti, "Traduttori traditori" (tercümanlar haindirler) diye bir atasözü aktarır ya onun gibi. Tercümeye sadık kalmayan tercümanlar bu işleri ile üç tarafa da ihanet etmiş oluyorlar. Bir: Asıl dilin kültürüne. İki: Tercüme ettikleri dilin kültürüne. Üç: Yazara ve okuyucuya.

Sefiller bu anlamda, ihanet sanatının bir örneği olarak Türkçede ilk sıralarda olmakla birlikte aynı zamanda diğer dünya dillerinde de öyledir. O yüzden ki, Les Misérables kitabının ismi pek çok batı diline çevrilmemiştir. İngilizce: Miserables; Almanca: Die Elenden şeklinde tercüme gayretleri olmuş ama, Les Misérables asıl ve asil olarak kalmıştır.

Bizdeki hikâyesi bambaşkadır. Fakat tercüme işi ile uğraşanların mutlaka Les Misérables'in Türkçeye çevrilme tartışmalarını okumalıdır. Öyle ki, son dönem Osmanlı'nın en büyük dil bilimcisi Münif Paşa, Şemseddin Sami, Hasan Bedrettin, Ahmet Mithat Paşa, Avanzade Mehmed Süleyman, Namık Kemal ve İsmail Habib Sevük gibi dev edebiyat ve tercümanların Sefiller üzerine yaptıkları tartışmalar öylesine derinliklidir ki, tercüme işinin tam da Umberto Eco'nun dediği gibi bir başarısızlık sanatı olduğunu, ama, kesinlikle burada başarısızlığa yer olmadığını anlayabilirsiniz.

Hani dedik ya, Les Misérables'i diğer Batı dillerine çevrilmekten vazgeçiren sebepler, Türkçede Şemseddin Sami'nin Sefiller'i ile noktalandı. Zira, Les Misérables'in ilk çevirideki karşılığı Hikâye-i Mağdûrin (Mağdurların Hikâyesi) idi. Şemseddin Sami: "Bu mana, doğru mana vermiyor; en iyisi Sefiller" diye diretince Hugo'nun kitabı Türkçede artık Sefiller diye nâm saldı. İsmail Habib Sevük

ise Namık Kemal gibi "Bî Çareler" (Çaresizler) olması gerektiğinde ısrar eder.

Yeri gelmişken, Les Misérables Arapçaya El Buesâ diye sefil ile çaresiz kelimelerinin her ikisinin de ortak manasında çevrilmiştir. Lakin Sefiller kelimesi de zaten Arapçadır ve de aynı manadadır. İsimlendirme üzerinde bu kadar tartışmanın ne anlama geldiğini anlamak için eserin Fransızca bilenlerce Fransızca, ya da, Avanzade Mehmed Süleyman tercümesine dayalı okumasını tavsiyesi ediyoruz. Çünkü bu isim, kitabın tam bir özeti ve tek bir manası da yok. Onun içindir ki, kitabın isminin tercümesi hakkında okuyucunun "Ha sefil olmuş, ha çaresiz, ha mağdur ne fark eder?" diye bir itirazı olabilir mi? Olabilir, olmasına da, ya buna Victor Hugo ne der?

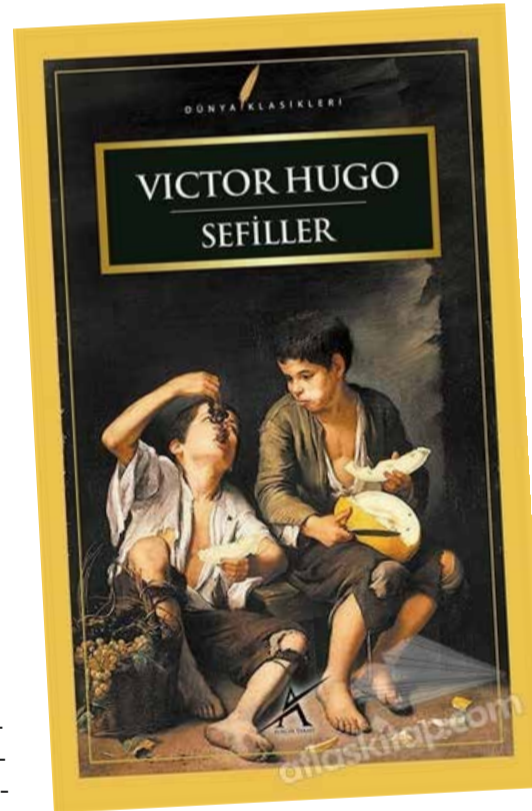
İşte bu soru, ilk Türkçe tercüme-lerin tartışmasında öylesine derinlemesine incelenmiş ki, o zamanlar tartışmaların yayımlandığı gazetelerden birisine Paris'ten gelen şu şekildeki bir mektup konuyu çok güzel izah ediyor. "Bir Türkçe ki, Victor Hugo görse kendi eserindeki Misérables'leri unutup bu tercüme-i çıkarana (hey misérable) deyü izhar-ı tehevür-i bi-ihiyar eder idi."

Tercüme sanatı hakikaten zor, her iki dilin geliştiği, geliştirdiği, büyüdüğü, büyüttüğü kültür ortamını aynen yansıtmalıdır. Aslının aynı da (mot à mot), gayrı da olmayacak. Ama bu çok zor.

Dikkatinizi çekerim! Tercüme-i yapan Şemseddin Sami gibi bir devin yanı sıra bu tercüme-i savunanlar arasında bulunan yine Osmanlı'nın dev devlet adamlarından Ahmet Mithat Paşa'ya hitaben yazılıyor bu söz. Belki de Şemseddin Sami'ye "Hey zavallı!" diyor bu okuyucu.

Açıkçasını söylemek gerekirse, 1920 sonrasında Sefiller'in Türkçe tercüme-i ya Hikâye-i Mağdûrin (Mağdurların

Hikayesi) ya da Şemseddin Sami'nin Sefiller'inin tercümesidir. Ya da "hainlik sanatı"nın ürünü olarak, yazmadan yazı yazanların tercümesi.



Bu kadar kelime ile ne demeye çalıştığımı soruyorsanız, oraya gelelim. Tercüme sanatı hakikaten zor, her iki dilin geliştiği, geliştirdiği, büyüdüğü, büyüttüğü kültür ortamını aynen yansıtmalıdır. Aslının aynı da (mot à mot), gayrı da olmayacak. Ama bu çok zor. Zira sadece Türkçe de Tanrı diye kullanılan kelimenin tercümesi olan diğer dillerdeki manaların aynı olmadığı gibi. Hintçedeki Dev'i, Latince'deki Deus'u, Grekçedeki Theós'u Almandadaki Gott'u ve Arapçadaki İlah'ı aynı sanıyorsanız ve tercüme edeceğiniz eserlerinizde bu kelimelere bu karşılıkları verecekseniz "tercümanlar haindirler" tanımlamasına hak vermek gerekecek.

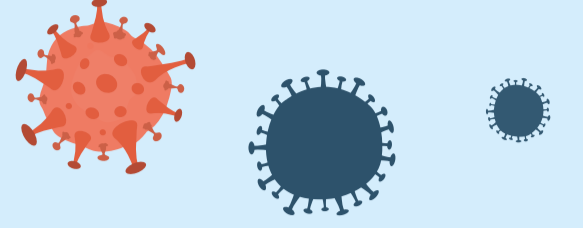
Amma işin bir de amması vardır ki, o da, bundan kaçış yoktur. Allah kelimesini bu tartışmaların dışında tutarak, İngilizce God, Almanca Gott diyorsa birisi, sen Türkçede buna mecburen Tanrı diyeceksin. Burada şunu da bilmelisiniz ki, bu yazının amacı bu şekilde bir kaç kaçınılmaz kelimenin tercümesindeki yanlışlara dikkat çekmek değildir. Aksine, tercüme işinin ne kadar da zorlu ve hatta sanat olduğunu hatırlatmaktır.

Sözü Sefiller'den açmışken şöyle bir selam vermek de gerekir:

**Tercüme sanatı hakikaten zor, her iki dilin geliştiği, geliştirdiği, büyüdüğü, büyüttüğü kültür ortamını aynen yansıtmalıdır. Aslının aynı da (mot à mot), gayrı da olmayacak. Ama bu çok zor.**

Sefiller, her ne kadar, yoksulluğu anlatsa da Hugo'nun tabiri ile "insan"ı anlatır: "(Sefiller) Tüm halklar tarafından okunur mu bilmiyorum, ama ben hepsi için yazdım... Toplumsal sorunlar sınırları aşiyor. İnsan türünün tüm dünyayı kaplayan o geniş yaraları dünya haritasındaki mavi ya da kırmızı çizgilerde durmuyor. Erkeğin cahil ve umutsuz olduğu, kadının ekmek için bedenini sattığı, çocuğun kendini eğitecek bir kitabın, kendini ısıtacak bir ailenin yokluğunda acı çektiği her yerde Sefiller kitabı kapıyı çalıp şöyle diyor: Sizin için geldim, sayfalarımı çevirin. Uygarlığın şu anki iç karartıcı ortamında, sefil insan anlamına geliyor; her ülkede eziyet çekiyor, her dilde inliyor."

# SALGINLA MÜCADELEDE EN ESKİ VE EN ETKİLİ İKİ YÖNTEM: KARANTİNA VE İZOLASYON



Bütün insanlığı etkisi altına alan Koronavirüs (Kovid-19) salgınıyla mücadele için Avrupa'da birçok ülke sıkı önlemler aldı. Buna rağmen vaka sayısı dünya genelinde günden güne artıyor. Koronavirüs salgını elbette insanlığın baş etmek zorunda kaldığı ilk salgın hastalık değil. Salgın hastalıklarla mücadelede tarihin çeşitli dönemlerinde başvurulan iki yöntemi okuyucularımız için derledik.



COVID - 19

COVID - 19

COVID - 19

COVID - 19

**K**oronavirüs (Kovid-19) salgınına karşı alınan önlemler kapsamında "karantina" ve "izolasyon" kavramlarını sıkça duyar olduk. Kovid-19 enfeksiyonunun yayılmasını önlemek için uygulanan ve dillerimize pelesenk olan bu terimler tam olarak ne anlama geliyor? Vaka sayısında son günlerde dikkat çekici yükselişin ardından sıklıkla duyduğumuz bu kelimeler merak konusu oldu. Peki, karantina ve izolasyon nedir ve neden önemlidir?

Çin'in Wuhan kentinde ilk kez görülen koronavirüs şu ana kadar en fazla Avrupa'da can aldı. Sadece İtalya, İspanya ve Fransa'da Kovid-19'dan dolayı 20 bin insan yaşamını yitirdi. Benzer durumla karşılaşmak istemeyen diğer Avrupa ülkeleri önlemlerini artırıyor. Bunlardan biri de karantina adı verilen, evde kalarak, diğer kişilerle teması en aza indirmek suretiyle bulaşma zincirini kırmaya yönelik alınan önlemdir.

## KARANTİNA NEDİR?

Karantinanın sözlükteki anlamı "yolcuların gözetim altında tutulma süreci" demektir. İtalyanca "kırk" anlamına gelen "quarantina" kelimesinden dilimize geçmiştir. Yolcularla ilgili olarak bilinen ilk karantina uygulaması 1377'de Venedik ve Dubrovnik'te yapıldı. Gelen gemilerden hastalık bulaşmasını diye, gemi tayfaları bir limana yanaştıklarında 40 gün hastalık belirtisinin çıkıp çıkmayacağını beklerlermiş. Osmanlı'da ise karantina uygulaması sistemli olarak 1835 yılında Çanakkale'de başladı. Akdeniz çevresini etkileyen kolera nedeniyle Çanakkale'de karantina çadırlarında, Marmara ve İstanbul'a gidecek gemiler bir süre bekletildi.

## KARANTİNA İSTİŞARESİ

Karantina konusuna önem veren Osmanlı Sultanı II. Mahmud ulemanın da katıldığı Meclis-i Meşveret'i toplayarak karantina dinen caiz olup olmadığı konusunda istişarede bulundu. Meclis karantinanın dinen hiçbir sakıncası olmadığı kanaatine varınca, uygulamaya geçildi. Her millet için ayrı bir hastane gerektiğinden hastaneleri olmayan Yahudilere ve Karaimler'e kendi hastanelerini yapma

izni verildi. Kolera salgınından dolayı açıktan satılan meyve, sebze ve etlerin satışının yasaklandığı da tarihî belgelere yansımıştır. Bu örneklemeler Osmanlı Devleti'nin salgına karşı mücadeledeki ciddiyetini ortaya koymaktadır.

## KORONAVİRÜSLE MÜCADELEDE PCR TESTİ

Günümüzde enfeksiyon hastalıklarına karşı birçok ileri tanı yöntemi ile hastalar teşhis edilmektedir.

Hastalık belirtileri veya şüphesi ile yaptırılan teste PCR (Polymerase Chain Reaction) testi denir. PCR testi vücutta herhangi bir virüs ya da bakterinin adeti çok az olsa dahi teşhis edilmesini sağlayan ileri tanı yöntemlerindedir. Bu test virüs miktarının çok önemli olduğu bulaşıcı hastalıklarda da (Hepatit B gibi) tanı yöntemi olarak kullanılmaktadır. Koronavirüs araştırmaları neticesinde bazı hastaların viral yükünün düşük olduğu, dolayısıyla hastalığın bulaşma riskinde azaldığı uzmanlar tarafından belirlenmiştir. Bu da "Ev karantinası her hasta için gerekiyor mu?" tartışmalarını beraberinde getirdi.

## VİRAL YÜK NEDİR?

Koronavirüsünden oluşan Kovid-19 enfeksiyonu soğuk algınlığı ve gribe yol açan enfeksiyonlar gibi öksürme, hapsirme ve konuşma esnasında havaya saçılan damlacıkların solunumu ile bulaşan bir tür "damlacık enfeksiyonu"dur. Ayrıca virüsle kirlenmiş yüzeylere el teması ile ağız ve burun yoluyla da bedenimize ulaşır. Burada en önemli ayrıntı taşıyıcının veya hasta kişinin yaydığı virüs miktarı yani viral yüküdür. Gerek el temasıyla gerekse solunum yoluyla bedenimize ulaşan virüsün sayısı, yani viral yükü arttıkça hasta olma ihtimalimiz de artacaktır.

## VİRAL YÜKÜ DÜŞÜK OLANA NEDEN KARANTİNA?

Viral yükü düşük, dolayısıyla bulaştırma riski az olan hastaların da karantinaya girmeleri gerekmektedir. Vücutta giren virüs miktarının az veya çok olmasından ziyade, o virüslerin bireyi hasta edebilme gücü ve bireyin bedenine giren virüsle savaşabilme yeteneği, yani bağışıklığı kişinin taşıyıcı mı hasta mı olacağını belirler ve hastalığı

hafif veya ağır geçirmesinde rol oynar.

## KARANTİNA VE İZOLASYON ARASINDAKİ FARK NEDİR?

Karantina henüz hasta olmayan, yani hastalık belirtileri göstermeyen fakat şüpheli durumdaki insanın belirli bir süre (inkübasyon süresince) diğer insanlardan ayrılma işlemidir. Koronavirüsü kuluçka (inkübasyon) süresi 2 ila 14 gündür. Karantina bir gemi, liman, okul, otel, hastane, şehir, köy, mahalle gibi belirli bir sınır içerisinde uygulanır. Bu sınır içinde hasta, şüpheli hasta ve sağlıklı kişiler olabilir. Bu alana giriş ve çıkış yasaktır ya da belirli koşullarda izin verilir. Karantina özellikle tedavisi ve aşısı olmayan hastalıklardan korunmada hâlâ kullanılması gereken yöntemlerden biridir.

İzolasyon ise tecrit ve ayırma anlamına geliyor. Burada hasta olduğu kanıtlanmış bireyler diğerlerinden ayrılıyorlar. İzolasyon esnasında hasta olan kişilerin faaliyetlerinin sınırlandırılması, sağlık bakım hizmeti verilmesi öngörülür. Evde, hastanede ya da uygun bir yerde hasta kendisini izole edebilir.

**Karantina uygulaması genelde toplumu rahatsız edebilen uygulamalardır. Panik havasını ve söylentileri önlemek için açık bir iletişim, iyi bir planlama ve hazırlık gerektirir.**

## ETKİ İÇİN ÖZENLE UYGULAMA SART

Karantinada temel işlem, dolaşım özgürlüğünün geçici bir süre ve belirli bir alanda sınırlandırılmasıdır. Karantina uygulaması genelde toplumu rahatsız edebilen uygulamalardandır. Panik havasını ve söylentileri önlemek için açık bir iletişim, iyi bir planlama ve hazırlık gerektirir. İnsanların bu

sürece nasıl hazırlık yapmaları gerektiği, süreç içerisinde nasıl davranmaları istendiği açıkça paylaşılmalıdır.

Karantina uygulamasını, ev karantinası ve kitlesel karantina diye ikiye ayırabiliriz. Ev karantinasında salgın hastalığa yakalanan kişi ya da kişilerin evden dışarı çıkmaması aynı zamanda da ev içerisindeki diğer sağlıklı kişilerle temas kurmadan yaşaması gerekir. Ayrı bir oda, ayrı tuvalet, banyo kullanılmalıdır. Hakeza kap, kaşık da ortak kullanılmaz. Bu yöntem "Bireysel karantina" olarak da adlandırılabilir.

Kitlesel karantina ise belirli bir bölgeye giriş ve çıkışların durdurulmasıdır. Çin'de uygulanan karantina türü örnek olarak verilebilir. Amaç büyük kitlelerin hareketlerini kısıtlayarak hastalığın bulaşmasını önlemektir.

Ayrıca kişinin bulunduğu ortamı düzenli olarak havalandırması büyük önem taşımaktadır.

İzolasyon yöntemi de iki ayrılmaktadır. Bunlardan ilki ev izolasyonu, yani hastaların evde ayrılma işlemidir. Evde izolasyon uygulamasında hasta ve aynı evi paylaşanlar bilgilendirilmeli ve izlenmelidir. Yaşlı, kronik hastalığı olan var ise evde izolasyon tercih edilmemelidir.

Bir diğeri ise hastanede izolasyon. Hastalar diğer hastalardan ve sağlık çalışanlarından ayrılmaktadır. Özel koruyucu önlemlerle girilen yerler söz konusudur.

## KARANTİNA VEYA İZOLASYON UYGULAMANIN ZORLUKLARI

Günümüzde insanlar hayatı son derece hızlı yaşıyor. Toplantılar, sosyal, bilimsel, kültürel etkinlikler sıkça yapılıyor. Büyük kentlerde çok yakın yaşam sürdüren insanlar, düğün, cenaze, eğitim gibi büyük insan topluluklarının içerisinde dahil olmaktan çekinmiyorlar. Büyük insan toplulukları ise özellikle solunum yolu ile bulaşan hastalıkların yayılmasını kolaylaştırmaktadır. Bu da karantina ve izolasyon uygulanmasını zorlaştırmaktadır. Unutulmamalıdır ki, karantina ve izolasyon koronavirüs salgınına karşı en etkili iki yöntemdir. Diğer önlemler karantina ve izolasyonu uyulduğu müddetçe anlam taşır.

								(".) de Souza Júnior Bir Futbolcu"/>			

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																

**SOLDAN SAĞA**

**YUKARIDAN AŞAĞI**

- 1) Pvc hammaddesinin içine karıştırılarak üretilen levha-Borç
- 2) Temizlik için kullanılır - Ama - Araplarla ilgili
- 3) Sant-rançta taş - Göz ağrısı - Bir yerde toplanan kalabalık - Bir nota
- 4) Bütünsel - Bayındır, mamur - Dişi geeyik
- 5) Fermiyum simgesi - Kilogram simgesi - İnorganik madde
- 6) Behçet Necatigil'in bir şiir kitabı - Sülük yapıştırma - Vantilatör
- 7) Alaz - Arapça zarf yapan önek - Bangladeş plakası - Dinle-yici
- 8) Yergi - Kadem - Arsenik simgesi
- 9) Üzerine takılmak-Lanet
- 10) Dişi ve yabancı eşek - Hayr'la ilgili
- 11) Yerel Alan Ağı Kısaca - Bir hayvan
- 12) Ön tersi - Güneş Tanrısı - Kırmızı.

- 1) Röntgen'in keşfettiği x-ışınlarını, 6 ay sonra ürettiği cihazla ilk kez kullanan Müslüman bilim adamı - Bir bağlaç
- 2) Maddenin temel birimi - Otomatik Pozlama - İsviçre'de ırmak
- 3) Desibel simgesi - Kitap biçiminde takvim
- 4) Euroyupum simgesi - Çiplak dağ - Selenyum simgesi
- 5) Suyun elektrolizi ile oluşan iki hacim hidrojen ve bir hacim oksijen karışımı
- 6) Gençlik çağı
- 7) Süzme - Japon yazı sistemi
- 8) İlaç - Bizmut simgesi - Su Tanrısı - Yüksek Lisans kısaca
- 9) Manalar (Osmanlıca) - Dostlar
- 10) 1719'da Osmanlı Devleti tarafından yapılan denizaltı
- 11) Her nesnenin evveli
- 12) Hayatını sürdürmek - Brezilya para birimi
- 13) Yazıyüzü - Bir dilek eki
- 14) Sodyum simgesi - Bir ülke
- 15) Tammy (.) Bir futbolcu
- 16) Resimdeki Almanya Şehri - Afrika'da Bir İrmak.

**Son Sayının Cevap Anahtarları**

S	H	K	K	V	N	P	M	S	G	K	V	C	S	H	K	K	V	N	P	M	S	G	K	V	C
BEK	HAN	İMELİ	HATA	UZAMAK									BEK	HAN	İMELİ	HATA	UZAMAK								
VBA	MUNAKAŞA	ALENIYET	MG										VBA	MUNAKAŞA	ALENIYET	MG									
NİŞAPKA	ALACAK	NAZARIYE											NİŞAPKA	ALACAK	NAZARIYE										
LA	BAHMAL	NEZİR	YAN	YAKA									LA	BAHMAL	NEZİR	YAN	YAKA								
L	D	NE	DENEME	MEK	NİHALE	AS							L	D	NE	DENEME	MEK	NİHALE	AS						
KALAMATA	TARAMA	AİTİNA											KALAMATA	TARAMA	AİTİNA										
ÜRE	DİŞ	REŞİT	METİS	YIL									ÜRE	DİŞ	REŞİT	METİS	YIL								
LİLA	KULAK	NİC	MUT	MARİNA									LİLA	KULAK	NİC	MUT	MARİNA								
VE	KEREM	TİRE	ASİTANE	OK									VE	KEREM	TİRE	ASİTANE	OK								
LEBASU	ARAKA	AL											LEBASU	ARAKA	AL										
DUT	EAT	SONER											DUT	EAT	SONER										
FİRAR	ARABAN	KİK											FİRAR	ARABAN	KİK										
G	GALETA	URUK	ZA										G	GALETA	URUK	ZA									
ADAM	KARACI	ANOT											ADAM	KARACI	ANOT										
ÖZ	BİMANA	İRENA											ÖZ	BİMANA	İRENA										
EŞ	ŞEMATİK	KENAR											EŞ	ŞEMATİK	KENAR										

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
K	U	R	U	L	E	K	E	N	E	K	A	R	E		
Ü	R	E	A	T	M	A	C	A	A	S	E	Y			
B	A	D	A	N	A	B	E	K	A	R	E	T	Y		
İ	İ	L	E	T	K	İ	K	K	K	A	T	Ü			
Z	İ	F	T	B	U	S	A	K	A	T	A	P			
M	L	A	C	İ	L	A	R	A	E	G	R				
T	A	R	A	K	E	B	E	D	I	R	U	M			
T	İ	H	M	İ	R	A	R	İ	Y	A	M	A			
A	C	E	M	İ					N	A	M	A			
T	A	S	A	A					R	N	R	R			
B	T	R	A	K					N	A	İ	F	İ		
İ	D	E	A	L					E	S	A	L	F		



HASENE International e. V.  
Colonia-Allee 3 | D-51067 Köln  
T +49 221 942240-441 | F +49 221 942240-401  
www.hasene.org | sukuyusu@hasene.org | f t i haseneorg

Havale için banka bilgileri:  
Hesap Sahibi: HASENE International e. V.  
Banka: Kreissparkasse Köln  
IBAN: DE29 3705 0299 0149 2900 69 | BIC: COKSDE33XX  
Amaç: Adresiniz, 0000013



KİSMİ YARDIM

500€\*\*

5.000 DKK | 5.500 NOK | 5.000 SEK  
600 CHF | 850 AUD  
750 CAD | 500 £

SU KUYUSU PROJESİ

*Su hayattır,  
hayat kurtarır...*

\*Not: Su kuyusu projesine 500 € ve üzerinde destek olanlar kuyuya isim verebilirler.

\*\*Meblağın %5'i partner kurumların tüzüklerinde öngörülen diğer amaçlar için kullanılacaktır.

Proje Hasene International e. V. ve [www.hasene.org/partner](http://www.hasene.org/partner) listesinde yer alan partner kurumlar tarafından ortaklaşa düzenlenmektedir.

Veri koruması ve haklarınıza dair detaylı bilgiyi şu adresten okuyabilirsiniz: [www.hasene.org/veri-koruma](http://www.hasene.org/veri-koruma). Ayrıca veri koruması ile ilgili sorularınız için bizimle irtibata geçebilirsiniz.



SU KUYUSU PROJESİ